

MÉTÉO

Ensoleillé avec passages nuageux. Jeudi, ennuagement suivi de quelques averses.

MAX.: 20 MIN.: 5

CHEF
MA 1450

Toujours à la 25e
minute de l'heure

SEMAINE: 50 CENTS. SAMEDI: \$1.00 (Taxes en sus)

MERCREDI

La Voix de l'Est

PETITES
ANNONCES

375-8888

Avant 16 h pour publication le lendemain

L-15539

VOL. 56 — NO 265 — GRANBY, 15 mai 1991

Sa réforme adoucie de 178 millions \$

Ryan n'a pas gagné la paix

— pages 2 et 3

Encore un ruisseau pollué

Bromont en a assez d'Agromex et de Nutribec

— page 5

Rougemont soutient son curé

— page 4

Stukely-Sud

Ancien bar incendié

— page 8



Le ministre des Affaires municipales, Claude Ryan, a dévoilé hier sa proposition finale en matière de fiscalité municipale. Si elle a été adoucie de 178 millions \$, sa réforme demeure la même dans ses grands principes.

**SUPER LIQUIDATION
SUR TOUTE LA MARCHANDISE
EN MAGASIN**

Des réductions jusqu'à **80%**
de rabais

Les **tapis
méo**

Prélat • Tuile • Céramique

50-A Denison Est, Granby 372-9632 — 372-4616 (face à la gare)

Réforme Ryan: les deux unions en colère

□ «La guerre n'est pas finie», avertit l'UMQ

□ «Une mauvaise surprise pour les contribuables», dit l'UMRCQ

Pierre April

QUEBEC
Presse canadienne

Le président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), Ralph Mercier, a vigoureusement dénoncé «les pseudo-adoucissements» de 178 millions \$ à sa réforme de la fiscalité annoncés hier par le ministre des Affaires municipales Claude Ryan et a promis de poursuivre le combat.

«La guerre n'est certainement pas finie, a-t-il déclaré, et je vous assure qu'il n'y a rien dans le discours du ministre qui nous permet de croire à des négociations prochaines sur un cessez-le-feu.»

M. Mercier a vu dans les propos du ministre une autre démonstration que «le gouvernement maintient son objectif de fond, soit d'augmenter les taxes des contribuables de 400 millions \$».

«Par cette annonce, a-t-il dit, le gouvernement donne raison au monde municipal, l'UMQ en tête, qui n'a cessé depuis décembre dernier de dénoncer la caractère inacceptable de la réforme propo-

sée.»

Le président de l'UMQ a expliqué qu'en bout de ligne, c'est encore le contribuable qui fera les frais de ces assouplissements en précisant que sa capacité de payer, après les hausses de taxes annoncées dans le dernier budget Levesque, est maintenant atteinte.

«On vient de nous présenter un citron enrobé de sucre», a déclaré M. Mercier.

«Tout ce que le ministre a fait, c'est de nous dire comment faire pour aller taxer davantage le contribuable, a-t-il ajouté, n'ayant pas le courage de le faire lui-même... Il nous dit vous pouvez taxer dans le secteur résidentiel, dans le secteur non-résidentiel et vous pouvez obtenir d'autres revenus provenant d'ailleurs... Mais en fin de compte, qui paie...»

L'UMRCQ

Le président de l'Union des municipalités régionales de comté du Québec (UMRCQ), Roger Nicolet n'a pas été plus tendre, hier, à l'endroit de la déclaration ministérielle de M. Ryan.

«Il est curieux de constater, a-t-il souligné, que 12 jours après le dépôt du budget Levesque, qui n'annonçait pas de hausse d'impôt, que le ministre des Affaires municipales Claude Ryan fasse savoir aux municipalités qu'elles devront trouver 336 millions \$ dans les poches de leurs concitoyens pour payer des dépenses jusqu'ici absorbées par l'Etat.»

Tout comme son collègue de l'UMQ, M. Nicolet a souligné que le gouvernement n'absorbait que 78 millions \$ des 178 millions \$ d'allègements annoncés «le reste étant une mauvaise surprise pour les contribuables».

Le président de l'UMRCQ a cependant apprécié la décision du ministre de négocier la facture révisée de 21 millions \$ pour la voirie locale.

Il a par contre précisé à l'intention de M. Ryan que les municipalités qu'il représente n'accepteraient jamais la responsabilité des 31 000 km additionnels de routes sans qu'une réévaluation

de leur condition réelle n'ait été effectuée.

«Nous sommes persuadés que l'évaluation faite par des fonctionnaires est bien en-deçà de la réalité», a-t-il soutenu.

Au chapitre de la facture de 77 millions \$ liée aux services policiers de la Sûreté du Québec, M. Nicolet a rappelé que les administrations municipales, membres de l'UMRCQ, ne veulent pas payer pour des services sur lesquels elles n'auront aucun contrôle.

Tout comme M. Mercier de l'UMQ, le président de l'UMRCQ a promis d'être présent au cours du débat parlementaire qui s'amorcera aujourd'hui par le dépôt du projet de loi concrétisant la réforme Ryan.

«Les municipalités poursuivront leurs représentations et leurs moyens de pression», a-t-il conclu.

L'Opposition

Le porte-parole de l'Opposition officielle, Francis Dufour, a

qualifié ces éclaircissements de M. Ryan «de brassage de taxes».

«Le ministre Ryan s'est senti acculé au pied du mur, a-t-il dit, et de la même façon qu'il y a cinq mois, il a concocté des propositions bâclées et confuses dans le seul but de se débarrasser de charges financières.»

«La dynamique est toujours la même, a indiqué M. Dufour, puisqu'après avoir décidé unilatéralement de leur transférer des responsabilités, le gouvernement demande aux municipalités de taxer à sa place.»

Le député de Jonquière a expliqué que les automobilistes de 194 municipalités urbaines devront payer 30 \$ de plus pour les droits d'immatriculation qui coûtent aujourd'hui 90 \$. «Si on ajoute cette hausse à celle du 1er septembre 1990, alors que les tarifs avaient été majorés de 55 \$ à 90 \$, c'est une augmentation de 118 pour cent des coûts d'immatriculation pour plus de 70 pour cent des automobilistes du Québec.»

Accolade au forcené: le négociateur manipulé, dit la police

LAVAL
Presse canadienne

Le directeur de la police de Laval, M. Jean Marc-Aurèle, a déclaré, hier, qu'après avoir vu au petit écran, samedi, l'accolade entre le forcené Robert Collin et l'un de ses hommes, il a vite conclu que cette scène allait choquer la population québécoise.

«Notre négociateur a été victime d'une manipulation de la part de cet individu. En aucun temps après que Collin ait donné l'accolade à Me Robert Lahaye, notre policier n'a voulu répéter la même scène. Ce négociateur (le directeur Marc Bourdon) a voulu simple-

ment tendre la main à Collin pour le diriger vers l'automobile dans laquelle se trouvait un deuxième négociateur. Il a manipulé la situation, il nous a eus. Je déplore l'image que cette scène a donnée. C'est la seule ombre», a expliqué le chef Marc-Aurèle à l'issue d'une conférence de presse où il s'est dit fort satisfait du travail accompli par ses hommes durant les 90 heures du siège.

M. Marc-Aurèle a par ailleurs confirmé l'information voulant que Mme Francine Turcotte-Bérard se soit rendue au poste de police numéro 2 pour se plaindre.

«Mme Bérard a discuté durant près de 30 minutes avec un agent. Elle a refusé de dévoiler son iden-

tité ainsi que celle de son ami. Avant qu'elle ne quitte le poste, le policier lui a dit de communiquer avec le 911 à la moindre menace et lui a donné des moyens pour s'auto-protéger. L'agent lui a même suggéré de ne pas retourner chez elle. Nous avons effectué une enquête interne et nous n'avons aucun blâme à formuler à l'endroit de ce policier», a-t-il précisé.

Mme Bérard s'est présentée au poste de police à 15 h, le mardi 7 mai, et un peu plus de quatre heures plus tard, elle tombait dans les griffes de son ex-concubine. Elle aurait été tuée vers 20 h, soit une trentaine de minutes après avoir été prise en otage.

Hydro-Québec n'a pas la cote d'amour

Frédéric Tremblay

QUEBEC
Presse canadienne

Le taux de satisfaction des Québécois à l'endroit d'Hydro-Québec a égalé en mai 1990 son plus bas niveau, soit 47 pour cent, au moment même où la société d'Etat obtenait l'autorisation de hausser ses tarifs de 14,5 pour cent sur deux ans.

Selon un sondage Sorecom effectué pour le compte d'Hydro-Québec, dont La Presse Canadienne a obtenu les résultats, seulement 47 pour cent des Québécois se disaient alors «satisfaits» de la société d'Etat.

Il faut remonter à mars 1989 pour retrouver une aussi mauvaise cote de popularité alors que les Québécois étaient plongés en pleine noirceur par une panne majeure d'électricité. C'était l'époque des deux fameuses pannes qui avaient frappé le Québec entier.

S'il est facile d'expliquer le mécontentement des Québécois envers Hydro-Québec en mars 1989, les chiffres de mai 1990 étonnent davantage.

«Pour le client, c'est d'abord la facture d'électricité qui compte, ensuite, vient la fiabilité du service», fait valoir Marie-Andrée Cournoyer, conseillère en recherche et développement chez Hydro-Québec.

Si cela est juste, la sensibilité des Québécois au coût de leur électricité sera de nouveau écorchée en 1992 puisque Hydro-

Québec entend demander au gouvernement l'autorisation d'accroître ses tarifs de neuf pour cent.

Depuis mai 1990, le taux de satisfaction des Québécois à l'endroit d'Hydro-Québec s'est cependant grandement amélioré, toujours selon des sondages effectués pour le compte de la société d'Etat.

Une consultation réalisée en mars dernier par la firme SOM auprès de 1084 répondants indique que le taux de satisfaction de la population était alors de 81 pour cent.

Ce sondage révèle que les francophones sont (et de manière significative) plus satisfaits d'Hydro-Québec que les anglophones avec des taux de 86 et 66 pour cent respectivement.

«Dans tous les sondages que l'on fait, le taux de satisfaction des anglophones et moins grand que celui des francophones, bien que parfois l'écart soit plus étroit», a fait observer Mme Cournoyer.

D'autre part, à la lumière de six sondages effectués en 1990, le taux de satisfaction moyen des Québécois à l'égard d'Hydro-Québec s'est situé en moyenne à 61,7 pour cent, comparative-ment à 67,2 pour cent en 1989.

Ces résultats sont loin des taux de satisfaction affichés par Hydro-Québec au début des années 80, qui avaient atteint un sommet de 95 pour cent en février 1983.

LA QUOTIDIENNE

909
8627

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation ouvert 7 jours

Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-18984

SOMMAIRE

Agenda	7
Commentaire	12
Décès	37
Économie	26
Jeux	34
Petites annonces	28
Sports	38
Statistiques	42

La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 6h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

Ryan allège sa réforme de 178 millions \$

Pierre April

QUEBEC
Presse Canadienne

Le ministre des Affaires municipales Claude Ryan a annoncé, hier, un allègement de 178 millions \$ du fardeau fiscal supplémentaire des municipalités, sur une facture révisée de 414,4 millions \$, et a présenté aux élus locaux les mesures prévues pour faire payer par leurs contribuables les coûts de sa réforme de la fiscalité.

M. Ryan a précisé que ces adoucissements ne modifieront en rien les grands principes de sa réforme, à savoir que la responsabilité première des décisions politiques dans des domaines comme la voirie locale, le transport en commun et la protection policière doit relever des autorités municipales.

Plus tôt, au cours d'une séance d'information, M. Ryan, accompagné par le ministre des Transports, Sam Elkas, a indiqué qu'un droit additionnel de 30 \$ sur l'immatriculation des véhicules sera ajouté pour les automobilistes habitant les grandes régions urbaines pour soulager de 50

millions \$ la facture de 266 millions \$ représentant le montant transféré au chapitre du transport en commun.

Surtaxe

Pour alléger l'impact de la facture, M. Ryan a aussi décidé de donner à toutes les municipalités le pouvoir d'imposer une surtaxe sur les immeubles non-résidentiels — une modification par rapport au projet de décembre qui prévoyait l'abolition de la taxe d'affaires sur les valeurs locatives.

Le ministre a précisé que cette proposition laisserait le choix à chaque municipalité d'utiliser la taxe d'affaires, la surtaxe sur les immeubles "ou une combinaison des deux".

En décembre, le gouvernement prévoyait ne plus payer de taxes municipales sur les écoles primaires et secondaires. Hier, il a décidé de maintenir le statu quo sur les immeubles de la santé, des affaires sociales et de l'enseignement supérieur.

A compter du 1er janvier 1992,

il calculera les compensations tenant lieu de taxes payées pour le primaire et le secondaire en fonction de 25 pour cent du taux global de taxation de la municipalité, au lieu du taux actuel de 50 pour cent. Cette décision coûtera 47,1 millions \$ aux municipalités au lieu de 80,3 millions \$.

Le ministre est revenu sur sa décision d'annuler sa subvention annuelle de fonctionnement de 8 millions \$ aux municipalités régionales de comté pour au moins trois ans.

Les droits sur les divertissements qui devaient être abolis seront modifiés pour permettre aux municipalités qui le souhaitent d'en retirer des recettes "potentielles" de 15 millions \$.

Taxe de bienvenue

Les municipalités pourront aussi récupérer des recettes de 77 millions \$ parce qu'elles seront maintenant obligées de percevoir une taxe de bienvenue — entre 0,5 et 1,5 pour cent pour des propriétés de 50 000 \$ à 250 000 \$ — sur toutes les transactions immo-

bilieres sur leur territoire.

Les paiements de 40,5 millions \$ aux chapitres de la péréquation et des compensations transitoires déjà prévues sont maintenues.

La facture originale de 43 millions \$ pour la voirie locale a été réduite à 22,3 millions \$ et puisque ce transfert de responsabilité ne doit entrer en vigueur que le 1er avril 1993, M. Ryan a indiqué que des négociations seront entreprises avec les municipalités pour déterminer les modalités d'application de cette mesure.

Pour les services policiers, la facture modifiée est passée de 79,3 millions \$ à 70,8 millions \$. Par règlement, le gouvernement établira une structure de tarification allant de 10 cents à 35 cents du 100 \$ d'évaluation qui devra être perçue par les municipalités dont les populations varient entre 3000 et 10 000 habitants pour payer les services fournis par la Sûreté du Québec.

M. Ryan a promis de faire adopter le projet de loi concrétisant cette réforme ajustée d'ici à l'été.

Points saillants

QUEBEC (PC) — Voici les points saillants de la proposition de partage des responsabilités Québec-municipalités:

■ Réduction de 178 millions \$ des charges financières qui seront transférées aux municipalités par rapport à la proposition originale de décembre dernier;

■ Le transfert net passera de 414,4 millions \$ à 236,6 millions \$, une diminution de 40 pour cent;

■ Application d'un droit additionnel de 30 \$ par plaque d'immatriculation sur les véhicules de promenade dans les municipalités desservies par des organismes publics de transport;

■ Les municipalités pourront imposer une taxe sur le stationnement et une surtaxe sur les immeubles non résidentiels;

■ Maintien des droits sur les divertissements pour augmenter les recettes des municipalités;

■ Augmentation des droits sur les mutations immobilières pour les transactions supérieures à 250 000 \$;

■ Obligation pour toutes les municipalités de maintenir un corps policier sur son territoire

■ Transfert aux municipalités de l'entretien de 31 700 kilomètres de routes et chemins locaux;

«Une pilule plus douce, mais une pilule quand même»

— Louis Choinière

Benoit Lapierre

GRANBY

Les municipalités ne sont évidemment pas fâchées que le ministre des Affaires municipales, Claude Ryan, ait adouci son projet de réforme de quelque 178 millions \$, mais elles n'en oublient pas pour autant le reste de la facture.

«La pilule sera plus douce à avaler, mais c'est une pilule quand même», assure Louis Choinière, préfet de la MRC Haute-Yamaska et maire du canton de Granby, qui n'a jamais digéré que le ministre Ryan ait imposé sa réforme aux municipalités sans discuter avec elles. «Je trouve que c'est malhonnête de procéder de cette façon. Entre partenaires, on doit négocier», soutient-il.

M. Choinière ajoute que certains des assouplissements proposés par M. Ryan, comme le maintien des subventions aux Municipalités régionales de comtés (MRC) jusqu'en 1995, étaient prévisibles. «Ca ne m'a pas tellement surpris: s'il avait aboli les subventions aux MRC, je peux vous garantir que les schémas d'aménagement des MRC auraient pris le bord», dit-il.

En ce qui concerne la question de la desserte policière, M. Choinière a réaffirmé qu'il n'était absolument pas question que le Canton de Granby paie pour les



Mario Girard

services de la Sûreté du Québec. Plus souple que celle contenue dans la proposition précédente, la nouvelle tarification que M. Ryan propose aux municipalités qui feront appel à la SQ ne concerne pas le canton, qui veut un service policier autonome.

Ce sera sans doute la même chose à Dunham, une municipalité qui préférerait elle aussi être desservie par un corps policier régional chapeauté par une régie inter-municipale. «Le problème avec la Sûreté du Québec, c'est qu'elle n'a pas comme mandat de faire appliquer les règlements municipaux. Tant qu'à payer pour les services policiers, aussi bien payer pour un service qui sera meilleur que celui que nous avons actuellement», explique le maire de Dunham, Pierre Bernier.

Financièrement parlant, la question de la desserte policière inquiète bien plus le maire de Dunham que celle du transfert



Louis Choinière

aux municipalités d'une partie du réseau routier provincial (31 700 kilomètres de routes caractères local). Pourtant, Dunham est en principe la municipalité de la région la plus touchée par cette mesure, elle qui héritera de l'entretien de 131,9 km additionnels de routes en avril 1993. «Côté voirie, nous sommes bien équipés chez nous et nous prétendons que nous allons pouvoir donner là aussi un meilleur service. Mais ce qui est malheureux, c'est que le gouvernement veut nous remettre des chemins en mauvais état», souligne Pierre Bernier. Il souhaite donc que la dépense de 21 millions \$ que le gouvernement évitera aux municipalités en modifiant la réforme — le transfert des routes leur coûtera finalement 22,3 millions \$ au lieu de 43,3 millions \$ — servira à remettre les routes en bon état avant de les céder aux municipalités.

«Dans l'ensemble, la réforme a



Pierre Bernier

déjà un peu plus d'allure. Mais les transferts sont toujours désagréables et en bout de ligne, c'est toujours le citoyen, en bas, qui paie. Et c'est nous qui en portons l'odieux: dans un an ou deux, quand les gens verront encore leurs taxes augmenter, qui se souviendra de la réforme Ryan?, s'interroge Pierre Bernier.

Même s'il se réjouit des adoucissements proposés par M. Ryan, le maire de Granby, Mario Girard, n'est pas dupe. «Quand la nouvelle est moins mauvaise, ça devient presque une bonne nouvelle. Ça fait partie de la stratégie: M. Ryan a reculé pour mieux sauter», calcule-t-il.

C'est ainsi qu'à première vue, on pourrait croire que les concessions faites par M. Ryan au sujet des en-lieux de taxes sur les écoles primaires et secondaires — plutôt que d'être abolies, ces en-lieux seront réduits de moitié — vont permettre à la Ville de Granby de

sauver 250 000 \$. Mais par rapport à la situation actuelle, souligne Mario Girard, le manque à gagner sera quand même de 250 000 \$, l'an prochain.

Le maire Girard est tout de même soulagé que le gouvernement ait finalement décidé de laisser aux municipalités le droit de percevoir les droits sur les divertissements (taxe d'amusement de 10 %). «Nous allons pouvoir continuer de consacrer le produit de cette taxe au développement des arts», ajoute M. Girard. Le Jardin zoologique, souligne-t-il, vient lui aussi de l'échapper belle: au lieu d'être assommé par la taxe de vente provinciale de 8 % qui devait remplacer la taxe d'amusement municipale, le Zoo pourra continuer de bénéficier d'une exemption de taxe d'amusement, ce qui constitue une subvention indirecte de la ville de Granby.

LA PENSÉE DU MATIN

"Une épouse capable est justement la mère idéale qui convient à tout homme."

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
LA PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L18225

Rougemont solidaire de son curé

□ La majorité des paroissiensle croit innocent

□ Ouverture et tolérance empreignent les conversations

Nicole Paquette

ROUGEMONT

Rougemont se montre solidaire de son curé, Claude Boudreau, accusé lundi d'agression sexuelle sur un garçon de 17 ans. Encore sous le choc, plusieurs paroissiens doutent du bien-fondé des accusations et conservent leur appui au prêtre, visiblement très aimé.

La mise en accusation du curé a causé tout un émoi et hier matin, Rougemont n'avait pas encore digéré la nouvelle qui courait de café en cantine, et jusqu'à la cour d'école.

«Un gars est entré et a raconté ça, et tout le monde a figé. On s'est dit 'ça se peut pas, pas ici à Rougemont, c'est trop petit'. Puis quelqu'un est allé chercher le journal. Les gens ont lu ça et il y a eu comme un silence...», raconte Sylvie Malette, serveuse à la cantine.

La plupart des gens refusent tout simplement de croire aux accusations portées contre leur prêtre. Ils décrivent Claude Boudreau comme un animateur dynamique, aux prêches réfléchis, qui a su relancer les activités de la paroisse.

«C'est lui qui a lancé le programme de la dîme, qui a fait réparer l'église. Moi, je ne crois pas que tout ça soit vrai. Je crois que c'est un coup monté», lance Thérèse Melançon, une paroissienne qui a déjà travaillé avec le prêtre.

Plusieurs relèvent aussi l'âge de la victime, comme si cela diminuait la portée de l'accusation.

«Je ne dis pas si c'était un enfant de cinq ou six ans, ça ne serait pas correct. Mais à 17 ans... Tu sais ce que tu fais», commente Claudine Léonard.

Du spectacle

Solidaire du prêtre, les paroissiens se sont montrés outrés, pour la plupart, de voir son histoire à la une du journal ce matin.

«Quand j'ai vu la photo du curé et de l'église, ça a été comme un deuil. Cela vient ternir encore l'image de l'Église», déplore Yolande Nadeau, religieuse et directrice de l'école primaire Saint-Michel.

Il est trop tôt pour parler de ce genre de nouvelle tant que la culpabilité n'a pas été prouvée, estiment les enseignantes de l'école. Elles pensent aussi que l'événement reçoit plus d'attention parce qu'il s'agit d'un prêtre.

«Actuellement, les prêtres sont des personnes cibles. Quand il s'agit des religieux, c'est toujours pire! Moi, je me sens impliquée comme chrétienne, ça me fait de la peine», commente Huguette O. Benoit.



La nouvelle de l'inculpation du prêtre Claude Boudreau a couru dans tout le village de Rougemont, hier. Les paroissiens se montrent toutefois solidaires de leur curé, refusant de croire les accusations portées contre lui.

photo Pierre Beaudin

La nouvelle a ému les élèves qui aimaient le curé, indiquent les professeurs. Certains enfants,

bouleversés ou surpris, ont posé des questions.

«Moi, je vais 'dealer' avec ça

comme une chrétienne. Si j'ai fait un mauvais coup, je ne voudrais pas qu'on me démolisse, qu'on

m'accuse sans savoir. C'est ça que je vais répondre à mes élèves», explique Francine Voisin, enseignante de 1ère année.

Des gens choqués

Le concert des paroissiens n'est toutefois pas totalement uniforme. Des voix différentes, minoritaires, s'élèvent ici et là pour condamner le geste reproché au prêtre. «Faire ça à un jeune, c'est salaud un peu», juge Jean-Baptiste Morier.

Mais pour bon nombre de paroissiens rencontrés hier, le soutien demeure entier, même lorsqu'on évoque une éventuelle condamnation.

«Quand bien même il serait comme ça, ça peut arriver une fois qu'il s'échappe... C'est juste un homme, un humain comme un autre», déclare Thérèse Melançon.

Pour Gilles Guertin, un autre paroissien, rien ne s'opposerait même à ce que Claude Boudreau reprenne son ministère à Rougemont.

«Même si cela s'avère vrai, je ne suis pas contre le fait qu'il revienne comme curé. L'erreur est humaine, je ne pense pas qu'il devrait abandonner», dit-il, ajoutant qu'il doute fortement du bien-fondé des accusations.

Le meurtre du criminaliste Leithman: l'enquête piétine

MONTREAL
Presse canadienne

Le mystère le plus complet continue d'entourer le meurtre du criminaliste montréalais Sidney Leithman, abattu en pleine rue de quatre balles dans la tête, lundi, à l'intérieur de sa luxueuse voiture sport immobilisée à un feu rouge, à Mont-Royal.

Plus de 24 heures après ce règlement de comptes ressemblant étrangement à celui d'un autre juriste, Me Frank D. Shoofey, assassiné en 1985 à la porte de son bureau, dans l'est de la ville, les policiers de la CUM ne possédaient aucun indice sérieux pouvant faire progresser l'enquête.

Comme c'est la coutume dans ce genre de crime prémédité et exécuté par de véritables tueurs à gages, les enquêteurs se butent à un mur de silence qui ralentit considérablement leurs recherches.

Le travail des policiers est d'autant plus compliqué du fait que Me Leithman, l'un des avocats les

plus réputés de Montréal, avait comme clientèle régulière de son étude légale la plupart des criminels de grande envergure.

Au cours des derniers mois, il avait représenté devant les tribunaux un groupe de Colombiens impliqués dans un vaste réseau d'importation de cocaïne.

En plus de nager en plein mystère quant aux circonstances tragiques entourant l'exécution du criminaliste multimillionnaire, les policiers éprouvent même de la difficulté à décortiquer les versions contradictoires des quelques témoins potentiels du crime.

Bien que l'assassinat ait été perpétré en plein jour, dans un secteur achalandé du nord-ouest de la métropole, les policiers de la section des homicides de la CUM ne possèdent qu'une description sommaire de l'auteur de ce règlement de comptes.

Au volant de sa Saab décapotable noire de modèle 1990, Me Leithman venait à peine de quitter sa résidence de la rue Simcoe, et

était en direction de son bureau situé au square Phillips, au centre-ville, lorsqu'il est tombé dans un traquenard, à 6 h 43 lundi matin, à l'intersection des rues Rockland, Jean-Talon et Graham, à Mont-Royal.

Profitant du fait que l'avocat était immobilisé au feu rouge, un homme armé d'un pistolet de calibre .45 a subitement surgi derrière une cabine téléphonique publique, puis s'est dirigé à toute vitesse vers sa voiture pour l'abattre de plusieurs projectiles.

De rares témoins qui ont assisté, impuissants, à cette exécution qui n'a duré que quelques secondes, ont raconté plus tard avoir vaguement vu un homme prendre la fuite à pied.

Mais dans leur énervement fort compréhensible, ces gens n'ont pu indiquer avec précision dans quelle direction l'assassin s'était enfui.

La version la plus plausible voudrait que le jeune homme de race blanche, âgé de 25 à 30 ans et ne portant aucun déguisement, se

soit sauvé vers l'ouest sur la rue Graham pour ensuite se faufiler entre une station-service et un immeuble à appartements de la rue Jean-Talon.

Selon ces mêmes témoignages, le meurtrier mesurerait 5 pieds 8 pouces, avec un poids approximatif de 170 livres, et portait au moment du crime un survêtement pâle avec capuchon.

Une autopsie pratiquée hier à l'Institut médico-légal de Montréal a confirmé que la victime a été atteinte de quatre projectiles au cou et au côté droit de la tête. Au moins trois des coups de feu ont été tirés à bout portant en direction du criminaliste qui n'a eu aucune chance d'échapper à son assaillant.»

Une cérémonie strictement privée à la mémoire du criminaliste assassiné aura lieu aujourd'hui à 13 h, au salon funéraire Paperman, 5605, Côte-des-Neiges, à Montréal.

Ruisseau pollué avec du purin: Bromont accuse à nouveau Agromex et Nutribec

Richard Plante

BROMONT

«Ce ne sont pas pas les entreprises privées qui nous causent des problèmes, c'est Nutribec, une compagnie du gouvernement du Québec. Comme si elle était au-dessus des lois. Ça m'écoeure.»

Cette fois, le maire de Bromont, Pierre Bellefleur, ne retient pas sa colère. Comme l'an dernier, à pareille date, Nutribec, principal actionnaire d'Agromex, aurait procédé à un épandage abusif de purin qui a forcé la Ville de Bromont à interrompre, pendant 24 heures, le traitement des eaux potables à son usine de filtration.

«Et fort heureusement qu'il n'a pas plu en fin de semaine sinon il aurait fallu fermer l'usine pour une semaine et la population et les industries du parc industriel en auraient subi de graves conséquences. Je crois que certaines personnes se foutent du monde», ajoute le maire Bellefleur.

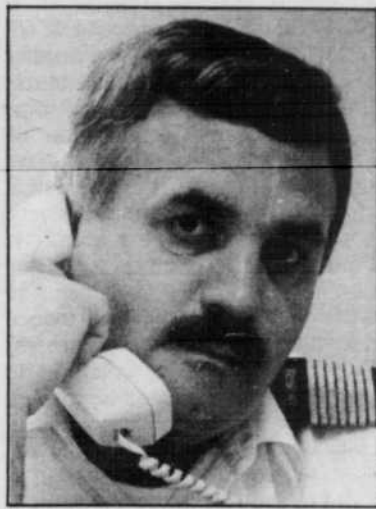
Le scénario et les acteurs sont les mêmes que l'an dernier quand un citoyen avait alerté la Ville de Bromont d'une opération douteuse sur une ferme gérée par Agromex et située sur le chemin Brome.

Cette fois, l'épandage de purin a eu lieu sur une ferme du rang Bergeron situé aux limites de la Ville de Granby et de Bromont. Il s'agit encore d'une ferme d'Agromex et Nutribec et l'épandage a été effectué par la même compagnie, soit Irrigations MGC, de l'Ange-Gardien.

Vendredi soir, la sûreté de Bromont, qui avait été informée de la situation, a obligé Irrigations MGC à cesser ses opérations. Selon le directeur de police de Bromont, Réal Ouimet, l'épandage du purin, provenant des réservoirs de la ferme



Pierre Bellefleur, maire de Bromont.



Réal Ouimet, directeur de police de Bromont.

d'Agromex et Nutribec, avait commencé le jeudi soir et n'a pas été interrompu.

Pour Pierre Bellefleur, il s'agit d'une pratique dangereuse. «Si un bris d'équipement se produit la nuit, il est possible que personne ne s'en aperçoive. Ce n'est certainement pas la façon idéale de procéder», indique le maire de Bromont.

Les policiers de Bromont ont constaté la présence de purin dans le ruisseau noir qui se déverse dans la rivière Yamaska et ont immédiatement contacté le ministère de l'Environnement. Le lendemain matin, un membre de Urgence environnement du MENVIQ s'est rendu sur les lieux pour prélever des échantillons qui seront analysés.

A l'usine de filtration de Bromont, on a constaté la présence de purin dans l'un des trois réservoirs et on a dû le vider complètement.

Nutribec

L'an dernier, Agromex et

Nutribec avaient nié avoir épandu de trop grandes quantités de purin. Toutefois, une étude commandée à la firme Aménatech par la Ville de Bromont avait par la suite démontré la présence excessive de coliformes fécaux, de phosphore, d'azote et de potassium. Selon l'étude, Agromex et Nutribec avaient épandu 4000 m³ de purin, soit une fois et demie la quantité permise par le règlement provincial.

Seules de nouvelles analyses permettront d'identifier les quantités épandues cette fois par Agromex et Nutribec, mais pour le maire Bellefleur il n'y a pas de doute que les normes ne sont pas respectées.

Il s'indigne surtout que cette

situation qui se répète d'année en année soit le fait d'un organisme gouvernemental. Le ministère de l'Agriculture est en effet actionnaire à 38 % de Nutribec, une compagnie qui fabrique de la moulée, élève des porcs et de la volaille en plus de posséder son propre abattoir.

Le Fonds de solidarité de la FTQ est également détenteur de 16 % des actions de Nutribec qui est associée à 65 autres groupes québécois dont Agromex.

Hier, personne chez Agromex et Nutribec, qui a son principal bureau à Farnham, et chez Irrigations MGC n'était disponible pour commenter cette nouvelle accusation de la Ville de Bromont.



Jusqu'à samedi seulement

Notre spécial "B.B.Q." se continue

Venez voir nos délicieux menus. Plusieurs spéciaux en magasin.

Veau de lait frais à toutes les semaines									
Nos délicieuses brochettes marinées									
Poulet 198\$ ch.	Boeuf 188\$ ch.	Porc 188\$ ch.	Poulet barbecue assaisonné 158\$/lb						
			Boeuf haché mi-maigre frais 198\$/lb						
Médailon de veau de lait 898\$/lb	Cubes de veau de lait 348\$/lb	Nos délicieux biftecks tendres Boeuf de choix Contre-filet Boston 728\$/lb 598\$/lb							
Nos délicieux tournedos marinés <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Boeuf</td> <td>Dinde</td> <td>Poulet</td> </tr> <tr> <td>548\$/lb</td> <td>658\$/lb</td> <td>248\$ chacun</td> </tr> </table>				Boeuf	Dinde	Poulet	548\$/lb	658\$/lb	248\$ chacun
Boeuf	Dinde	Poulet							
548\$/lb	658\$/lb	248\$ chacun							
<p>Venez goûter, il n'y a rien de meilleur</p> <p>210 Foch, Granby 378-3578</p>									



Le purin qui a contaminé le ruisseau noir provenait des réservoirs de la ferme d'Agromex située rang Bergeron aux limites de Granby et Bromont.

Invité par la Chambre de Commerce de Lac-Brome, lundi soir, Pierre Paradis a dû répondre à bon nombre de questions concernant l'avenir du Canada.

L'auditoire, composé largement d'anglophones, semblait moins intéressé par les égouts municipaux que par la question constitutionnelle et le député de Brome-Missisquoi a dû montrer ses couleurs.

Certes, Pierre Paradis demeure fédéraliste, mais, a-t-il fait savoir, le Canada ne peut survivre à l'intérieur du statu quo.

«Le pays change et l'insatisfaction se manifeste non seulement au Québec mais aussi dans les provinces de l'Ouest. La présence du Reform Party et du Bloc québécois nous indique un malaise profond. Le statu quo n'est plus acceptable et il faut faire preuve d'assez d'ouverture d'esprit pour souhaiter des changements nécessaires», a déclaré Pierre Paradis.

L'avenir du pays: Paradis mise sur l'ouverture d'esprit des citoyens



Pierre Paradis

Quels seront ces changements? Là-dessus, le débat reste ouvert et M. Paradis n'a pas proposé de solution miracle. «Il faudra étudier sérieusement toutes les possibilités qui seront présentées. Nous sommes actuellement à un point de l'histoire où nous pouvons créer un meilleur pays. Il appartient à chacun d'user de son influence pour bâtir ce pays», a soutenu M. Paradis.

Chose sûre, il ne croit pas à la création d'une nouvelle province qui, advenant l'indépendance du Québec, tracerait un corridor de l'est à l'ouest du Canada en passant par le Québec comme certains le suggèrent. «Ce serait admettre la défaite du Canada», a indiqué Pierre Paradis répétant à son auditoire qu'il fallait favori-

ser des changements pour remettre le pays sur les rails avec le Québec comme membre à part entière.

Par ailleurs, le ministre de l'Environnement a souligné que la région de Brome-Missisquoi était aussi à sa manière un région différente et distincte «plus près du Vermont que de Québec» et avec ses propres institutions.

Qu'il s'agisse du sort du Canada ou de celui de la région, Pierre Paradis n'avait qu'un message à lancer. «Peu importe le projet, seule la solidarité permettra de le réaliser», a-t-il répété à maintes reprises.

Selon M. Paradis, c'est le manque de solidarité dans la ré-

gion qui a mené à la perte du scanner à l'hôpital BMP. «Mais si cette solidarité est maintenue pour la sauvegarde du palais de justice de Cowansville, nous réussissons», a-t-il assuré.

Pierre Paradis a aussi mis en garde ceux qui entreprennent des projets environnementaux en oubliant qu'il faut toujours, en bout de ligne, l'accord du ministre de l'Environnement.

«Avant de commencer des démarches, assurez-vous que le ministre de l'Environnement est favorable à votre projet, sinon elles pourraient s'avérer inutiles. Même si vous êtes un ami», a bien souligné le ministre de l'Environnement.

Ouverture officielle de Photo Griffée



Publi-reportage

Photo Griffée célébrait récemment son ouverture officielle. Nous apercevons ici dans l'ordre habituel, France Arès, assistante chez Photo Griffée; Mario Girard, maire de Granby et Liette Senay, maître-photographe chez Photo Griffée lors de la coupe traditionnelle du film, coutume très répandue chez les photographes.

**p h o t o
g r i f f é e**
PHOTO GRIFFÉE LIETTE SENAY
541, rue Casavant, Granby
777-8600

L19020

Le Club des Lions de Granby désire remercier la population de la grande région de Granby qui, par son appui et son encouragement soutenus, a largement contribué à la réussite des activités suivantes:



- Campagne de gâteaux aux fruits (plus de 2,800 vendus)

- Déjeuner aux crêpes chez Mc Donald's (plus de 900 repas servis)

- Campagne de lapins de Pâques (pour la première année, plus de 700 vendus)

- Bingo du 24 mars dernier

A nos nombreux bénévoles, président d'honneur, commanditaires et supporteurs: un chaleureux coup de chapeau!

L18701

QUELLE SILHOUETTE AIMERIEZ-VOUS AVOIR CET ÉTÉ?

nutri/système

cliniques minceur

La seule solution

Du 13 au 17 mai **PROFITEZ** de notre super spécial **PERDEZ LA MOITIÉ DE VOS LIVRES** gratuitement *

En plus, sur présentation de ce coupon

50\$
50\$ NUTRI/DOLLARS
de rabais sur le programme

nutri/système

* Le programme sera basé sur la moitié du poids que vous désirez perdre.

Valide au centre de Granby seulement

Notre cliente,
Louise Ducharme
de Granby
a perdu 17 livres.

777-3636

Heures d'ouverture :
Lundi au jeudi : 9 h à 21 h
Vendredi : 9 h à 17 h

770 Principale, Granby

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Granby: Pratique de danse à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 372-6486.

Club d'Âge d'Or Princesse: Bingo à 13h30, souper avec le Club de St-Faustin.

Réunion de l'**AFEAS Cowansville**, à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse.

Souper-conférence de l'**Association culturelle des femmes de Granby**, à 18h30, au Granbyen.

Assemblée du **Cercle des Fermières d'Adamsville**, à 19h30, au sous-sol de l'église.

Société Alzheimer de Granby et Région inc.: Réunion d'entraide de soutien aux familles, à 13h, au 179 Principale.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Réunion d'information organisée par les **Narcotiques Anonymes**, tous les mercredis et tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bridge contrat, tous les mercredis de 19h30 à 22h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 378-9202 et 777-0720.

Atelier rencontre organisé par **Le Centre Femmes des Cantons**, mercredi 15 mai de 13h à 16h, au 213 rue Oxford, Cowansville. Inf.: 263-1028.

A venir

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Granby**, le samedi 18 mai à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Exposition du **Cercle des Fermières de St-Valérien**, le samedi 18 mai de 19h à 22h, et le dimanche 19 mai de 10h à 16h, à la salle communautaire. Inf.: 549-2581.

Café-rencontre organisé par l'**Église Évangélique Roxton Falls**, le samedi 18 mai à 19h30, au 15 Boul. Granby, Roxton Falls. Inf.: 548-2494.

Danse du **Club 3e Âge de Farnham**, le samedi 18 mai à 20h, au 421 Hôtel de Ville.

Soirée de danse du **Farnham Dansotek**, le samedi 18 mai, à la salle paroissiale de Mont St-Grégoire.

Soirée de danse du **Club des Loisirs Or et Argent St-Césaire**, le samedi 18 mai à 20h30, à l'aréna Guy Nadeau. Orchestre: Prestige.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, le samedi 18 mai de 20h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invitée: Claire Normandin.

Semi-finale de la **L.A.I.R.**, le samedi 18 mai à 20h, au

CEGEP de Granby.

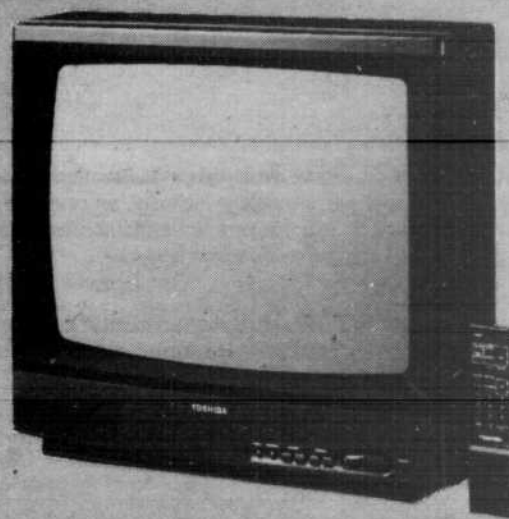
Soirée dansante du **Club Amitiés Nouvelles**, le samedi 18 mai à 21h, au 172 rue Court.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le samedi 18 mai à 20h. Orchestre: Willie Lepage.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, le samedi 18 mai, au Centre récréatif. Orchestre: Les Étincelles.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

Téléviseur TOSHIBA



20" couleur

- 181 canaux compatibles
- Contrôle à distance 26 fonctions
- Fonctions digitales à l'écran
- Fermeture automatique
- 50 mois garantie pièce/main-d'oeuvre

359\$

MEUBLE À TÉLÉVISION /CHAÎNE STÉRÉO

Fini: chêne opale

PALLISER

99\$

OBJECTIF

Vendre 2 fois plus
Rien ne nous en empêchera!

Personne ne fera mieux que nous, venez nous rencontrer!



S.SETLAKWE

MEUBLES

1204 Principale, Granby 378-9049

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Casques de bicyclette

Enfants: **6.95\$**
Adultes: **19.95\$**

USINE RANGER
231 St-Charles Sud, Granby
Ouvert du merc. au samedi inclus. de 10 h à 18 h

L'AIDE AUDITIVE

Des milliers de malentendants ont retrouvé le plaisir de bien entendre grâce à l'aide auditive. Cet appareil est si petit qu'il se glisse aisément et confortablement dans le canal de l'oreille.

Laflamme et Ass.
Audioprothésistes

378-6746

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 8
Centre commercial Frontenac, Granby

DESIGN S.L. ENR.
Suzie Lambert-Chicoine

Laissez-moi fouiller dans votre tête.
Garanti que nous y trouverons le plus beau des jardins

- DESSINS D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS
- Consultation - Croquis

Travaux généraux en aménagements paysagers, résidentiels et commerciaux

372-4476

Stukely-sud: l'ancien bar Station 88 rasé par les flammes

Un établissement hôtelier désaffecté a été la proie des flammes, au cours de la nuit de lundi à mardi, à Stukely-sud.

L'ancien bar Station 88, au coeur du village, route 112, a brûlé comme une torche. Les pompiers de Waterloo n'ont rien pu faire pour le sauver de la destruction totale.

Ils ont été alertés par un passant vers 3 h 45. Mais déjà à leur arrivée, l'intensité de l'élément destructeur ne leur laissait que peu d'espoir.

Les pertes n'avaient pu hier être établies avec certitude. Tout au plus sait-on que la bâtisse avait été vendue, en février dernier, à une firme montréalaise pour la somme de 100 000 \$.

La cause du sinistre sera probablement très difficile à déterminer puisque le bâtiment a été entièrement consumé. L'alimentation électrique y avait été rétablie il y a quelques semaines, après avoir été débranchée durant presque deux ans.

La SQ de Granby a institué une enquête.

Après l'incendie qui a dévasté, il y a deux ans, l'hôtel de ville de l'endroit, il avait été question, pour un temps, de transformer l'ancien bar en hall municipal, mais le projet n'a jamais connu de suites. Les nouveaux acquéreurs entendaient en faire un atelier.



Les pompiers de Waterloo n'ont pu sauver de la totale destruction l'ancien bar Station 88, de Stukely-sud, dévasté par un violent incendie, au cours de la nuit de lundi à mardi. En outre la cause du sinistre sera vraisemblablement très difficile à déterminer puisque le bâtiment a été entièrement consumé.

photos Pierre Beaudin



Autre enquête

Curieusement, au moment où les pompiers combattaient le sinistre, l'ancien propriétaire des lieux se faisait voler une excavatrice garée non loin de là.

Le Case 580-k 1990 de Ray

Coulombe n'était pas assuré. Aussi, l'homme d'affaires offre-t-il une récompense de 5000 \$ à quiconque permettra de retrouver le précieux véhicule d'une valeur de quelque 75 000 \$. Les informations doivent être transmises à la SQ de Granby.

OUVERTURE LE MERCREDI 15 MAI '91

Surplus Mat
Liquidation Plus Enr.

Matériaux de construction à prix économique	Spécial	
	Méramino blanche	
	5/8" 11/16" 3/4"	18.95\$ la feuille
	Tablette 12" x 96"	3.95\$ la feuille

Payez et emportez

576 St-Charles Sud, Granby 777-3060 L19153

La Maison
Chez-Nous

SALLE À MANGER
Pierrette et Michel Pelland
847 Mountain
Granby
372-2991



Fine cuisine régionale

L18717

Messagerie Charbonneau
378-1298

— LIVRAISON URGENTE —
Prix spéciaux

L18994



Studio Gisèle
POSE D'ONGLES

- Acrylique
- Gel sur acétate
- Gel sur ongles naturels
- Manucure

258 St-Jean-Baptiste
Granby **378-7793**

L18734

CONCERT DU
CHOEUR CLASSIQUE DE L'ESTRIE
avec en récital

Gail Desmarais, soprano
Le samedi 25 mai 1991 à 20 h 30

Église Immaculée-Conception
437 Denison Ouest, Granby

Admission :
10 \$

Billets en vente

Lucille Guertin
372-1474

Studio Musique André
328 Principale, Granby
378-6963

L18463

ISOLEZ
Votre maison

Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite

Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R. 7)

L-18704



OUVERT
le lundi
20 mai

Pourquoi pas un
JEANS
de

La Jeansrie

198, Principale, Granby
777-1596

L19070

LE PANIER A SALADE

Il déroute le système...

FARNHAM — Un Farnhamien dans la vingtaine, Claude Falcon, inculpé de cinq cambriolages commis récemment dans la région, et traduit vendredi dernier devant la cour criminelle, a réussi à obtenir une libération temporaire et conditionnelle. Le même soir, il manquait à une de ses conditions d'élargissement et était écroué. Incarcéré pour le week-end, il reconnaissait, lundi, sa culpabilité, se voyait condamné à l'amende et libéré sur le champ. Récidiviste, le jeune homme pourrait bien avoir à répondre de nouvelles inculpations allant du méfait au cambriolage, au cours des prochains jours. Il sera alors intéressant de savoir quelle sera la réaction du tribunal.

L'étiquette...

GRANBY — Pas moins de six vendeurs d'autos usagées de la région de Granby ont été condamnés récemment à des amendes totalisant de 6700 \$. Les accusations avaient été portées en vertu de dérogations mineures à la Loi sur la protection du consommateur. Il s'agit Autos Denis Vachon inc., Automobiles R. St-Onge inc., Garage Yvon Bouffard inc., G.R.G. Automobiles et Jeannot Racine Auto inc. Ces poursuites ont été intentées par l'OPC à la suite d'une enquête qui a démontré que près de 30%

des commerçants visités dérogeaient à certains règlements de la loi, la majorité, concernant l'apposition, sur le véhicule usagé, d'une étiquette.

Acquitté...

GRANBY — Le juge Jean-Pierre Bonin a accepté hier une défense de légitime défense avant d'acquitter un tenancier de bar qui avait présumément infligé des lésions corporelles à un client qu'il a sorti, manu militari, de son établissement. L'incident s'est produit le 4 mars 1990, dans un bar du centre-ville de Granby. En défense, Me Claude Dionne a fait entendre quatre témoins qui sont venus soutenir les allégations de son client, M. Marcel Quintal. Celui-ci avait fait valoir qu'il tentait alors simplement d'exercer le contrôle dans son établissement.

Richard Gosselin

Ensemble
**ON PEUT
VAINCRE
LE CANCER**

SOCIÉTÉ
CANADIENNE
DU CANCER



CANADIAN
CANCER
SOCIETY

MEUBLES ROXTON

Waterloo

VENTE D'ÉCOULEMENT

Sur échantillons d'usine, sur meubles légèrement endommagés à des prix hors concurrence.

La vente de ces meubles aura lieu :

Le vendredi 17 mai de 9 h à 16 h

Le samedi 18 mai de 9 h à 12 h

aux

MEUBLES ROXTON LTÉE

22 Carré Foster, Waterloo

L 18576



2 camions Ouvert 6 jours
pour mieux vous servir



- Gratuit avec l'achat de béton
- Formes à béton
 - Solages (toutes dimensions)
 - Patios
 - Assises

Philip Pinsonnault
Nous fournissons gratuitement transit, brouette, grande dalle, iruelle, assistance technique, etc.

875 Dufferin, Granby 372-2565

L-18429

Granby Brique et Pierre

Les spécialistes dans la vente de **PRODUITS DE MAÇONNERIE** (briques, pierres, blocs et pavé uni)



PROMOTION: Dalles à patio rustiques de marque

Permacon **1.35 \$ le pied carré** avec légères imperfections, quantités limitées, choix de couleurs.

17 Gatineau, Granby 777-2222

Résidence: 777-0792

L16081

ALARMES



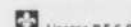
Résidentiel • Commercial • Industriel

FEU, VOL
Urgences médicales
Caméra circuit fermé
Système agricole
Station monitrice informatisée
24 h



Jean-François Gibson, prop.
ESTIMATION GRATUITE

777-8899



L-18159



LES AUBAINES
JUSQU'À
50%
DANS TOUT LE MAGASIN

EXCLUSIF 1991

FAUST

GALERIES DE GRANBY 378-6486

L-19017

Québec ne veut pas voir Ottawa venir jouer dans ses plates-bandes

Norman Delisle

QUEBEC
Presse canadienne

Le gouvernement du Québec juge «inacceptables» les ingérences fédérales exprimées dans le Discours du Trône en matière d'éducation et de main-d'oeuvre, a soutenu hier le ministre québécois des Affaires canadiennes, Gil Rémillard.

Du même souffle, M. Rémillard a cependant prôné un «fédéralisme plus intégré», sorte de marché commun dans lequel la libre circulation des biens, des capitaux et des personnes serait assurée et lèverait toutes les barrières pour les professionnels et les travailleurs des autres provinces désireux de venir oeuvrer au Québec.

C'est le député péquiste de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, qui a soulevé la question à l'Assemblée nationale en dénonçant l'intention manifestée par le gouvernement fédéral dans le Discours du Trône.

Ottawa «entreprend immédiatement le partage des compéten-

ces en s'ingérant encore davantage avec ses gros sabots dans les domaines de l'éducation et de la formation de la main-d'oeuvre», a dit le député Brassard. Il a demandé au gouvernement québécois de ne pas cautionner une plus grande présence fédérale dans ces secteurs en participant d'une quelconque façon à l'opération.

«C'est inacceptable qu'Ottawa vienne s'immiscer dans une compétence provinciale», a répondu le ministre Rémillard. «Il faut demeurer vigilants», a-t-il dit.

Pour lui, c'est une «question d'efficacité, car si le gouvernement fédéral s'immisce dans les champs de compétence exclusive des provinces, il y a possibilité de dédoublement, ce qui fait perdre du temps, de l'argent et de l'énergie».

Le ministre a également qualifié «d'ambiguïté» le désir d'Ottawa d'organiser un référendum pancanadien en matière constitutionnelle. «Les Québécois n'accepteraient pas de se faire imposer une décision sur leur statut politique», a-t-il dit.

M. Rémillard a néanmoins re-

levé des «aspects positifs» dans le message fédéral, notamment «la volonté très clairement exprimée d'Ottawa de faire la réforme constitutionnelle».

M. Rémillard a également jugé valable le calendrier proposé par Ottawa en vertu duquel des offres seraient présentées au Québec en mars ou avril 1992. «Ces offres sont susceptibles de pouvoir être étudiées convenablement», a dit M. Rémillard en analysant le calendrier fédéral.

Fédéralisme plus intégré

Mais M. Rémillard a prôné du même souffle un «fédéralisme plus intégré», qu'il juge compatible avec une plus grande décentralisation de pouvoirs.

«Le Québec veut que ce soit un libre marché le plus complet possible entre les provinces», a dit M. Rémillard.

Il a précisé qu'il s'agissait «d'avoir moins d'obstacles entre les provinces, comme aux États-Unis».

Chrétien appréhende l'affaiblissement du gouvernement central

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Même s'il se dit en faveur d'une révision du partage des pouvoirs, le chef libéral Jean Chrétien s'oppose à toute délégation d'autorité d'Ottawa vers les provinces.

C'est ce qu'il a déclaré hier en Chambre lors de sa réponse au Discours du trône, un document qu'il a qualifié de testament du gouvernement.

«Il y a une limite que nous n'atteindrons pas comme parti. Ce pays a besoin d'un gouvernement central fort. S'il devait y avoir une délégation de pouvoirs, nous sommes aussi bien de se séparer tout de suite», a-t-il dit, sous les applaudissements de ses députés, sauf MM. Marcel Prudhomme et Jean-Robert Gauthier.

La réflexion de M. Chrétien a surpris car, depuis son passage devant la Commission Bélanger-Campeau, il a toujours affirmé être en faveur d'une révision du partage des pouvoirs entre les deux niveaux de gouvernement.

Encore hier, alors qu'il exposait sa proposition constitution-

nelle, il préconisait cette révision. Il est à noter, par contre, que M. Chrétien n'a toujours pas précisé quels pouvoirs il voudrait voir attribuer aux provinces. Seule exception: il préconise la reconnaissance constitutionnelle de l'entente Ottawa-Québec en matière d'immigration.

Pour le reste, M. Chrétien s'est contenté hier d'indiquer que le fédéral devrait énoncer des critères nationaux dans les domaines de l'environnement, de la formation de la main-d'oeuvre et du développement régional et que les provinces devraient à leur exécution. Ce à quoi il s'attaque est le dédoublement des bureaucraties.

Une fois de plus, M. Chrétien a soutenu hier que les Canadiens préféreraient voir les politiciens débattre d'économie. Malgré cela, il a concentré l'essentiel de ses remarques sur la constitution.

«Nous devons nous occuper de nos problèmes constitutionnels rapidement pour pouvoir nous occuper des vrais problèmes de la nation», a-t-il indiqué. Selon lui, l'économie souffre de l'incertitude politique actuelle.

Venez visiter
notre toute dernière
grande nouveauté.



La nouvelle Passat est la Volkswagen la plus grande et la plus spacieuse jamais construite.

La Passat permet à cinq adultes de voyager en tout confort. Elle est si spacieuse que même les sièges arrière sont inclinables.

Ce confort n'est aucunement atteint au détriment des performances. Et, comme toutes les Volkswagen, la Passat possède une agilité et une tenue de route exceptionnelles.

Venez vite l'essayer, vous verrez comme elle est grande... et belle.

Passat 1991 **18 995\$**
(TPS et TTP en sus)

Gran-Mont

Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale Granby 372-4763



LOCATION...
La **Passat 1991**
à partir de **299 \$/mois**

- Bail de 48 mois sur approbation de crédit Volkswagen Canada Inc.
- Certaines conditions et restrictions s'appliquent
- Transport et préparation inclus
- T.P.S. / T.V.P. (mensuelle) non comprises
- Cet offre se termine le 31 mai 1991 inclusivement



L-18582

SUPER VENTE DE PRODUITS CIL

les 16 - 17 - 18 mai

**Des escomptes
fracassants
JAMAIS VUS!**

Un plein poids lourd
de produits CIL
sera sur place

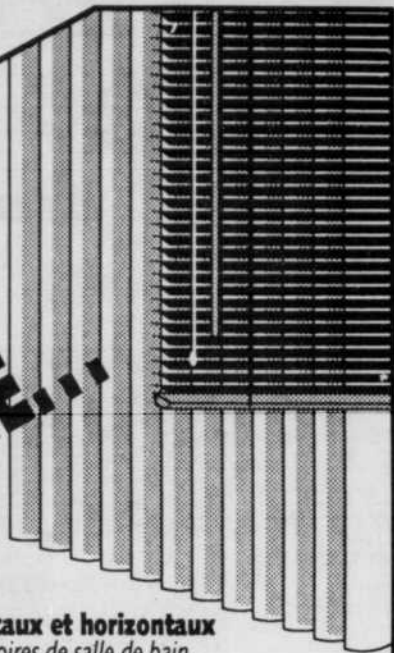
Plus de **3,500**
gallons de peinture en
SUPER SPÉCIAL



317-1, rue Racine,
Granby
375-1661, 375-6116

L18935

**UNE
FENÊTRE
BIEN
HABILÉE...**



- Papiers peints
- Peinture Laurentide
- Couvre-lits
- Draperies
- Verticaux et horizontaux
- Accessoires de salle de bain
- Service à domicile
- Cadres



- Toiles décoratives
- Panneaux coulissants
- Toiles solaires

Le Géant de la Tapisserie
et de la Draperie

49, Évangéline, Granby (FACE AUX GALERIES)

378-7770



L-18972

**"Cabaret"
SUPER CLUB**

CE SOIR

En première partie
LE SEUL ET UNIQUE
ROMEO PERRUSSE
Spectacle débutant à 21 h

1 invité surprise
+ 2 autres
invités

LES MERCREDIS
JUSTE POUR LE FUN

Les futures grandes vedettes
de l'humour au Québec et nos
talents locaux
(pour audition, inscrivez-vous au 378-9006)



À NE PAS MANQUER À TOUS
LES MERCREDIS SOIR DÈS 20 H 30

Billets en vente
au:

**"Cabaret"
SUPER CLUB**

En collaboration avec:

Brasserie Labatt



Roger Thibodeau, agent
Patrick Simard, représentant



PLUS CHEF
MA 1450

800 Principale, Granby 378-9006

L19057

**LES 3 JOURS
DE FOLIE**

AUDIOTECH

**SOUS LA
TENTE**

Les 16-17-18 mai

WOW!

**AUDIO-AUTO
PIONEER**



Sub 6 1/2" polypropylène **59\$**
Égalisateur 5 bandes, **79\$**
50 watts
Radio digitale, AM/FM, **99\$**
stéréocassettes
Amplificateur 200 watts **249\$**
300 watts **325\$**

Haut-parleurs 6" X 9"
PIONEER

75\$ la paire
1 paire par client

**Super ensemble
radio - compact 6 disques**

899\$

PIONEER

- Installation professionnelle
- Réparation sur place de toutes marques

Quantités limitées

L18431

590, boul. Boivin, Granby 378-3618

LA VOIX DE L'EST — mercredi 15 mai 1991

11

Valère Audy



Mulroney ne sait que faire

Le gouvernement Mulroney a dévoilé son programme pour la prochaine année dans le discours à la nation dont le gouverneur général Ray Hnatyshyn vient de donner lecture. Il s'agit d'une liste de ses intentions comme c'est évidemment toujours le cas avec le Discours du trône, des généralités qui dévoient et inquiètent à la fois.

Le dossier constitutionnel y obtient une attention particulière avec l'annonce d'un énoncé de propositions constitutionnelles, la formation d'un comité mixte des Communes qui consultera les Canadiens, la présentation d'un plan d'action et l'adoption de mécanismes de consultation du peuple: assemblée constituante, référendum, etc.

Cette stratégie nous apparaît trop longue, voire même inutile. Car, suite à l'échec de Meech, à tout ce que le gouvernement a depuis entendu et appris, aux différents comités qu'il a lui-même formés et à ceux qui ont oeuvré au Québec et ailleurs, il devrait en savoir assez pour accoucher tout de suite d'un plan d'action. Dans un an, il sera trop tard puisque le Québec sera à la veille de son référendum. Comment alors vendre son plan, l'expliquer, négocier avec le Québec?

Ce que cette stratégie donne à croire, c'est que le gouvernement ne sait pas quoi faire, qu'il poursuit l'exploration, qu'il essaie de gagner du temps et de «meubler» le délai pour camoufler son incapacité. Pas surprenant que le ministre Clark ait récemment souhaité que le Québec repousse la date de son référendum. M. Mulroney est à court d'idées et de temps pour sauver le pays et son propre gouvernement.

Mais il n'y a pas que la stratégie du cabinet Mulroney qui soit discutable. Sa vision du Canada de demain et ses exigences le sont également. Car alors qu'on cherchait jusqu'à tout récemment à corriger l'erreur commise à l'endroit du Québec, voilà qu'on veut contenter tout le monde, le Québec, les autres provinces et les autochtones. Quelle tâche! Et dans l'espoir de plaire à tous, on en est rendu à dire que si le Québec est unique, les autres ont aussi leurs particularismes.

Et puis, le renforcement de l'unité canadienne passe, selon le Discours du trône, par des compromis raisonnables, le respect des droits de tous, des critères de justice et d'efficacité, l'amélioration de l'éducation, la suppression de barrières interprovinciales en matière de commerce, la concertation syndicats-employeurs-gouvernements. Comme on le voit, le deuxième volet est d'ordre économique et se raccroche au premier qui est de nature constitutionnelle.

Cette orientation tend donc à traiter le Québec comme les autres provinces, reconnaissant à toutes des particularismes, au lieu de voir, en plus des intérêts propres à chacune des régions du pays, une province francophone dans une mer anglophone. Et elle est centralisatrice. Le fédéral, qui se mêle de formation professionnelle et qui est à cet égard à couteaux tirés avec le Québec, compte dorénavant se mêler encore davantage d'éducation.

Or c'est précisément le genre de gouvernement fédéral dont le Québec ne veut plus, un pouvoir central uniformisant qui se met le nez dans tous les plats, qui fixe des objectifs nationaux mais qui n'est plus là au moment de payer. Un gouvernement qui se dit sensible à la spécificité culturelle du Québec et à la nécessité de la préserver, mais qui se comporte de plus en plus comme s'il ne fallait pas trop plaire au Québec de façon à ne pas trop déplaire au reste du pays.

Qu'en pense M. Bourassa? Au moment d'écrire ces lignes, nous n'avons rien entendu. S'il a l'habitude de s'accommoder de tout, de s'accrocher à ce qui fait son affaire et d'ignorer le reste, il doit tout de même ressentir une certaine déception car le Québec se fait contrarier. A moins qu'il entretienne encore l'espoir de modifier suffisamment la réforme constitutionnelle envisagée pour qu'elle lui devienne acceptable.



Hydro-Québec: les contrats «secrets» épluchés pour les Cris

L'étude évalue le «rabais» à 2,3 milliards \$ jusqu'à 2013

Rollande Parent

MONTREAL
Presse canadienne

Pour le Grand Conseil des Cris il est maintenant clair que c'est pour des raisons politiques que le gouvernement du Québec tient à garder secrets les contrats à partage de risques signés par Hydro-Québec et non tellement pour des raisons de confidentialité commerciale comme il l'a prétendu jusqu'ici.

A la demande des Cris, un économiste américain qui a analysé le contrat à partage de risques de Norsk Hydro concluait hier, en conférence de presse, que le rabais non remboursable consenti jusqu'en 2013 par Hydro-Québec pour la fourniture de 100 mégawatts d'électricité à cette multinationale basée en Norvège et qui exploite l'usine de magnésium de Bécancour se situait entre 70 millions \$ et 257 millions \$.

«Si on projetait ce rabais sur l'ensemble des mégawatts couverts par le programme de risques, (soit à 12 autres compagnies hautement énergivores) on parle d'une possibilité de 2,3 milliards \$», a affirmé Robert McCullough présenté comme un éminent expert américain sur l'industrie de l'aluminium ayant conçu des contrats à partage de risques pour des compagnies d'électricité américaines.

Pour expliquer l'écart entre le 70 millions \$ et le 257 millions \$ de rabais, M. McCullough a expliqué qu'il était relié aux hypothèses faites quant au taux d'inflation et aux pourcentages d'augmentation du tarif L d'ici 2013

ainsi que des coûts de production de l'électricité.

Il importe de signaler que le tarif L est un tarif avantageux accordé par Hydro-Québec aux quelque 220 entreprises qui utilisent le plus d'électricité, au-delà de cinq mégawatts.

Motifs d'ordre politique

Aux yeux de l'avocat du Grand Conseil des Cris, Robert Mainville, «si M. Bourassa veut que les contrats demeurent secrets pour des raisons politiques, qu'il le dise clairement et il en assumera la responsabilité politique devant l'Assemblée nationale, l'Opposition et l'électorat.»

Me Mainville a signalé que le représentant du procureur général avait reconnu, dans une requête déposée vendredi dernier devant la Cour du Québec, qu'il y avait des motifs d'ordre politique, en sus des motifs d'ordre économique, invoqués respectivement par le Conseil exécutif et Hydro-Québec pour refuser de déposer devant la Commission d'accès à l'information les contrats à partage de risques demandés par le Grand Conseil des Cris.

Le texte a cet effet tiré de la requête du représentant du procureur général se lit comme suit: «La commission a erré en droit en décidant de procéder à une seule et même enquête portant à la fois sur les motifs d'ordre politique (articles 30 et 31 de la Loi d'accès à l'information) et sur les motifs d'ordre économique invoqués respectivement par le conseil exécutif et par Hydro-Québec.»

En raison de ce recours devant

la Cour du Québec et d'un autre devant la Cour supérieure liés respectivement à des demandes de divulgation des contrats secrets et des études d'Hydro-Québec sur les coûts des projets hydroélectriques de Grande Baleine et de Nottaway-Broadback et Rupert, le Grand Conseil des Cris désespère d'obtenir l'information désirée avant des mois, sinon des années.

Aussi, au nom des Cris, Me Mainville a écrit hier au président de la Commission d'accès à l'information, Paul-André Comeau, l'enjoignant d'utiliser son pouvoir de recommandation pour que la question soit examinée devant une commission parlementaire.

Pour revenir au contrat de Norsk Hydro, M. McCullough a soutenu hier que le tarif consenti à Norsk Hydro constitue un rabais allant de 16 pour cent à 21 pour cent, jusqu'en 2013, par rapport au tarif L même si le contrat prévoit qu'en cas de rentabilité Norsk Hydro sera appelée à rembourser une partie des rabais substantiels obtenus pour 1991, 1992 et 1993 de façon à ce que le prix payé pour l'électricité s'aligne sur le tarif L, M. McCullough ne croit pas en cette possibilité.

Ce remboursement se fera à partir des informations fournies par la multinationale Norsk Hydro sur la rentabilité de ses opérations, a fait remarquer M. McCullough. Il appartiendra à Norsk Hydro d'établir cette rentabilité à partir de ses propres principes comptables.

Merci!

À NOS ÉQUIPES

AMBULANCES G.M.R., SERVICE D'APPELS TÉLÉPHONIQUES, ALARME SSE 2000, CLAUDE AUGER AUTO (Gérard Fortin, François Goyette, Michel Meunier, Pierre Lacroix, Sylvain Beuregard)

BANQUE ROYALE DU CANADA ET RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES (Gilles Bélanger, Jean-Guy Carrier, Doris Langlois, Joël St-Louis, Christian Côté, Pierre Léveillé, Grégoire Vincent)

BOUTIQUE FRANCABEL ET PHARMACIE MAURICE CHABOT (Ginette Smith, Maurice Chabot, Richard Vallée, Daniel Smith, Stéphane Smith, Mario Bergeron, Caroline Martineau)

CHEF - LA VOIX DE L'EST (Bruno Vary, Daniel Girouard, Réjean Desroches, Guy Racine, Sylvaine Gailloux)

CLSC, VILLA BONHEUR, HÔPITAL NOTRE-DAME, SAMSON DÉLAIR (Gilles Beaudoin, René Gagnon, Lucie Mc Cann, Sylvain St-Onge, Brigitte Lemieux, Pierre Harvey, Claire Massicotte, Andrée Décarie)

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS (Jean Jutras, Michel Morin, Richard Cadieux, Manon Couture, Brigitte Bernier, Dominic Côté)

ESTRIE ROULE (Daniel Charland, Sylvie Provost, Vincent Dubois, Yves Audet, Jean-François Papineau, Christian Rheault, Sylvie Lapalme)

HAUT ST-JACQUES (BLANCHARD VACHON LEMIEUX & ASSOCIÉS - BONNEAU GUILLEMETTE - GAUDET GIARD POITRAS LAVALLÉE - UNION VIE - MIDLAND WALWYN CAPITAL INC.) (Jean-Pierre Blanchard, Mathieu Chouinard, Bernard Dubé Jr, Patrick Fontaine, Stéphane Martel, Marilène Blanchard)

LABATT MONTRÉGIE (Richard Goulet, Roger Dumont, Yves Harnois, Jean-François Léveillé, Martin Boulerice, Yves Giguère, Denis Hudon)

LA FAMILLE SIMPSONS (William Belval, Yvon Auger, Jocelyn Sylvestre, Yves Tremblay, Jean-Pierre Landry, Francis A-very)

LA FRATERNITÉ DES POLICIERS DE GRANBY (Serge Mailhot, Guy Rousseau, Denis Haman, Jean-Pierre Auger, Stéphane Letendre, Linda Harpin)

LA MAISON BLANCHE (Michel Nadeau, François Paquette, Pierre Chevrier, Lyne Bessette, Christian Fortin, Philippe Fortin)

LA MAISONNÉE ET MULTIFORME (Jacques Lacoste, Pierre D'Amours, Mario Chaput, Michael Arkvorn, Michel Lajoie, Pierre Lavigne, Isabelle Faucher)

LA PRUDENTIELLE COMPAGNIE D'ASSURANCE - GRANBY (André Quintal, Alain Delorme, Stéphane Paré, Bernard Benoit, Line Rhéaume)

LE CLUB I B M (Mireille Paré, Jean Dufresne, Richard Dufresne, Etienne Lemieux, Paul Parizeau, Marie-Josée Martel)

LE CLUB SOCIAL HYDRO-QUÉBEC (Nicole Proulx, Michel Dionne, François Bisson, Robert Gagné, Alain Desmarais, Pierre Bélanger, Chantal Chaput)

LE QUATUOR DES CAISSES POPULAIRES DU GRANBY URBAIN (Benoit Tardif, Patrick Beaulieu, Claude Provost, Alain Ménard, France Archambault)

LES CLINIQUES MÉDICALES (Alain De Ladurantaye, Réjean Ménard, Jacques St-Hilaire, Mario Messier, Lise Rodrigue)

LES EMPLOYÉS DE BELL CANADA (Pierre Guillemette, Pierre Allard, Barry Page, Luc Fontaine, René Hébert, Manon Tardif)

LES EMPLOYÉS DE CHARLAND CHEVROLET OLDSMOBILE (Michel Dubé, Dominic Gemme, André Jr Chartier, Michael Charland, Richard Deslandes, Julie Robidou)

LES EMPLOYÉS DU C H G (Pierre Pélouquin, François Cloutier, Pierre Antoine Beuregard, Martin Beuregard, Jean-François Plasse, Annie Bienvenue)

LES EMPLOYÉS DE G.E. (Claude Rainville, Daniel Fortin, Pierre Couture, Rénaud Corbell, Stéphane Lacoste, Johanne Richard)

MERCERIE CHARLES HUBERT (Pierre Massé, Alain Leblanc, Alain Pouliot, Jean-François Morin, Jacques Parent, Sylvie Catudal)

SKIS ROSSIGNOL CANADA (Bernard Bonin, Patrick Lussier, Leigh Jay Williams, François Gravel, Cullen Price, Catherine Lussier)

MERCI AUX 4,800 PERSONNES QUI ONT ENCOURAGÉ LES ÉQUIPES PARTICIPANTES.

À NOS CAMIONNEURS

Responsable Alain Giard

André Beauchemin - Réal Beaudry - Construction G.M.D. - Claude Demers - Roger Gérvy Transport - I.C.G. Propane - Pierre Larose - Réal Lequin - Roger Ouellette - Patenaude & frère - Plastalène Corporation - Plastique GM - Polyform Emballages - Pro-Meubles - Purolator Courrier - Daniel St-Jacques - Super Transport - Tissus Hafner - Transport J.B. - Transport J.M.E. Ferland - Trebor Canada - Daniel Vaillancourt

À NOS COLLABORATEURS

Ambulances G.M.R. - Autoléguidé Bonzai Granby - Bell Canada - Bijouterie Bruneau - Charland Chevrolet Oldsmobile - Chasco - C.H.E.F. - La Voix de l'Est - CEGEP de Granby - Fête des Mascottes - Hobbec Enr. - L'équipe de Skaters - Lettracom - Nettoyeur Shefford - Pointe St-Jacques - Gérald R. Scott - Sonec Groupe Design - Trébor Canada -

Merci à tous ceux que l'on a pu oublier

Nous avons remis

22 000\$

à la
**Fondation
du C.H.G.**

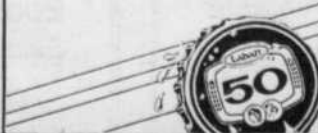


Christian Francey et son équipe



Jacques Cardin et son équipe

Robert Thibaudeau et son équipe



François Demers



M. le Maire et les conseillers



La Fondation
du Centre Hospitalier
de Granby inc.

À NOS ANIMATEURS

Marie-Hélène Proulx - Claude Gravel

À NOS PRÉPOSÉS À L'INSCRIPTION

Manon Ouellet - Mireille Coiteux
- Guylaine Hémond - Diane St-Jacques
- Pierre Messier - Gaston Laplante

À NOS CHRONOMÉTREURS

Manon Lapalme - Pascal Breton - Benoit Adam - Michel Thibodeau - France Lapalme - Richard Naud - Richard Audet - Alain Riva

À NOS PRÉPOSÉS AU DÉPART

Benoit Lapalme - Richard Goulet

À NOTRE PRÉPOSÉ AU VIDÉO

Jacques Lacoste

À NOS TECHNICIENS

Denis St-Jean, Roger Dumas

AUX MASCOTTES

M. Charles - Alcide - Léo



Gilles Scott France Marquis
organiseurs



Félicitations à l'équipe des élites recrutée parmi les meilleurs coureurs québécois par la Banque Royale du Canada et RBC Dominion Valeurs mobilières. La performance de Gilles Bélanger, Jean-Guy Carrier, Doris Langlois, Joël St-Louis, Christian Côté, Pierre Léveillé et Grégoire Vincent a soulevé l'enthousiasme de l'assistance.



C'est l'équipe de Skis Rossignol Canada qui a remporté le premier prix de la course de lits. Bernard Bonin, Patrick Lussier, Leigh Jay Williams, François Gravel, Cullen Price et Catherine Lussier étaient très heureux de leur réussite. Bravo à toute l'équipe!



Le deuxième prix est allé à l'équipe de La Maisonnée et Multiforme composée de Jacques Lacoste, Pierre D'Amours, Mario Chaput, Michael Arkvorn, Michel Lajoie, Pierre Lavigne et Isabelle Faucher. Félicitations pour cette belle victoire!



Mireille Paré, Jean Dufresne, Richard Dufresne, Etienne Lemieux, Paul Parizeau et Marie-Josée Martel ont dignement représenté la compagnie IBM en remportant le troisième prix de la course. Bravo!



Comme à son habitude, la mercerie Charles Hubert a fait preuve de beaucoup d'imagination pour la décoration de son lit. L'équipe, composée de Pierre Massé, Alain Leblanc, Alain Pouliot, Jean-François Morin, Jacques Parent et Sylvie Catudal, était très heureuse de son premier prix pour l'originalité.



Bernard Brodeur

À NE PAS RÉPÉTER

Est-ce vrai que **Paul Chicoine** réussit à «contrôler» le terrain de golf le Rocher de Roxton Pond? C'est l'impression qu'il laisse avec son large sourire au retour de chaque ronde...

Le coiffeur **Bruno Roy** tente parfois de s'improviser chanteur pour souligner l'anniversaire de naissance de ses clientes. Ses «proches» disent qu'il ferait mieux de demeurer coiffeur...A tout événement, l'intention y est et, c'est ce qui compte.

Pourquoi **Guy Hamel** met-il de la graisse sur les poignées de ses portes d'automobile? Lui qui pensait n'avoir que des amis chez...Charland!

Bonne chance au caporal **Daniel Morin** de la Sûreté du Québec à Cowansville qui joindra l'unité d'urgence à Montréal. Bonne chance également au caporal **Jacques Brosseau**, de Cowansville également, qui déménagera lui aussi ses pénates à Montréal.

Raymond Fournier est particulièrement fier de nous dire qu'il est arrière-grand-père pour une deuxième fois. Il est sans doute le plus jeune de tous les arrière-grands-pères au monde...

*Est-ce vrai que **André Racine** a des problèmes avec ses globules rouges...dans son sang?

Demandez à **Patrice Lortie**, vendeur pour Export A, comment son crayon feutre est entré dans la couture de son veston sans qu'il y ait de trou?

Daniel Gagnon songe à prendre quelques semaines de vacances en Floride. Les mérite-t-elle?

Robert «Bob» Bergeron a décidé de prendre un été sabbatique! Les golfeurs n'ont qu'à bien se tenir...

Gilles Rousseau, professionnel au club de golf Granby-St-Paul, lance une invitation à tous les membres, hommes et femmes, et aux détenteurs de forfaits, pour une journée spéciale. En effet, à tous les jeudis de l'été, golfeurs et gol-

feuses-membres pourront participer à un tournoi, genre «Atlantic». La première rencontre se tiendra demain, 16 mai. Pour plus amples détails, on peut communiquer avec Gilles, au pro-shop, à 378-1170.

BONNE FÊTE...

15 MAI:

- Michel Laliberté, 34 ans;
- Gilles Petit, 46 ans;
- Sergius Robert, 73 ans;
- Nicole Lavoie, 44 ans;
- Nathalie Forand, 23 ans;
- Richard Desnoyers;
- Lisette Pion, 45 ans;
- Suzanne Paquette, de St-Paul;
- Lisette Gaudet, 41 ans;
- Hélène Gagnon;
- Jocelyne Perreault;
- Lucie Robitaille, de St-Joachim;
- Raphel Voyer, 4 ans;
- Gérard Haman, 60 ans;
- Jean-Guy Carrier, 44 ans;
- Doris Chagnon, 49 ans;
- Julie Malo, 14 ans;
- Bianca Bachand, 18 ans;
- Georgette Papineau-Rousseau;
- Émerence Dubois, de Lawrenceville, 73 ans;
- Guy Plante, 44 ans;

- Lise Lapointe, de Ste-Cécile de Milton, 31 ans;
- Alain Choinière, de Ste-Cécile de Milton, 34 ans;
- Georges Arès, de Waterloo, 81 ans;
- Jacques Maurice;
- Victor Martel;
- Sébastien Goyer, 16 ans;
- Thérèse Audy;
- Thérèse Côté, de St-Paul;
- Cécile Proulx, 69 ans;
- Monique Turgeon-Lacasse;
- Christian Lamoureux, 34 ans;
- Thérèse Fournier-Côté, de St-Paul, 67 ans;
- Yves et Huguette Daigneault, 26e anniversaire de mariage;
- Jeanne et Marcel Gagné, de St-Alphonse, 9e anniversaire de mariage;
- Cécile et Hermas Proulx, 54e anniversaire de mariage.



Super Emballeur...

La deuxième édition du concours du Super Emballeur, présenté dans le cadre du Super salon de l'Alimentation à la Place Bonaventure de Montréal, a fait un heureux gagnant à Waterloo. En effet, le Super Marché L. Lussier de Waterloo a remporté la deuxième place, soit la plaque d'argent. Manon Bonneau du Marché L. Lussier accepte ici la plaque des mains de Robert Barbucci, directeur général de SADAQ, promoteur du Super Salon de l'Alimentation international.



Prix nationaux d'excellence

Dans le cadre des Prix nationaux d'excellence en partenariats entreprise-enseignement commandités au Québec par Bell Canada, la Société de Formation Industrielle de l'Estrie (SOFIE) et ses partenaires, la Commission scolaire Davignon et la Commission scolaire régionale protestante du district de Bedford, ont remporté le prix québécois. Ce concours national est une occasion de souligner et de récompenser les réalisations exceptionnelles de partenariats entre les entreprises et les établissements d'enseignement. Nous reconnaissons ici Florence Campbell, vice-présidente du Conference Board du Canada, Karole Forand, directrice générale de SOFIE et Claude Proulx, directeur aux télécommunications chez Bell.



Des retrouvailles...

Les finissantes d'arts familiaux de 1961 et leurs professeurs se sont retrouvées au restaurant Delicatessen dernièrement. L'initiative de Michelle Houle Lapalme a fait des heureuses et toutes se promettent de récidiver une fois l'an.

photo Studio Robillard

Restaurant BAR LAITIER Ô CORNET

BUFFET FAMILIAL

Buffet 7 jours par semaine

Déjeuner dès 6 h 30, dîner, souper, à volonté

CANTINE X-TRA

Jeux intérieurs pour les enfants

1498 Principale, Granby 777-3033

L18067

LE SPÉCIALISTE DU PLANCHER DE BOIS FRANC

Vente
Pose
Sablage
Teinture
Époxy
Estimation gratuite



Escaliers
Rampes
Moules
Portes
Vernissage latex
Ouvrage garanti
prop. Ronald Forand

LES BOIS FRANCS DE L'ESTRIE 375-3587
SABLAGE DE L'ESTRIE 467 Dufferin 777-3429
N'achetez pas sans venir voir nos prix!

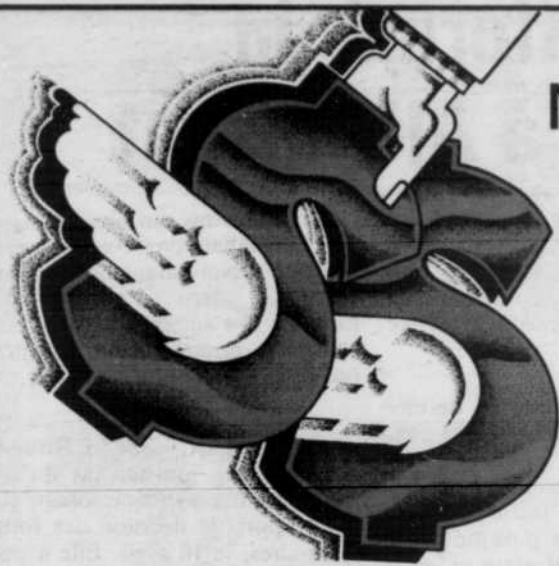
L-18773

OUVERT



Nouveau Go Kart
1608 Principale, Granby
777-8693

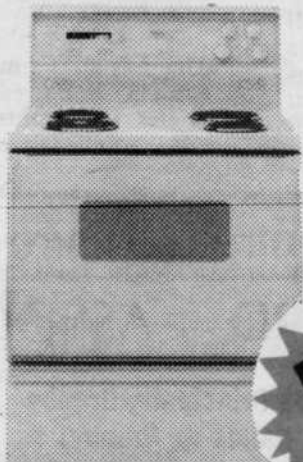
L18362



Notre **POUVOIR D'ACHAT=**
PLUS grand choix **PLUS** bas prix

Voici pourquoi nous sommes les **PLUS** grands sur toute la ligne

Gamme complète des produits INGLIS
blanc sur blanc ou à tête noire



Cuisinière à Four
autonettoyant ou régulier

- Surface de cuisson monopièce
- Commandes électroniques de luxe pour la minuterie et la température
- Porte du four en verre blanc décoratif avec poignée assortie.
- Plaques de cuisson, l'une pourvue d'une commande automatique de température

PRIX CHOC

Inglis

Inglis

Réfrigérateur
Système 2000
18 pl.cu.

- Modèle blanc décoratif avec panneau de porte facultatif à motif de grille distinctif
- Commandes électroniques
- Deux bacs à légumes à humidité contrôlée
- Quatre balconnets réglables et pratiques



PRIX CHOC

Sécheuse Citation
à grande capacité

- 2 cycles à minuterie et 2 cycles automatiques
- Cycle Tumble Press
- Commande Finish Guard
- 5 réglages de température

Laveuse Citation
à grande Capacité

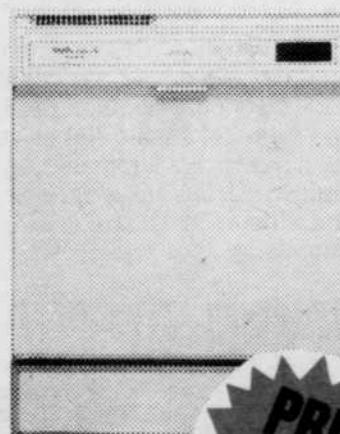
- Transmission à entraînement direct
- 3 cycles de lavage automatique
- 4 réglages de température à bouton-poussoir



PRIX CHOC

Inglis

PRIX CHOC



Lave-vaisselle

Modèle blanc décoratif

- Commandes électroniques
- 6 cycles de lavage
- Lavage en différé retardé jusqu'à 9 heures
- Système de lavage silencieux
- Système de récurage Scour Master
- Panier à argenterie encastré dans la porte

Inglis

PRIX CHOC

NE PAYEZ RIEN

want le 12 juillet 91

* Approbation de crédit requise. Toutes les taxes exigibles doivent être payées au moment de l'achat. Versement venant à échéance le 12 juillet '91.

LIVRAISON GRATUITE JUSQU'À 100 KM DE GRANBY

Protégez-vous avec la
Garantie personnelle **HARVEY & RACINE**
de garantie sur pièces
et main-d'oeuvre
SANS FRAIS
SUPPLÉMENTAIRES

Harvey & Racine
INC.

BV
Bonne Valeur

L18858

Plan de mise de côté • facilités de paiement

633 Dufferin, Granby 372-5896

Nouvelle administration

RESTAURANT

Francesco

Spécialité: cuisine italienne
Nous retrouvons aussi
des fruits de mer, des steaks, etc...

Spéciaux
du midi

Heures d'ouverture

Lundi au vendredi 11h à 23h
Samedi et dimanche 16h à 23h

88 Principale, Granby

Pour réservations:

777-4011

L18173

Un bras droit de Clark était informé du traitement de faveur accordé à Al-Mashat

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

Un fonctionnaire du ministère des Affaires extérieures et un adjoint politique de Joe Clark ont commis de graves erreurs de jugement en accélérant le traitement de la demande d'immigration de l'ex-ambassadeur irakien aux Etats-Unis Mohammed Al-Mashat au Canada sans en avertir les ministres responsables.

C'est ce que révèle une enquête interne menée par deux fonctionnaires à la demande du ministre de l'Emploi et Immigration Bernard Valcourt et de la secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures Barbara McDougall.

Selon cette enquête, le sous-secrétaire adjoint aux Affaires extérieures Raymond Chrétien et le

chef de cabinet de M. Clark, David Daubney, avaient été mis au courant de la demande d'immigration faite à Vienne par M. Al-Mashat, mais n'avaient pas cru bon d'en avertir M. Clark qui était alors secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures.

MM. Chrétien et Daubney ont présenté leurs excuses dans un communiqué émis hier par M. Valcourt et Mme McDougall. Le chef de cabinet de M. Clark avait reçu une note de service au sujet de M. Al-Mashat le 14 avril, mais n'en informa pas M. Clark qui était alors en visite au Moyen-Orient.

M. Valcourt a répété au cours d'une conférence de presse

qu'aucun membre du conseil des ministres n'avait été averti de la décision d'accorder le statut d'immigrant reçu à M. Al-Mashat au moment où la décision avait été prise en mars.

En admettant que ce dernier avait subi un traitement de faveur, M. Valcourt a souligné toutefois qu'il ne trouvait aucune raison de résilier le statut d'immigrant du dignitaire puisque la loi n'avait pas été enfreinte et qu'il avait rempli tous les critères.

Le diplomate irakien a été reçu immigrant canadien le 27 mars. Il est arrivé au Canada trois jours plus tard, et il s'est installé à Vancouver. M. Valcourt a été mis au courant de cette affaire mardi dernier.

Les ministres ont bien souligné qu'il ne fallait pas voir de «manoeuvre d'espionnage ou de conspiration» dans l'affaire Al-Mashat. Il s'agissait plutôt d'une grossière erreur embarrassante, ont-ils noté, un point c'est tout.

Pour sa part, Mme McDougall a admis aux journalistes qu'elle avait fait une syncope lorsqu'elle avait appris la décision des fonctionnaires, le 16 avril. Elle a précisé qu'il y avait lieu de réviser la procédure d'accueil en profondeur, mais non la décision finale.

«Une fois qu'il a mis les pieds au Canada, il possède tous les droits des immigrants reçus au Canada», a-t-elle fait savoir.

Gagnante de la PROMOTION "Pour vous mesdames"

"Pour vous mesdames"

Charland Le NO 1

Publi-reportage

Du 15 au 30 avril derniers avait lieu chez Charland no 1 la promotion "Pour vous mesdames". Lors de l'achat d'une voiture neuve, les clientes couraient la chance de gagner un superbe manteau de fourrure du manufacturier Laflamme Fourrure inc. de Granby. On reconnaît de gauche à droite, Gisèle Robin, représentant Laflamme Fourrure inc. de Granby; Cécile Cabana de St-Thomas-d'Aquin, l'heureuse gagnante du magnifique manteau d'une valeur de 5,000\$; son époux, Francis Cabana; Mario Boileau, représentant Charland Chevrolet Oldsmobile et Michel Dubé, copropriétaire de Charland Chevrolet Oldsmobile.



Photo: Pierre Beaudin

Les copropriétaires, Denis Robidoux et Michel Dubé, ainsi que l'équipe des ventes remercient toutes les personnes qui ont participé à la promotion "Pour vous mesdames". Félicitations à la gagnante, Cécile Cabana.



Centre Dentaire

MÉNARD ASSOCIÉS

743, rue Principale, Granby
(Les Halles de Granby)

375-0903

□ Dr Bruno Derouet □ Dr André Ménéard

L-18633

Un bon coup!

Peinture de qualité supérieure



à partir de

17,50

les 4 litres

- 75 110 Mat à plafond 17.95\$
- 75 210 Latex fini perle 21.95\$
- 80 110 Latex semi-lustre 22.95\$
- 85 210 Fini perle à l'huile 23.95\$
- 30 600 Teinture semi-transparente
choix de 24 couleurs 19.95\$
- OPTION 200: Latex mat de finition 11.95\$
- OPTION 300: Latex semi-lustre 15.95\$



Ligne économique à partir de



11,95

les 4 litres

VENDUS EXCLUSIVEMENT AUX CENTRES

BETOMEL

PEINTURE
DES MAÎTRES-DÉCORATEURS

En coquille d'oeuf ou
en teinte pastel
sans frais supplémentaires.

Prix en vigueur jusqu'au
15 juillet 1991

393, rue St-Jacques, Granby
375-9449

C'est la foire aux aubaines

chez **MAXI**
MEUBLES

**RICHARD ET
LAPLANTE**

Vous y trouverez des promotions sans égales telles que

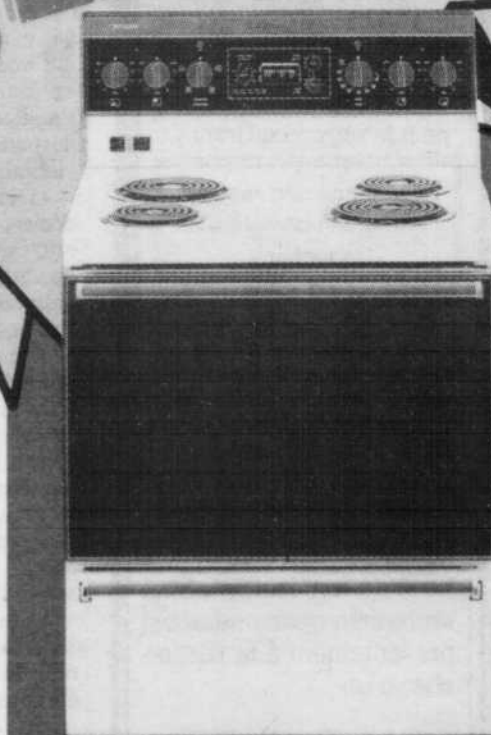
OBTENEZ
Cuisinière et
réfrigérateur Frigidaire
L'ensemble

1,229\$

seulement

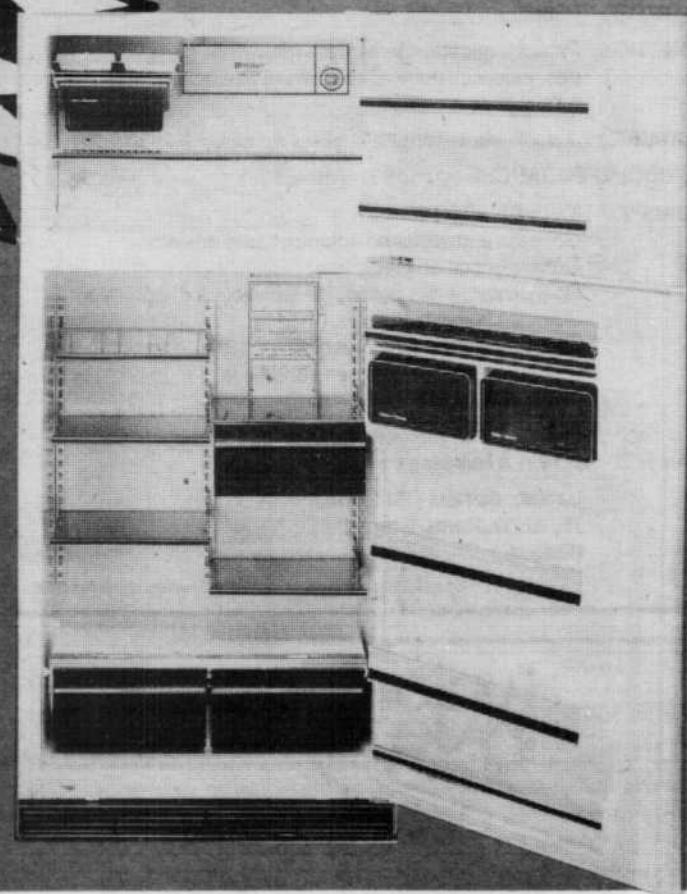
Cuisinière 30 po

Horloge analogique
2 éléments de 6 po
2 éléments de 8 po



Réfrigérateur 16,7 pi.cu.

Porte réversible
Tiroir à viande réfrigéré
Tablettes ajustables
Compresseur
garanti 10 ans



Le CHIC à mon prix!

MAXI
MEUBLES

211, rue Notre-Dame, Roxton Falls (514) 548-5888

Visitez
nos 3
étages
de meubles



RICHARD ET LAPLANTE

Granby : ligne directe 372-1100, (514) 548-5800

L18740

COORDONNATEUR(TRICE) DE PRODUCTION

Compagnie située à Granby est à la recherche d'un coordonnateur(trice) de production.

Le (la) candidat(e) recherché(e) devra:

- 1) Posséder un B.A.C. en génie industriel ou l'équivalent.
- 2) Posséder quelques années d'expérience à titre de coordonnateur(trice) de production.
- 3) Posséder quelques années d'expérience à la supervision du personnel.
- 4) Connaissance en informatique
- 5) Connaissance de l'anglais serait un atout.

En retour nous offrons un salaire compétitif ainsi que toute une gamme d'avantages sociaux. Donc, si ce poste vous intéresse et que vous aimez à relever des défis, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 24 mai 1991 à:

**Casier # 1971
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (QC)
J2G 9L4**

425C5533

**La Voix
de l'Est**

GRAPHISTE / MAQUETTISTE (temporaire)

SERVICE : Publicité

FONCTION : Produire quotidiennement les maquettes ("layout") des annonces publicitaires devant être acheminées à l'atelier de montage.

HORAIRE : Jusqu'à trente-cinq (35) heures de travail (8 h 30 à 16 h 30)

PÉRIODE D'EMBAUCHE : Juin 1991 à mars 1992

QUALIFICATIONS ET APTITUDES :

- Capacité à travailler en équipe et sous pression;
- Connaissance en graphisme;
- Connaissance des notions de techniques d'impression;
- Souci du travail bien fait;
- Esprit d'initiative et de créativité;
- Études en graphisme ou en imprimerie.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Mme Lorraine Roy du service de la publicité en mentionnant bien le titre du poste postulé avant le 29 mai 1991 à l'adresse suivante :

**La Voix de l'Est (1982) Inc.
76, rue Dufferin, Granby
(Québec) J2G 9L4**

Ce poste est également ouvert aux hommes et aux femmes.

425-C5550



Notre entreprise est à la recherche d'une personne dynamique pour assumer les responsabilités de

CHEF COMPTABLE

Fonctions: Sous l'autorité du Trésorier, la personne remplit toutes les fonctions reliées à l'administration de la comptabilité. Elle supervise également le travail des personnes faisant partie de ce service. La personne recherchée veut y faire carrière, et aspire aux plus hauts postes au sein de l'entreprise.

Scolarité: Diplôme de C.A. - C.G.A. ou C.M.A. Un certificat en fiscalité serait un atout supplémentaire.

Expérience: Dix (10) années d'expérience dans ce domaine.

Traitement: Selon la politique salariale de la Compagnie pour le personnel cadre accompagné de généreux bénéfices marginaux.

Entrée en fonction: 1er août 1991 ou avant au Siège Social à Drummondville.

Toute personne intéressée à poser sa candidature doit faire parvenir son curriculum vitae en toute confidentialité avant le 1er juin 1991 à:

**M. Jean-Guy Forcier, f.l.m.i.
Directeur des ressources humaines
142 Hériot
Drummondville, QC
J2C 1J8**

Une collision ferroviaire au Japon fait 42 morts

Eugene Moosa

TOKYO
Reuter

Une collision entre deux trains sur une voie unique a fait mardi 42 morts et plus de 400 blessés près de Kyoto, ancienne capitale du Japon. Il s'agit de la pire catastrophe ferroviaire dans le pays depuis 1963.

Un train de trois voitures qui transportait 600 touristes de Kyoto à Shigaraki, ville célèbre pour ses poteries, a heurté de plein fouet un convoi de quatre wagons et une centaine de passagers, qui circulait en sens inverse.

Aucun ressortissant étranger

ne figure parmi les morts, a-t-on ajouté de source autorisée.

Les wagons de tête des deux trains se sont encastrés l'un dans l'autre et se sont complètement disloqués sous le choc.

Selon la police, la collision est due à une défaillance du système de signalisation et d'aiguillage. Les deux trains étaient mis en circulation par deux sociétés différentes.

«J'ai entendu les freins d'alarme et le sol s'est soulevé, les sièges ont été renversés et nous autres, passagers, avons été secoués comme des pièces de shogi (dominos)», a raconté un rescapé à la chaîne de télévision nationale NHK.

«Il y avait vraiment plein de monde dans le wagon et c'était horrible», a-t-il ajouté.

La plupart des morts sont à dénombrer dans le train de touristes, qui était bondé. Les chemins de fer japonais ont précisé que 600 passagers représentaient près de deux fois et demie la capacité normale de ce train.

Il n'existe au Japon aucune législation sur la capacité maximale des transports ferroviaires.

L'accident s'est produit dans une région boisée. La télévision japonaise a montré des images de wagons renversés, qui gisent au milieu d'arbres arrachés à côté de la voie ferrée.

Des dizaines d'ambulance ont été mobilisées dans tous les villages environnants pour évacuer les blessés vers les hôpitaux de la région. Selon la police, 402 personnes ont reçu des soins à l'hôpital.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

RÉUSSITE MONÉTAIRE CARRIÈRE INDÉPENDANTE

50.000\$ et plus par année.

Compagnie internationale avec 26 années d'expérience, recherche des :

Représentant(e)s

avec automobile

pour la région de Granby.

Expérience non requise.
Formation complète à Repentigny.
Dépenses d'automobile.
Bonification de vacances et rendez-vous fournis.

1-582-4575

Frais d'appel acceptés.

425-C4982

Le Bangladesh frappé par de nouvelles inondations

MOULVIBAZAR, Bangladesh
Reuter

De nouvelles inondations, provoquées par de fortes pluies, ont dévasté le nord-est du Bangladesh, et touché des milliers de personnes, dans un pays déjà victime d'un typhon dévastateur.

Des responsables locaux ont déclaré mardi que les inondations ont fait 60 morts dans la région du nord-est. Des responsables gouvernementaux ont parlé de 10 morts.

Un demi million de personnes ont été submergées par la crue des rivières Surma et Kushiara, dans les villes de Sylhet et Sunamganj, disent les autorités locales et des témoins.

Deux cent cinquante mille autres ont subi la crue de la rivière Monu, dans le district de Moulvibazar.

Une femme du village de Baliankandi se rappelle avec horreur le moment où sa maison a été avalée par la rivière.

«Il pleuvait et il faisait noir. Vers minuit, j'ai soudain entendu un énorme morceau de terre tom-

ber dans l'eau, raconte-t-elle. Avant que nous comprenions quoique ce soit, la moitié de ma maison était partie dans la rivière. Dieu merci nous avons survécu.»

A Moulvibazar, des centaines de familles dorment en plein air, sur des routes ou des digues, sur lesquelles elles ont trouvé refuge.

Certains habitants sont sur des radeaux, avec des provisions d'eau potable recueillie dans des feuilles de bananiers.

D'autres, dans des régions isolées, a rapporté un journaliste à Moulvibazar, sont encore sur les toits de leurs maisons dévastées. Des rizières et d'autres cultures ont été complètement ou partiellement détruites sur 770 km², a dit ce journaliste.

«Les fortes pluies et les vents violents ont ajouté tous les jours à notre misère», a dit un habitant du village de Baliarbag.

A Dacca, le centre de prévision des inondations a déclaré mardi que les pluies incessantes menacent de faire déborder d'autres grandes rivières.

Le Trianon Automobile, entreprise dynamique, est présentement à la recherche: d'un

DÉBOSSSEUR -PEINTRE avec expérience

Salaire selon les compétences.

Plusieurs avantages sociaux.

Veuillez communiquer avec:

**Daniel Doyon au
378-9063**

* Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.

425-C5534



922, rue Principale, Granby 378-9063

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Sears" avec "Réclame Plein air" insérées dans Le Plus du 12 mai 1991, veuillez noter que la bicyclette 18 vitesses annoncée à la page 12 à 129,99\$ n'est plus disponible; cette bicyclette était annoncée jusqu'au 25 mai 1991. En raison de la demande sans précédent à laquelle nous avons dû faire face, nos stocks sont malheureusement épuisés. Il en est de même pour les casques de cycliste et les cadenas annoncés à moitié prix à la même page.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L19116

Winnie Mandela condamnée à six ans de prison

Andrew Steele

JOHANNESBURG
Reuter

La Cour suprême du Rand a condamné mardi Winnie Mandela, épouse du vice-président de l'ANC, à six ans de prison ferme pour son rôle dans l'enlèvement de quatre adolescents noirs sud-africains et les sévices qui leur ont été infligés, entraînant la mort de l'un d'eux.

Winnie Mandela a immédiatement fait appel de la sentence. Elle a été laissée en liberté sous caution de 200 rands (82 \$).

Le président de la cour, le juge M.S. Stegmann, a précisé à la condamnée qu'il lui infligeait cinq années de détention pour enlèvement et une année supplémentaire pour complicité dans les coups et blessures infligés aux quatre jeunes gens, il y a deux ans à son domicile de Soweto.

Winnie Mandela, 56 ans, a entendu debout, impassible, la sentence prononcée contre elle au terme d'un procès qui aura duré trois mois.

Son époux, Nelson Mandela, n'était pas dans la salle d'audience. Il se trouvait à 1500 km de Johannesburg, pour un meeting de l'ANC à Stellenbosch, dans la province du Cap. Il a déclaré qu'il ne pouvait croire à la culpabilité de son épouse Winnie, condamnée à six ans de prison pour enlèvement et violences.

Il a cependant demandé aux Sud-Africains de garder la tête froide et de laisser la justice suivre son cours.

Au moment des faits jugés, Nelson Mandela était toujours derrière les barreaux. Il n'est sorti de prison qu'en février 1990, après 27 années de détention.

La principale co-inculpée, Xoliswa Falati, intendante de Winnie Mandela, a également été condamnée à six ans de prison — quatre pour enlèvement et deux pour coups et blessures.

John Morgan, chauffeur de Winnie Mandela, a été condamné à un an de prison assorti d'une liberté conditionnelle de cinq ans pour son rôle dans le quadruple enlèvement.

«Aucun remords»

En rendant son verdict, le juge Stegmann a souligné que les accusés n'avaient pas laissé poindre le plus petit remords.

«Le châtement doit être à la mesure de la justice que réclame la communauté», a-t-il dit.

«Vous avez mal compris ou ignoré les responsabilités qui vous incombent en tant que chef de file d'une communauté», a-t-il ajouté à l'adresse de Winnie Mandela.

Aux yeux de la justice sud-africaine, le magistrat pouvait prononcer une sentence allant de la prison avec sursis à la peine de



Winnie Mandela, à sa sortie du palais de justice, après avoir été condamnée à six ans de prison. L'épouse du chef de l'ANC a indiqué qu'elle en appellerait du jugement rendu contre elle.

photo AP

mort. Mais aucun coupable d'enlèvement n'a été condamné à la peine capitale en Afrique du Sud.

Le procureur avait requis une peine de prison contre Winnie Mandela, reconnue coupable lundi d'enlèvement et de complicité de coups et blessures. Les défenseurs de Mme Mandela avaient en revanche fait valoir que leur cliente n'avait joué qu'un rôle secondaire dans toute l'affaire.

Les quatre adolescents ont été enlevés d'un foyer de Soweto administré par un prêtre homosexuel, et conduits dans des chambres situées à l'arrière de la maison de Winnie Mandela. Là, ils ont été battus, frappés à coups de pied et fouettés.

L'un d'eux, Stompie Seipei, 14 ans, a succombé. Le chef des gardes du corps de Mme Mandela, Jerry Richardson, a été condamné à la pendaison, l'an dernier, pour ce meurtre.

Selon le juge Stegmann, les condamnés voulaient convaincre les quatre adolescents d'accuser le prêtre de sodomie pour qu'il soit relevé de ses fonctions au foyer.

Si Winnie Mandela n'était pas présente lors des violences commises contre les quatre enfants, a poursuivi le juge, elle en a ensuite eu connaissance, ce qui la rend complice.

Il a cependant accepté l'alibi qui veut que Winnie Mandela se soit trouvée chez des amis à 300 km de Soweto, au moment où les quatre victimes ont été violentées.

Le juge a estimé que l'intendante Falati était l'inspiratrice des crimes. «Que vous, qui êtes mère de famille, ayez pu administrer de tels coups aux enfants d'autres mères, cela dépasse l'entendement», a-t-il ajouté.



Dr Sylvie Chabot, d.m.d.
Chirurgien-dentiste

OUVERT LE SOIR

340, boul. Leclerc Ouest
Granby

375-2455

L18626

Granby

"Santé-vous bien"

Protéines
Vitamines
Basic-H, etc.



Yvette et Gilles
372-4732

Shaklee

Distributeur
Indépendant

Aussi: produits domestiques
biodégradables

Réunion d'information
chaque jeudi à 19 h 30

Si vous trouvez meilleur prix ailleurs
nous vous remboursons la différence



Impossible
5 mcx

349\$

tel que photo



1/3 de rabais
avec roulement à billes



MIROIR	29\$	Commode 4 tiroirs	89\$
TÊTE 39"	29\$	Commode 5 tiroirs	99\$
BANC	29\$	Secrétaire	89\$
TABLE DE NUIT	49\$	Bureau double	99\$
HUCHE	69\$	Lit matelot	119\$
Commode 3 tiroirs	79\$		

Il y a longtemps
que vous en rêvez



cuir d'Italie véritable
Chaise et tabouret 199\$

quantités
limitées

2 par client seulement, marchands s'abstenir

Mobilier de cuisine



5 mcx
blanc seulement
quantités limitées

349\$

L-18397

RIELlement GRAND

1470, rue St-Paul, Farnham (sortie 55 de l'autoroute des Cantons de l'Est) 1-800-363-1940

MEUBLES
Denis RIEL

293-3605

SEARS

vous en avez pour votre argent

...et plus

Réductions CRAYON ROUGE

et bons achats habituels

À L'ACHAT DE
2 VÊTEMENTS
DÉJÀ RÉDUITS
POUR FEMMES,
VOUS PROFITEZ
D'UNE RÉDUCTION DE

50%

SUR LE VÊTEMENT
LE MOINS CHER



Très long t-shirt pour
femmes en mélange de
coton super
confortable... idéal
pour la plage!
Tailles P, M, G.

6⁹⁹
ch.



RABAIS

33-50%

RABAIS **25%**

RABAIS **33-40%**

RABAIS **40%**

RABAIS **10\$**

Bijoux mode. Sélection de jolis
bijoux mode, offerts à prix déjà
réduits.

Sélection de hauts et pantalons
Deux Routes^{MC} — des
vêtements mode à des prix
toujours abordables.

Calottes Jessica^{MD} pour femmes.
3 modèles en blanc ou beige.
Ord. 9\$-10\$. Ch. **5,99\$**

Sélection de sacs pour produits
de beauté. Modèles variés.
Ord. 4,84\$-11,63\$.
Ch. **2,90\$-6,90\$**

Resoires électriques et
rechargeables Lady Kenmore.
Ord. 29,19\$-38,76\$.
Ch. **19,19\$-28,76\$**
Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears

OFFRES SPÉCIALES POUR JEUDI SEULEMENT

Vêtements en denim Baby Boots^{MC}
pour fillettes. 20, 26, 32 lb.
Ord. 6,99\$-22,99\$.
Ch. **3,99\$-12,99\$**

Veste de pluie pour femmes.
Jade, ou bleu. Tailles P, M, G.
Ord. 39,99\$. Ch. **29,99\$**

Rabais 20% sur ensemble pour le
bain. Coussin, brosse, et plus, dans
fourre-tout. Ord. 18,80\$.
Ch. **14,99\$**

Accessoire tournebroche de luxe
pour barbecue grand format.
Ord. 40,18\$. Ch. **29,99\$**

Housse de vinyle pleine longueur
super résistante pour barbecue.
Ord. 31,40\$. Ch. **19,99\$**

Ens. accessoires 4 pièces pour
barbecue. Acier chromé, poignées en
bois dur. Ord. 12,56\$.
Ch. **9,99\$**

Paquet de 4 ampoules. 40, 60, ou 100
watts. Limite de 3 par client.
Seulement **99c**

Rabais 5\$ sur sandales Impromptu^{MD}
pour femmes. Blanc, pointures 6-10.
Ord. 19,99\$. Paire **14,99\$**

Séparables pour tout-petits. Pour
garçons ou filles. 2, 3, 3X.
Ord. 8,99\$-9,99\$. Ch. **3,99\$-5,99\$**

*Les prix annoncés
ne comprennent ni
la TPS ni la taxe de
vente provinciale.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 18 MAI 1991,
dans la limite des stocks disponibles

118334

Sears
Réductions
CRAYON ROUGE

et bons achats habituels

VÊTEMENTS SPORT
DES PLUS
AGRÉABLES À PORTER

RABAIS **1/3**

Chemises sport Westminster à
manches courtes pour hommes.
Confection canadienne de
qualité. Tons variés; tailles
P-TG. Ord. 30\$

19⁹⁹
ch.

Chandails printaniers pour
hommes. Modèles et couleurs
variés. Tailles 36, 40, 44
et 46.

19⁹⁹
24⁹⁹ - 29⁹⁹
ch.



MOITIÉ PRIX
MODE POUR ENFANTS

Combinaisons en denim pour filles.
En chambray de coton, tailles 4-6X.

Ord. 26,99\$ **13⁴⁹**
ch.

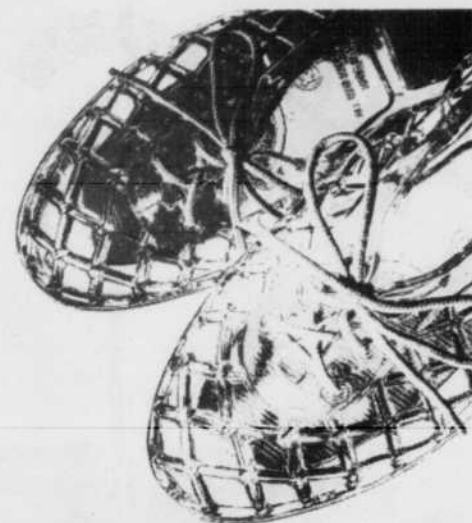


T-shirts et shorts variés pour
filles et garçons. Garçons,
tailles P, M, G, TG; filles,
tailles 8-16.

6⁹⁹
ch.
12⁹⁹
ch.

†Les prix
annoncés ou
affichés ne
comprennent ni la
TPS ni la taxe
provinciale.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 18 MAI 1991
dans la limite des stocks disponibles



CHAUSSURES POUR
LA FAMILLE

Chaussures moulées pour filles.
Modèles très à la mode cet été.
Point. 11, 12, 13; 1, 2, 3 et 4.

4⁹⁹
paire

Oxford pour femmes. Modèles en
toile avec écusson. Blanc/roi,
noir/blanc. Pointures 5 à 10.

11⁹⁹
paire

Sandales en cuir pour femmes.
Semelle intérieure rembourrée.
Pointures 6 à 10.

9⁹⁹
paire

Chaussures plates tissées pour femmes.
Largeur moyenne. Point. 6-10.
Ord. 19,99\$.
Paire..... **12,99\$**

RABAIS **7^s**

Rabais 25%. Chaussures tout
aller en filet pour hommes.
Modèle pour l'été offert en un
choix de couleurs.

5⁹⁹
paire
Ord. 7,99\$

MODE POUR HOMMES

Vêtements molletonnés offerts en une super sélection
de modèles et couleurs. Tailles P, M, G.
Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears

9⁹⁹
ch.

12⁹⁹
ch.

14⁹⁹
ch.

Shorts rugby pour hommes. En
mélange de coton pour confort
en été. Tailles P, M, G, TG.

8⁹⁹
ch.

Anorak en nylon pour hommes.
Parfait pour le camping ou pour
effectuer de petits travaux.
Tailles P-TG.

19⁹⁹
ch.

LE CONFORT
AU PRINTEMPS ET EN ÉTÉ

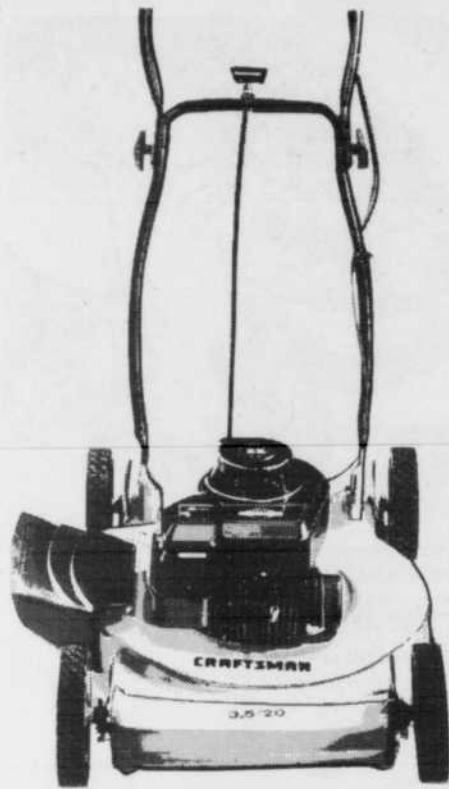
19⁹⁹†

29⁹⁹†

39⁹⁹†
ch.

Blouson sport pour hommes. Vaste choix de modèles
légers pour les chaudes journées. Venez sans tarder!

LA VOIX DE L'EST — mercredi 15 mai 1991



Tondeuse à essence 20" Craftsman[™]
avec moteur 3.5 HP Briggs & Stratton. Garantie* de 2 ans.
No 36103.

*Détails de la garantie en magasin.
Sac à herbe aussi disponible.

229⁹⁹†
ch.

Tondeuse Craftsman[™] 20" à ensachage arrière avec moteur 3.5 HP Briggs & Stratton. No 36143.
Défecteur aussi disponible.

299⁹⁹†
ch.

Rabais 200\$ sur tracteur de jardin 12 HP Craftsman[™] avec tondeuse 38" à double lame qui coupe efficacement sans raser de trop près. No 60122.

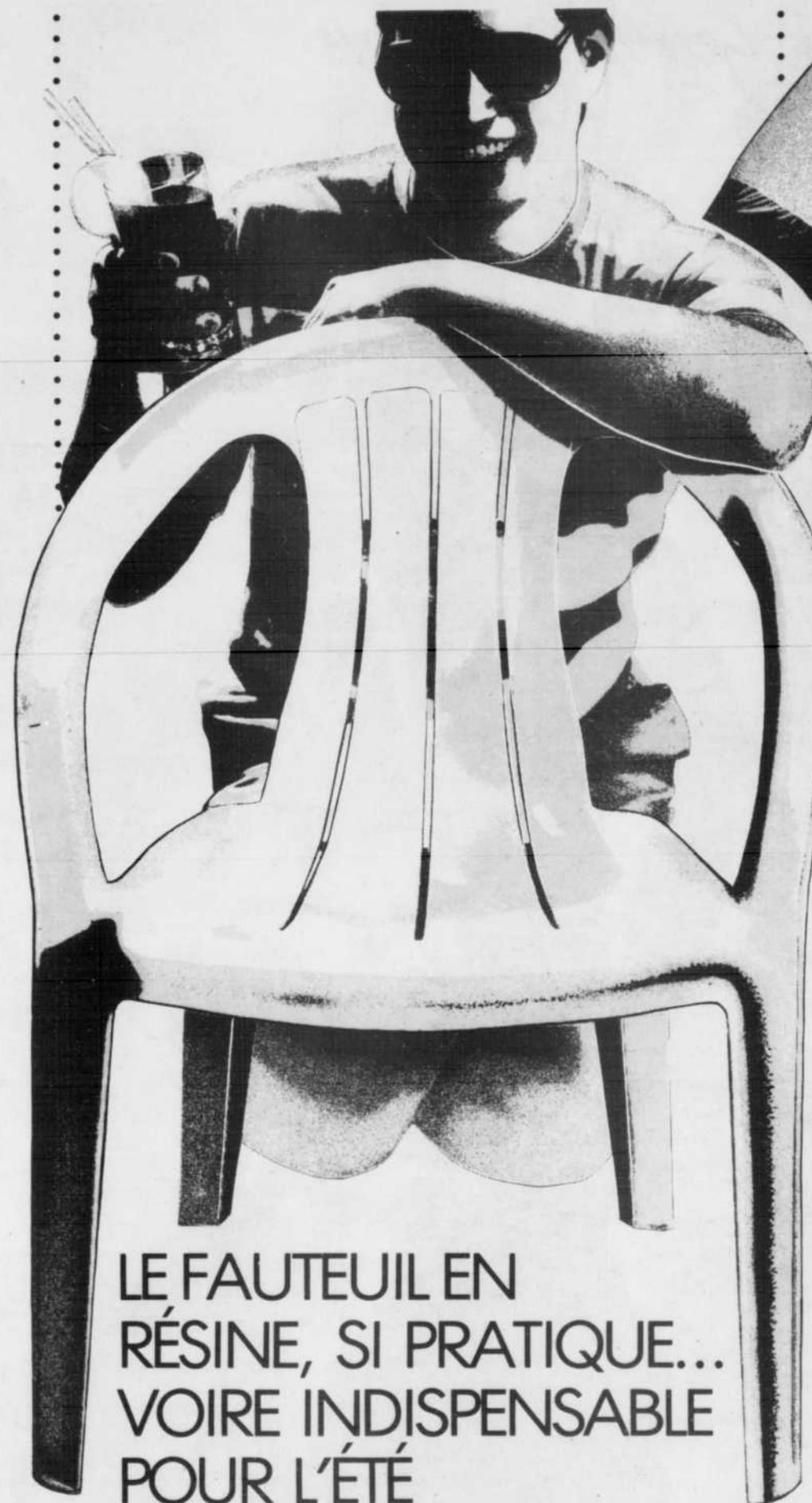
1798²¹†
ch.
Ord. 1998,21\$



LA VOIX DE L'EST — mercredi 15 mai 1991

Glacière 15.2 L et cruche 2 L Coleman[™]. La poignée de la glacière peut être bloquée des 2 côtés. No 42580.

16⁹⁹†
ch.
Ord si achetées séparément 29,87\$

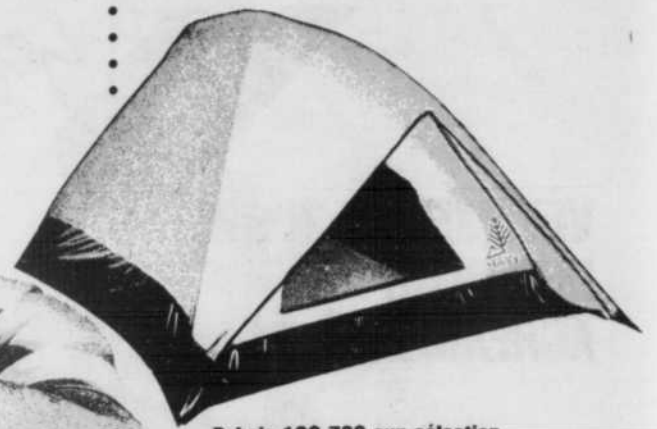


**LE FAUTEUIL EN
RÉSINE, SI PRATIQUE...
VOIRE INDISPENSABLE
POUR L'ÉTÉ**

666
ch.

Fauteuils empilables. Chaque fauteuil est garanti* 5 ans contre tous défauts de fabrication. Hâtez-vous! No 98875.
Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears.

Sears
Réductions
CRAYON ROUGE



Rabais 10\$-70\$ sur sélection de tentes. Modèles dôme ou cabine; dimensions variées.

68⁷⁸- 229⁹⁹†
ch.
Ord. 78,78\$-299,99\$

Rabais 40% sur pneus radiaux de qualité RoadHandler[™] II toutes saisons. No 92300.

Pour votre sécurité, ne pas monter des pneus radiaux avec d'autres pneus.

55¹⁹- 85⁷⁹†
ch.
Ord. 91,99\$-142,99\$

Rabais 10\$ sur sac de golf en vinyle aux nombreuses caractéristiques. Gris/rouge ou marine/rouge. Nos 31613/14.

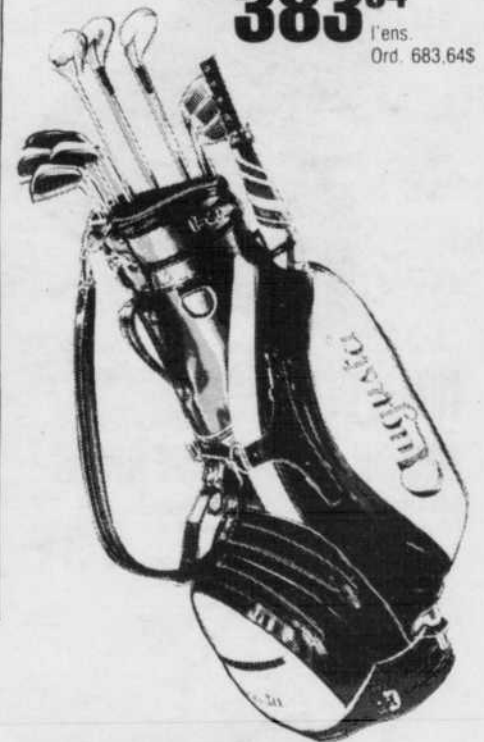
59⁹⁹†
ch.
Ord. 69,99\$

Ens. de golf Augusta[™] 11 pièces.

De Spalding; droitier ou gaucher pour hommes; droitier pour femmes. Nos 31509/10/11.

Sac de golf non inclus.

383⁶⁴†
l'ens.
Ord. 683,64\$



Sac de golf de style professionnel façon "croco". 3 capuchons pour bâtons. Bleu ou rouge. Nos 31643/4.

94⁴⁴†
ch.
Ord. 134,44\$

Ens. de golf "Pro Sonic" 12 pièces comprend 4 bois en métal, 7 fers, cocheur d'allée. Droitier ou gaucher pour hommes. Nos 31185/6.

382¹³†
l'ens.
Ord. 562,13\$

4 years Réductions CRAYON ROUGE

et bas prix habituels

PRIX EN
VIGUEUR
JUSQU'AU
18 MAI 1991
sauf avis contraire, dans la
limite des stocks disponibles

Moitié prix sur cadenas antivol 9" avec
fixation. No 28005.

9⁹⁹
ch.
Ord. 19,99\$

Rabais 50% sur casques
de cyclisme. Approuvés
par l'ACNOR. Nos 28190/3.

18⁹⁹
ch.
Ord. 37,99\$

Rabais 70\$ sur vélos tout
terrain 18 vit. avec cadre
en 4 dimensions.
Nos 27713-16.

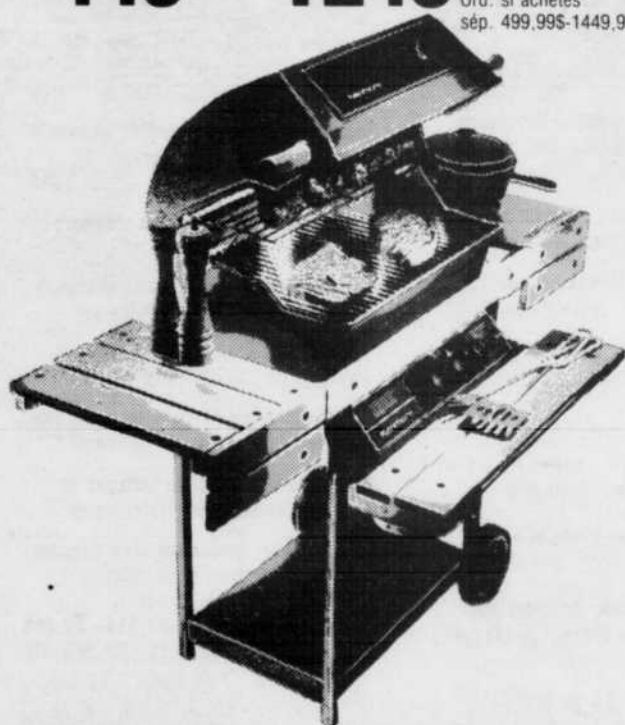
129⁹⁹
ch.
Cadenas non inclus. Ord. 199,99\$



Rabais 48\$-199\$** sur tous les mobiliers de
patio. Osier, résine, acier ou aluminium.

**Sur articles à prix ord. seulement

449⁹⁹ - 1249⁹⁹
Ord. si achetés
sép. 499,99\$-1449,99\$



Barbecue à gaz Kenmore. Modèle 50 000 BTU,
surface de cuisson 500 po.ca. et
réservoir 20 lb. prêt à remplir. No 30895.

239⁹⁹
ch.



Rabais 40% sur peinture d'intérieur
ou d'extérieur au latex satiné mat.
Pot de 4 litres.

14³¹ - 22⁹⁹
ch.
(peinture)
Ord. 23,86\$-38,37\$

Teinture 4 litres. Ord. 33,72\$.

Maintenant.....**18,72\$**

Nos 23027/28.

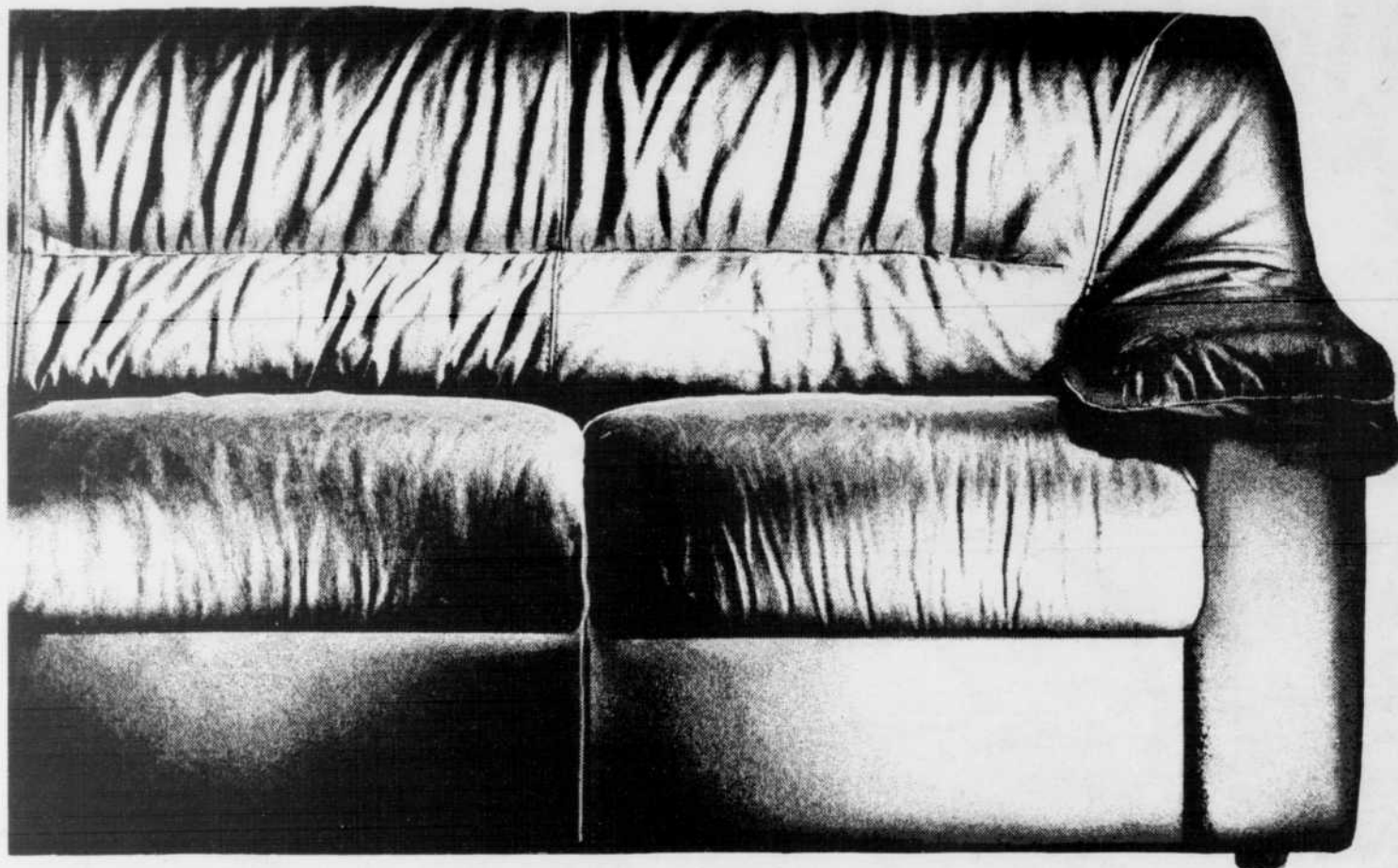
Rabais 8\$-15\$ sur autres finis.



Tous les articles de ces deux pages ne sont pas nécessairement offerts dans tous nos magasins

POUR LA MAISON

et bons achats habituels
**CANAPÉS EXCLUSIFS EN CUIR D'ITALIE...
 À SUPER PRIX**



RABAIS 254\$

Exclusifs à Sears! Fabriqués en Italie. Tons noir et parchemin. No 50651. Sears ord. 1142,24\$. Ch. 888\$ Causeuse et fauteuil aussi en réclame

LITERIE ET SALLE DE BAINS

Oreiller à bourre polyester non allergène. Support moyen. Format standard ou grand.

6³⁹ - 8²⁵
 ch.

Liquidation de serviettes Saxony fin de série et ColorBurst. Formats variés. Ord. 5,31\$ - 24,88\$.

1⁸⁸ - 10⁸⁸
 ch.

Ens. de draps en porcelaine. Comprend drap plat, housse et taie(s). Facile d'entretien. 1 pl., 2 pl., G 2 pl.

15⁸⁸ - 38⁸⁸
 ch.

Rabais 25%*. Toutes les couvertures en stock. 1 pl., 2 pl., G 2 pl., TG 2 pl. *Sur articles à prix ord. seulement

Rabais 25%*. Tous les accessoires en stock pour la salle de bains. Ord. 3,73\$ - 23,83\$. Ch. 2,79\$ - 17,87\$

Couvre-matelas avec imperfections. 1 pl. - G 2 pl. Ch. 17,40\$ - 24,73\$

Rabais 50%. Ens. de draps Perma-Prest. Ord. 38,71\$ - 62,83\$. Ens. 19,35\$ - 31,41\$

Ens. de draps facile d'entretien. 1 pl.-G 2 pl. Ens. 14,88\$ - 29,88\$

OFFRES SUR MEUBLES, TENTURES, TAPIS ET MOQUETTES

RABAIS 20-25%

Meubles choisis pour chambre des jeunes.



RABAIS 10-25%*

Tous les fauteuils berçants, inclinables, 3 positions, pivotants et suspendus.

RABAIS 10%*

Tous les canapés-lits. Choix de couleurs et tissus. Obtenez le fauteuil assorti à 1/3 de rabais!

Sauf ceux à recouvrements sur mesure

999\$
 ch.

Mobilier 4 pièces pour chambre des maîtres. Fini laqué blanc ou noir. Nos 60384/924. Ord. 1277,09\$.

Canapé articulé de style contemporain. No 55341. Ch. 777\$

Fauteuil berçant/inclinable de style contemporain. No 55345. Ch. 497\$

Fauteuil inclinable/pivotant en cuir avec tabouret. No 45292. Ens. 297\$

RABAIS 10-25%

Canapés choisis. Choix de modèles, tissus et couleurs.

Sauf ceux à recouvrements sur mesure

Rabais 100\$. Mobilier de cuisine 5 pièces. No 28080. Ord. 782,74\$. Ch. 682,74\$

Rabais 15-25%*. Tous les meubles audio-vidéo. Passez les voir!

Rabais 20%. Toutes les vitrines. Du style moderne au traditionnel.

Rabais 300\$. Mobilier de chambre 4 pièces. No 68614. Ord. 999,99\$. Ch. 699,99\$

Table de chevet aussi en réclame

Rabais 15-25%*. Toutes les tables à café et de bout. Modèles variés.

Ens. de matelas 2 pièces. 1 pl.-G 2 pl. Nos 73490-3. Ens. 249,99\$ - 309,99\$

Rabais 200-400\$. Mobiliers de chambre des maîtres. Sélection de styles.

RABAIS 40-50%*

Des restrictions s'appliquent. Demandez les détails. Tous les ens. de matelas Sears-O-Pedic. En mousse ou à ressorts. 1 pl. à TG 2 pl. Série 73/77000.

Rabais 41\$. Fauteuil berçant en bois massif. No 44016. Ord. 180,64\$. Ch. 139\$

Rabais 15-25%*. Tous les éléments muraux.

Rabais 70%. Coupons de moquettes à envers mousse ou 'action-back'.

Tapis d'appoint lavables en nylon. 3 formats. Ch. 12,99\$ - 39,99\$

Rabais 50%. Tissus pour tentures sur mesure. Vaste choix de couleurs.

Rabais 40%*. Tous les voilages et tentures fin de série. Hâtez-vous!

Rabais 40%. Moquettes style peluche. 3 densités**. Nos 13540/50/60. Ord. 37,51\$ - 47,90\$. ver. ca. La ver. ca. 21,51\$ - 27,90\$ (25,72\$ - 33,36\$ m²). **Détails en magasin

LA VOIX DE L'EST - mercredi 15 mai 1991

C L U B S E A R S *c'est tout à votre avantage*

Les membres obtiennent des points pour les achats portés à leur compte. Détails en magasin.

†Les prix annoncés ou affichés ne comprennent ni la TPS ni la taxe provinciale

Sears Réductions CRAYON ROUGE

et des prix habituels



ÉLECTROMÉNAGERS À RABAIS POUR TOUTE LA MAISON

RABAIS 80-150\$

4 lave-vaisselle Kenmore choisis.
Ord. 545,29\$ - 936,38\$.
Ch. 465,29\$ - 786,38\$

RABAIS 60-70\$

6 congélateurs coffre et verticaux
Kenmore. Ord. 383,30\$ - 648,53\$.
Ch. 323,30\$ - 578,53\$

RABAIS 80-269\$

9 cuisinières Kenmore choisies.
Ord. 702,69\$ - 1288,91\$.
Ch. 622,69\$ - 1019,91\$

RABAIS 11-100\$

8 micro-ondes Kenmore choisis. Choix
de 3 couleurs. Ord. 118,21\$ - 561,93\$.
Ch. 107,21\$ - 461,93\$

Cuisinière Kenmore 30" à nettoyage
facile. 226 660 010. Ch. 518,71\$

Lavasse. 266 640 200. Ch. 551,46\$
Ton amande plus cher

Sècheuse. 266 680 200. Ch. 379,50\$
Ton amande plus cher

9 réfrigérateurs choisis.
Ord. 231,69\$ - 3273,38\$.
Ch. 211,69\$ - 2873,38\$

Réfrigérateur 13.6 pi. cu.
Série 466 620 400. Ch. 869\$
Ton amande plus cher
Modèles 15.5 et 17.4 pi. cu. aussi offerts

Rabais 80\$. Aspirateur vertical.
206 630 100. Ch. 117,26\$
Ord. 197,26\$

Réfrigérateur côte à côte 18 pi. cu.
3 portes. Blanc. Série 466 690 020.
Ch. 1019\$
Ton amande plus cher

Congélateur coffre 7 pi. cu. Blanc.
Série 466 648 710. Ch. 263,42\$
Modèle 5.2 pi. cu. aussi offert
Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears



RABAIS 443\$

Réfrigérateur électronique Kenmore
'Eurotech' sans givre. 466 676 804.
Ord. 1362,99\$. Ch. 919\$

Rabais 218\$. Machine à surjeter.
206 681 462. Ch. 549,40\$
Ord. 767,40\$

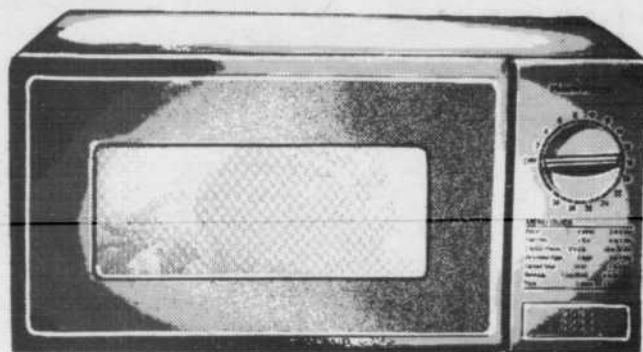
Rabais 200\$. Machine à surjeter à
3 ou 4 fils. No 206 681 475.
Ord. 912,19\$. Ch. 712,19\$

Aspirateur Power-Mate™ 1100 watts.
206 632 610. Ch. 292,66\$
Ord. 362,66\$

Rabais 20\$. Aspirateur traineau
compact. 206 632 350. Ord. 255,64\$.
Ch. 235,64\$

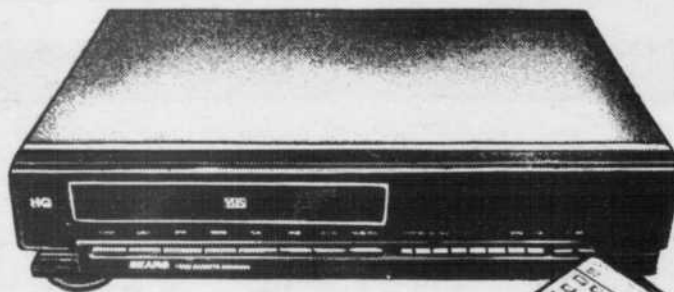
Rabais 70\$. Système d'aspiration
centrale. 206 634 112. Ch. 540,38\$
Ord. 610,38\$

Rabais 180\$. Aspirateur traineau.
206 632 790. Ch. 378,40\$
Ord. 558,40\$



Micro-ondes Kenmore compact 0.4 pi. cu.
Minuteur mécanique 30 minutes. Blanc.
Profitez de cette offre. 226 686 110.

107²¹
ch.



MAGNÉSCOPE VHS à télécommande
36 boutons. Minuteur pour 8 émissions/
1 an. No 30060.
Modèle similaire à l'illustration

359⁴²
ch. Ord. 409,42\$

RABAIS 20%*

Tous les accessoires pour la lessive.
Comprend table à repasser, housse et
molleton, sac à lavage et plus encore.

RABAIS 30%

Ens. de 18 verres comprenant 6 Hi
Ball, 6 à rafraîchissement et 6 à jus.
Ord. 14,59\$. Ens. 9,99\$

RABAIS 25%*

Tous les ustensiles Baker's Secret™
pour la cuisson.

ÉQUIPEMENT PHOTO ET ÉLECTRONIQUE

RABAIS 10\$

3 appareils photo choisis de marques
connues. Par Canon et Minolta.
Ord. 96,41\$ - 249,55\$.
Ch. 86,41\$ - 239,55\$



RABAIS 70-103\$

6 téléviseurs Sears choisis comprenant
modèles portatifs, meubles, etc.
Ord. 408,11\$ - 1118,71\$.
Ch. 338,11\$ - 1015,15\$

RABAIS 15%

Films Fuji. Venez vite et faites-en
provision pour l'été!

RABAIS 20%*

Tous les sacs en stock pour appareils
photo. Venez vite pour un meilleur
choix!

RABAIS 50\$

5 magnétoscopes Sears choisis. Mono,
stéréo et à 4 têtes. Ord. 409,42\$ -
696,49\$.
Ch. 359,42\$ - 646,49\$

Rabais 10\$. Néc. d'appareil photo
Minolta Freedom zoom 65. No 11399.
Ord. 249,55\$. Ch. 239,55\$

Lecteur de disque compact Sanyo™. No
28916. Ch. 219,99\$

Rabais 15-35\$. Toutes les calculatrices
en stock. Économisez!

Rabais 15\$. Meuble pour télé/
magnétoscope. 2 couleurs. No 45225.
Ord. 74,84\$. Ch. 59,84\$

Rabais 100\$. Télécouleur stéréo 28".
No 14210.
Ord. 928,62\$. Ch. 828,62\$

Rabais 33\$. Agrandissements couleur
8 X 10" à partir de négatifs.
Rabais 25%*. Toute notre sélection
de cadres en carton pour photo.
Plusieurs formats.

Rabais 5\$. Lecteur de cassette AM/FM
stéréo GE. No 20870. Ord. 76,39\$.
Ch. 71,39\$

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 18 MAI 1991, SAUF AVIS CONTRAIRE,
DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Ste-Marthe-sur-le-Lac: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, Rouyn-Noranda: 797-2321, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444. Copyright Canada, 1991, Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

LA VOIX DE L'EST — mercredi 15 mai 1991

Béland croit encore possible de remodeler le visage du Canada

Michel Dolbec

PARIS
Presse canadienne

La crise constitutionnelle aboutira à «un Canada uni mais profondément renouvelé» a prédit mardi à Paris le président du Mouvement Desjardins, M. Claude Béland.

Devant la Chambre de Commerce France-Canada, M. Béland, qui siègeait sur la commission Bélanger-Campeau, s'est réjoui du ton du discours du Trône prononcé lundi aux Communes d'Ottawa. «Je vois, a-t-il dit, que dans le reste du Canada anglais, on prend le dossier au sérieux. C'est bon signe».

Souverainiste modéré, M. Béland a expliqué aux gens d'affaires français qu'il est possible de préserver l'unité canadienne, à la condition de procéder à un nouveau partage des pouvoirs. «On peut vivre dans un Canada uni, mais un Canada très différent et

plus décentralisé. Au bout du compte, a-t-il ajouté à la blague, on pourrait bien se retrouver avec un Québec souverain dans un Canada uni».

Le président du Mouvement Desjardins ne s'est pas étendu longuement sur le sujet, rappelant que s'il a joué un temps au politicien, il a renoncé à ces activités «para-scolaires».

De toute façon, la question ne passionne pas outre mesure les milieux d'affaires français, qui partagent l'indifférence générale de nos «cousins» face aux atterrissements constitutionnels canado-québécois.

«Tout les gens d'affaires que j'ai rencontrés m'ont posé une question sur l'avenir du Québec, mais pas beaucoup plus. Ce n'est pas leur principale préoccupation», a souligné M. Béland en entrevue.

Lui-même n'est pas venu ici pour parler de politique mais

pour consolider et intensifier les relations du Mouvement Desjardins avec ses partenaires français. Les Caisses populaires comptent 12 correspondants bancaires en France sur un total de 375 à travers le monde.

Le Mouvement Desjardins collabore particulièrement avec le Crédit mutuel, avec qui il a signé en décembre 1989 une première entente de coopération. Depuis quelques semaines, l'Assurance-Desjardins vend avec cette institution une assurance-voyage pour les Français qui se déplacent dans les trois Amériques, «une initiative qui n'est que le prélude à une offre conjointe et plus étendue de services».

D'ici quelques mois, les Québécois qui séjourneront en France pourront retirer des fonds des guichets automatiques du Crédit mutuel avec leur carte Multiservices Desjardins, un service déjà offert dans d'autres pays d'Europe et d'Asie.

Libre-échange: Bush marque des points

Maurice Girard

WASHINGTON
Presse canadienne

Deux influents comités du Congrès américain se sont prononcés hier en faveur des négociations sur le libre-échange à trois au moment où deux députés néo-démocrates du Parlement canadien témoignaient à Washington contre le projet du président George Bush, qui reçoit l'appui du gouvernement conservateur du premier ministre Brian Mulroney à Ottawa.

Le comité des Finances du Sénat et celui sur les Voies et Moyens de la Chambre des représentants ont voté contre deux amendements ayant pour but de refuser à la Maison-Blanche la procédure de négociations accélérées, qui permet à l'Administration de signer des ententes commerciales que le Congrès ne peut modifier. C'est une victoire pour le président George Bush, qui a reçu ces derniers jours l'appui de plusieurs personnalités, dont M. Henry Kissinger, et plusieurs quotidiens.

Selon les observateurs, ces deux scrutins pavent la voie à l'adoption, dans les prochains jours, par le Congrès de la procédure dite du «Fast Track» et l'ouverture de négociations avec le Canada et le Mexique en vue de la création d'un vaste marché englobant 360 millions d'habitants et dont la production totale excédera les six billions de dollars.

Le Sénat devrait se prononcer par vote la semaine prochaine et la Chambre des représentants dans quelques jours.

En dépit du revers important que vient d'encaisser les adversaires du libre-échange à trois, un député néo-démocrate de la Chambre des Communes, M. Steve Butland, est venu mettre en garde les Américains contre la tentation d'ouvrir leurs frontières au Mexique. Il était accompagné de son collègue Dave Barrett, de la circonscription d'Esquimalt-Juan de Fuca, ainsi que d'un représentant du Congrès du travail du Canada, M. Andrew Jackson.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B				H à L				M à O				P à S				T à Z				
Valeurs	ventes	Haut	Ch	Valeurs	ventes	Haut	Ch	Valeurs	ventes	Haut	Ch	Valeurs	ventes	Haut	Ch	Valeurs	ventes	Haut	Ch	
ADS	4350	51	51	51				MaBaie	100	240	240	-2	RangerOil	213750	88%	8%	8%			
Aur Res	1000	380	380	380	+5			McM Bid	1820	19%	19%	19%	Renaissance	101500	14%	14%	14%	-%		
Abit Prox	7100	115%	15%	15%	-%			Macro	8150	100%	100%	100%	ReCap	800	96%	6%	6%	6%		
Agnico W	2300	76	76	76				Marcos C	500	12%	12%	12%	RicAlgom	20021	115%	15%	15%	-%		
Agnico E	2187	85%	5%	5%				MarlTel	257	18%	18%	18%	RogerCB	32055	110%	10%	10%	-%		
Air Canada	98103	89%	9	9				MarkBrgh	1353	89	9	9	RyIntco	21844	110	9%	10			
Alta.energ	526	114%	14%	14%	-%			McNeil M	1000	180	180	-60	RyTrc 95	900	118	18%	18%	-%		
Alcan Alu	99758	623%	22%	22%	-%			McNeil M	1400	145	145	+5	RyTrc GII	300	118	18%	18%	-%		
Algo Sr.1	25	275	275	275				MetrolA	6522	89%	9	9%	Rytrc srq	10000	16%	6%	6%	-%		
Am.Banc	4100	222%	22%	22%	+%			MetroA	11853	85%	5%	5%	SHL Syst	3110	116%	16%	16%	-%		
Amesco	200	145	145	145	-5			MtL Corp	500	103	103	-2	SR telcom	6800	485	475	475	-20		
Amst.A	1000	12	12	12								San Moa	600	47%	7%	7%	-%			
Artope	2200	170	150	170	-10							Saskoil	6000	305	291	305	+15			
Asa Min	500	150	150	150	-20							Sceptre wt	1700	111%	11%	11%	-%			
Asbestos	202	89%	9%	9%	-1%							Sceptre	6571	340	325	330	-15			
Atco I	8280	113%	13%	13%								Scot paper	300	119%	19%	19%	-%			
Auberges	4800	225	215	225	+10							Seagr	7221	112%	112%	112%	-%			
Audrey	36000	340	320	325	-15							Sensar	5000	112%	12%	12%	+%			
Audrey W	1000	51	50	50	-5							Sensomat	100	295	295	295				
Autostock	4470	350	345	345	+5							Shell Can	130	138%	38%	38%	+%			
BC Tel	2800	120%	20%	20%	-%							Silco	500	115	115	115				
BC GAS	48880	615	14%	15%	+%							Silco	3145	67%	7%	7%	-%			
BCE	7000	13%	12	12	-%							Silco	1500	430	425	430	+5			
BCE wt	5000	400	420	420	-10							Silco	3000	5	5	5				
BCE Inc	74046	643%	42%	42%	-%							Silco	6400	65%	5%	5%	+%			
BCE Mbl	570	627	26%	27	+%							Silco	2500	280	280	280				
BMTC.A	1200	315	315	315								Silco	27000	120%	20	20	-%			
BP Can	200	115%	15%	15%	-%							Silco	500	445	445	445	+10			
BRL Ent	1086	300	300	300	+15							Silco	4300	67%	7%	7%	-%			
Bq.Laur	1400	116	15%	15%	-%							Silco	3500	55	52	52	+1			
Boue Nat	124717	110%	10%	10%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Nat.sr7	1000	121%	21%	21%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Royale	79894	126%	25%	25%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	600	117	17	17								Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	300	125%	25%	25%	+%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	7100	124%	24%	24%								Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	175310	117%	17%	17%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	5600	125	24	25								Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	6000	125%	25%	25%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	123001	132%	31%	32	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	114250	138%	37%	37%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	1000	125%	25%	25%								Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	122533	116%	16%	16%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	1400	119%	19%	19%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	2500	125	25	25								Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	3300	125%	25%	25%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	800	17%	6%	6%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	400	10	10	10								Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	41985	123%	22%	22%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	9500	118%	18%	18%								Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	1000	50	50	50	+5							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	7000	120%	20%	20%	+%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	58885	120%	20%	20%	+%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	3115	113%	13%	13%								Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	1900	119%	19%	19%								Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	600	117%	17%	17%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	46270	96%	6%	6%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	532	110%	10%	10%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	1000	117%	17%	17%	+%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	2076	130	130	130								Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	1800	140	140	140								Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	12500	109%	9%	9%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	1555	127%	27%	27%	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	498	35	35	35								Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	23000	53	50	50	-3							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	5500	118	18	18	-%							Silco	300	110	110	110				
Bq.Ry.1.45	173870	115%	15%	15%	-%							Silco	300	110	110	110				

MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU INC.

Dimensions de la mini-pelle hydraulique sur chenilles de caoutchouc



Largeur: 3'2"
Longueur: 4'6"
Hauteur: 5'6"

SPÉCIALITÉS : Crousage d'entrées et sous-sols de maisons

Spécialités: Briser le ciment et creuser à l'intérieur des usines, bâtiments de ferme, garages, maisons, etc.

Drainage autour des maisons sans dommage

Transport en petite quantité



375-0323

Marteau hydraulique

Le seul dans la région

L16548

RESSOURC EXCEL INC.

Vous êtes à un tournant de votre carrière?

Prenez le virage avec nous!

Préparation aux entrevues
Élaboration de votre profil de carrière
Rédaction de curriculum vitae
Inscription dans notre banque de placement
Formation sur traitement de texte

777-3833

163, rue Cowie, Granby (Québec) J2G 3V5

Claude Boucher

AVOCAT

4837, rue Foster
Waterloo (Québec)
Tél.: 539-4111
Fax: 539-4970

13839

HUDON et FILS enr.

9e Rang Est, Granby 372-3119

Manufacturier de portes et fenêtres
VENTE ET RÉPARATION

PRIX SPÉCIAUX

Portes intérieures, extérieures (cèdre, pin ou acier), portes de garage.



- Bois massif, finition, essences diverses
- Ouvrage général

Fenêtres dimensions standard ou non standard

L18348

Prix directement du fabricant. C'est une économie garantie.



Jacques E. Robert
Monique Saurette

NOTAIRES

Détenteurs des dossiers de
Jacques Noiseux
Bernard Trudel

262 Desjardins
Granby
372-6631
Fax: 372-1313

L18811

Aux chefs d'entreprises

Recrutement et placement de personnel

Le personnel cadre est une composante importante de votre entreprise.

Placements M et M, cabinet-conseil en recrutement et placement de personnel et en relations de travail, offre aux entreprises une approche spécialisée dans le recrutement et le placement de personnels cadres.

Joignez les rangs des entreprises qui nous ont fait confiance... d'autres l'ont déjà fait:

Bachelco
Lettra Décor
Entreprises Ayotte
Rest. La Diligence

La Métropolitaine (Cie d'ass.)
Fensterie
Brenka Vidéo
Hebdo Granbyen



CABINET-CONSEIL EN RECRUTEMENT ET PLACEMENT DE PERSONNEL

BUREAU CONSEIL EN RELATIONS DE TRAVAIL ET RELATIONS INDUSTRIELLES
Manon-Josée Caron, présidente

150, rue St-Jacques, bureau 202 M, Granby
378-0211

On travaille pour vous... avec cœur!

L19109

Nos prix sont tellement bas qu'on nous demande de ne pas les dévoiler.

**POUR UN JOUR SEULEMENT
LE LUNDI 20 MAI 1991**

de 9 h à 21 h

12 HEURES DE VENTE EXTRAORDINAIRE

A vous de choisir: **ACHETEZ OU FINANCEZ**

Vente de véhicules DÉMONSTRATEURS à bas kilométrage

ACHETEZ à super rabais

Exemple: EXCEL CX, # stock 1100
4 portes "hatchback", automatique, radio am-fm cassette stéréo, plus, plus, plus...
prix rég. 10,800 \$

**SPÉCIAL
7,995\$***



Exemple: SONATA GLS, # stock 1070
automatique, 4 portes sedan, air climatisé, support à bagages, régulateur de vitesse, plus, plus, plus...
prix rég. 18,930 \$

**SPÉCIAL
12,995\$***

* Transport et préparation inclus.

FINANCEZ à taux réduit

Sujet à l'approbation du crédit. Valide seulement pour les voitures énumérées ci-dessous.

5,9%

Pour un terme maximal de 48 mois.

EXCEL CX (stock # 1510), 4 portes
Gris pâle, transmission auto. "overdrive", servofreins, servodirection, radio am-fm stéréo cassette 4 H.P., tapis.

EXCEL CXL (stock # 1500), 4 portes
Blanche, transmission 5 vit. manuelle, servofreins, servodirection, radio am-fm stéréo cassette 4 H.P., tapis, bande décorative.

EXCEL CXL (stock # 1404), 4 portes
Bleu foncé, transmission auto. "overdrive", servofreins, servodirection, radio am-fm stéréo cassette 4 H.P., tapis, bande décorative.

SCOPE LS (stock # 1533)
Rouge, transmission 5 vit. manuelle, servofreins, servodirection, radio am-fm stéréo cassette 4 H.P., toit ouvrant, (mags), aileron arrière, lumières à brume, air clim., tapis, bande décorative.

EXCEL CXL (stock # 1500), 4 portes
Blanche, transmission auto. "overdrive", servofreins, servodirection, radio am-fm stéréo cassette, tapis, bande décorative.

SONATA GL (stock # 1541), 4 portes
Beige, transmission auto. "overdrive", servofreins, servodirection, radio am-fm stéréo cassette 4 H.P., tapis, porte-bagages, bande décorative.

AUSSI

EXCEL SCOPE SONATA



Fabricant automobile de l'année - Fabricant "Driver's Seat" de l'année (prix de Radio-Canada)

Neuves à des prix jamais vus!

HYUNDAI

Un achat intelligent!

Garantie de 6 ans kilométrage illimité disponible sur tous les modèles.

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666

L18396

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



PETITES ANNONCES

C4862

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

232088

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AA PRIX RÉDUIT! Pas de TPS, poss. sub. 7,000\$ sans intérêt si éligible semi-détaché neuf, 2 c.c., possibilité de 3, garage chauffé, 2 s. bain, salle de séjour ou bureau. Au 250-254 Hormidas Leroux. Inf: 379-5050.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A 113,000\$ d'éval. agréée en '89, à 108,000\$ au canton, à vendre autour de 99,000\$. Re/Max Yves Forand 378-4120

A Terrasse Bellevue
MAISON DE GRAND LUXE
14 pces, const. 88, 5 c.c.
4 s. de bain, salon 16x32, s. de jeux 18x32, garage double chauffé 25x35, etc. ÉVAL. 340,000\$, laisserais à toute offre raisonnable dans les 200,000\$. 375-9415

SECTEUR HAUTE-VILLE



CONFORT ET TRADITION: sont offerts dans cette grande maison de style. Faut voir ses boiseries splendides et ses fenêtres à vitraux. S. bain neuve et moderne. Terrain 12,702 pi.ca., avec patio et piscine.

OCCASION RÉVÉE, PRIX ACTION!!
Claude Roy 378-4120 ou 372-2290
Re/Max Avant-Garde (1989) Inc. Ctr
201-C4907

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LES IMMEUBLES ANDRÉ LAURIN INC.
635, St-François, Granby 372-5340



Marc Lapierre
Rés: 378-1129
Bur: 372-5340



172, rue Moreau



979, rue St-Charles Sud



Terrasse Bellevue: 4 c.c., piscine creusée.



124 rang Viens: 50 arp., bâtiments, maison, garage, constr. 81. 201-C4493

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Jean-Paul Tanguay
372-5100
Imm. Escompte Inc. Courtier
372-4366 201-C4983

ÉVITEZ LES PROBLÈMES

Confiez la vente ou l'achat à un agent de 13 ans d'expérience.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Re/Max Avant-Garde (1990) G.L. Inc., Ctr

SPÉCIALITÉS

• Résidentiel • Commercial
• Ferme • Fermette
Voir rubriques: 201 et 210



GASTON LALIBERTÉ
378-4120
777-2641

201-C4758

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

Résidentiel & commercial

VOUS DÉSIREZ VENDRE?

Beaucoup d'acheteurs comptent sur moi!

APPELEZ MAINTENANT
(Évaluation gratuite)



GILLES GIARD
375-8414 ou 378-8461
201-C4906

UN DUO DYNAMIQUE!



Avec Guy-Paul Guertin, votre propriété est entre bonnes mains!



Tony Van Doorn, l'agent qui pense tout d'abord à votre satisfaction!

DES RÉSIDENCES ABORDABLES



CUISINE TRÈS MODERNE: foyer au s-sol, piscine avec superbe patio. 383 Savage. Venez la visiter.



RUE LAURENT: constr. 87, 3 c.c., armoires en mélamine, 69,999\$ négociable. Faites vite.



RUE LOUIS-HÉBERT: jumelé de 9 pces, taxes totales: 1,771\$. S-sol fini, foyer, bois franc.



CANTON: dans les 80,000\$, 4 c.c., terrain 150 x 134, constr. 87, venez la visiter.



TOUTE NEUVE: sans taxe d'améliorations locales, bois franc au salon, secteur très paisible.

378-8461



201-C4927

VENDEUR DE L'ANNÉE



Claude Fournier Ctr.

Le plus grand défaut :
L'ÉGOÏSME

LA CAPITALE CTR. 378-8461



Jean A. Desjardins



IMMEUBLES
DESJARDINS DUPONT INC.
COURTAGE IMMOBILIER
INDUSTRIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE - RÉSIDENTIEL

44, RUE DES CYGNES, GRANBY (QUÉBEC) J2H 1X6



Ruth Dupont

PSST!

* AUBAINES * AUBAINES * AUBAINES *



Canton de Granby, au 900 St-Hubert: Maison de prestige sur immense terrain de 116,722 p.c., dont 40,000 boisés. Près de l'école du Canton. Grand étang et piscine creusée. 9 pces, 5 ou 6 c.c. et 2 s. de bain. Thermopompe et beaucoup d'extra. Terrain adjacent de 44,535 p.c. disponible. **Un oasis de paix à prix abordable...**



Canton de Granby, au 59 Orléans: Magnifique maison sur 22,000 p.c. Impeccable. 8 pces, 3 c.c., 2 s. de bain. Thermopompe. Bureau avec entrée séparée. Idéale pour salon de coiffure ou bureau d'assurance. **Prix pour vente rapide...**

**ET ENCORE BIEN D'AUTRES...
APPELEZ-NOUS : (514) 777-7979**

201-C4488

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A DEUX PAS DE L'ÉCOLE (CANTON): Cottage 90, fini sur 3 étages, 4 c.c., 2 1/2 s. de bains (tourbillon), planchers et escaliers en chêne, garage fini, plus extra. 105,000\$ discutable. 777-1019

A VENDRE OU À LOUER avec option d'achat, maison 2 étages à L'Ange-Gardien au Lac Bleu, déclin de vinyle, entrée céramique, armoires et planchers chêne, bain tourbillon, grande s. bain vanité, coiffeuse en chêne et miroir, grand patio & rampe en aluminium, thermopompe, libre imméd., près de la 10. Cause: divorce. 550\$/mois ou 67,000\$ PAS D'AGENT Pour inf. 293-4433

CANADIENNE 1983, 4 lucarnes, site enchanteur, à Cowansville. Prix très bas. Agent s'abstenir. (514) 523-7855.

CANTON DE SHEFFORD: maison 3 c.c., poêle à bois, ruisseau, 15,000 pi.ca. de terrain, vente rapide à 61,000\$. 375-9882 (répondeur)

CANTON GRANBY, MAISON NEUVE brique et vinyle, 2 c.c. ou 3 c.c. Terrain 20,000 pi. Admissible au 8 1/2, 3 ans. Inf. 375-4792

CONSTRUCTION NEUVE ST-ALPHONSE

Grand 4 1/2 avec garage, planchers bois franc, armoires modernes, prix raisonnable. 378-9571

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT

SUR LE GOLF: Bungalow 1974, 3 c.c., complètement rénové, armoires mélamine, abri d'auto, et toiture en ardoise, à une distance de marche de tout. 114,500\$.

SUR LE LAC: cottage 2 c.c., meublé au complet, terrain superbe 65x100, 104,500\$.

ACCÈS AU LAC: terrain boisé prêt à bâtir, 150x155, 11,000\$ ferme.

RUE GASPÉ: maison mobile 1974, avec sous-sol 8', 6 1/2 pces, terrain 400x240, avec ruisseau. **VENDU.**

RANCH CLÔTURÉ: de 64 acres boisés, avec maison, bâtiments, et sentier pour équitation. 195,000\$.

DUNHAM: (sur le lac Selby), chalet 2 c.c., avec terrain 55x100, prix 57,500\$.

IMMEUBLES BROMONT BERTRAND BRADETTE CTR 263-8321

CONSTRUCTION NEUVE à St-Alphonse: Maison, 2 c.c., planchers bois franc, s. bain avec douche et bain de coin, garage. Dans les 80,000\$. Profitez du programme "Mon taux, mon toit". 375-4298

FAITES VITE! dans les 60,000\$, rue St-Viateur, bung. brique, 3 c.c., bois franc, garage.

HUGUETTE OU MURIELLE 378-8461
La Capitale, maître Courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

FAUT VENDRE D'ICI 2 SEMAINES

Aucune offre raisonnable refusée. Maison unifamiliale, Terrasse Bellevue, taxes du canton (minimes), puits artésien, très bonne eau, 3 c.c., 2 s.bains, cuisinette + salle à manger et grand salon, sur planchers de bois franc, patio à l'arrière, piscine creusée, remise ext., lave-vaisselle encastré et beaucoup d'autres inclus. A vendre pour le prix de l'évaluation. Prendrais échange pour auto, bateau, immeuble à revenus 2 logis ou bar-salon dans Granby ou région de Riv-Sud. 777-7565.

* CANTON: Rénové, éclairé, planchers bois franc, propriétaire transféré. FAITES UNE OFFRE.

* 75 ORLÉANS: (Canton), constr. 86, impeccable.

* 348 LAURIER: Tout brique, garage.

* SECTEUR LAC BOIVIN: Construction A1, s-sol fini, garage, au prix de l'évaluation municipale.

* EAST FARNHAM: Moderne, à paliers, salle de bain avec douche à part, taxes minimes.

ANNE OUELLET
378-2100 ou 263-6359
Century 21 des Cantons, ctr.

JUMELÉS neufs et usagés, 5 1/2-4 1/2 pces, à partir de 67,900\$, éligibles aux sub. S.H.Q. **CANTON GRANBY:** bungalow 5 1/2 pces, sous-sol fini, grand patio, piscine, bien payager, prix: 89,500\$.

PRENDRAIS ÉCHANGE bungalow dans le canton contre jumelé 1990. Imm. Jean-Paul Roy inc. ctr. 378-4347



LE LUXE À PRIX MODÉRÉ: 3 c.c., chêne, puits lumière, véranda d'été, foyer, bain tourb., bidet, etc.

HUGUETTE OU MURIELLE 378-8461
La Capitale maître courtier
201-C4477

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CHERCHEZ-VOUS QUELQUE CHOSE DE SPÉCIAL?

FERMETTE: Avec cottage rénové 6 1/2 pces, incluant petite érablière sur tubes et cabane avec tout l'équipement, prairie, "pacage", foin, boisé, idéal pour équitation, etc...sur 154 acres à 20 minutes de Granby et de Bromont, dans les 130,000\$ **Faites vite!**

4 LOGEMENTS BRIQUE: Zoné commercial, près du centre-ville, incluant 1x6 1/2, 2x3 1/2, plus local commercial, tous très bien loués avec baux, 150,000\$

JOLI BUNGALOW: Sous-sol bien fini, intérieur bien décoré et propre, sur magnifique terrain arboré, incluant piscine, grande remise, rien n'y manque, secteur parc industriel, prix demandé 77,000\$

BROMONT: Exceptionnelle, maison d'antan rénovée avec tout le confort d'aujourd'hui, ayant conservé son cachet, balayouse centrale, fenêtres à manivelle, armoires de cuisine en chêne de grande qualité, grand terrain, arbres, etc...prix pas plus de 119,000\$

SECTEUR LAC BROME: À 1 mille du lac, 94 acres, 2/s boisés, quelques bâtiments sans maison, ruisseau, vue superbe. Idéal pour équitation, bon secteur de chasse, etc... secteur recherché.

WATERLOO: Bung. brique, intérieur bien rénové, solarium, grand garage, pour moins de 52,000\$

GILLES GIARD
378-8461 ou 375-8414
La Capitale, maître courtier

MAISON A PALIERS 1986 avec espace pour bureau professionnel. Canton Granby, 26'-28'x42', moderne, plafond cathédrale, 3 1/2 c.c., 2 s.b. (312 pi.ca. commercial pour bureau transformable en chambres, salle de jeu, etc...). Dans les 130,000\$. Inf. 378-4560

NOUVEAU NOUVEAU! L'endroit où vos enfants seront heureux d'y vivre! 520 Fréchette à Granby. Impeccable, 3 c.c., s.-sol fini, superbe terrain, la piscine creusée fera la joie de toute la famille.

CLAIRE GAGNÉ
378-4120 ou 378-4325
Re/Max avant-garde (1989) inc.

OCCASION, TRANSFERT Cottage jumelé tout brique, très propre, grand terrain, paroisse Imm.-Concep., taxes raisonnables. Au début des 60,000\$ pour vente rapide.

INF. CLAUDE ROY
Re/Max avant-garde (1989) inc.
378-4120 ou 372-2290

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE, CANTON GRANBY Site recherché, bungalow brique 27x45, 4 c.c. s-sol fini, aspirateur central, abri d'auto. Terrain 20,135 p.c. Arbres à maturité. Après 17h 378-1662

PAR LE PROPRIÉTAIRE 121 Laflamme, à St-Alphonse, beau terrain de 70,000 p.c. semi-boisé, 5 1/2, planchers bois franc, s-sol semi-fini avec combustion lente. Piscine ext. Inf. 375-7404

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Entre Cowansville et Dunham: belle propriété 1984, très grandes pièces, 30x46, 3 c.c., s-sol fini, foyer, plus garage et grande remise, taxes peu élevées, terrain 30,000 pi.ca. Pas d'agent. Après 17h: 263-5751

PAR LE PROPRIÉTAIRE Canton Granby, 4 c.c., terrain paysager 25,000 pi.ca., avec remise, poêle Jenn-Air, lave-vaisselle, tapis mur à mur, stores verticaux inclus. 195 René, 378-1170

PAR LE PROPRIÉTAIRE: A vendre ou à louer très beau semi-détaché, 5 1/2 pces, 2 s. bain, asphalte et terrassement fait, près de services. Libre 1er juil., 372-7738

PRIX POUR VENTE RAPIDE

CANTON, 22 BOIS FRANC: très beau cottage, constr. 1986, état impeccable, 3 c.c., thermopompe, abri d'auto, excellent secteur, taxes minimes, taux d'intérêt avantageux. 378-5560

ROULOTTE: 6 places, Bonair 1990, a servi une fois seulement, elle est neuve. Éviter la T.P.S. **TONY VAN DOORN: 378-0469**

ROXTON FALLS: 58, rue du Marché, cottage 5 1/2, garage, porte patio, thermopompe. Seulement 52,500\$.

MILTON: Canton, bung. 6 1/2 pces, brique, garage double, foyer, sous-sol fini, grand terrain, 79,900\$.

GRANBY: Canton, 96, rue Lévis, 5 1/2, constr. 90, superbe maison.

GRANBY: Duplex 2x5 1/2, chauffage élect., fenêtres vinyle, 33, rue St-Hubert. Prix 79,900\$.

GRANBY: 5 logis, 25 St-Hubert, bonne rentabilité. Pour le prix de l'évaluation, 110,000\$.

Jean-Claude Guay 375-2244
Imm. Escompte, ctr. 372-4366

ST-ALPHONSE: Bungalow 1979, 3 c.c. entrée split, s.-sol fini, foyer, terrain 20,000 pi.ca., entrée pavée. Cause: transfert. Bon prix.

IMMEUBLES TIFFO
J.-L. Fiorillo, 378-9459

ST-PAUL: au pied de la montagne, québécoise 6 ans, 4 c.c., garage 16x26, terrain 49,000 pi.ca. gazonné. 379-5415

SUTTON: bungalow brique 7 pces, 3 c.c., chauffage électrique, beaucoup d'inclus, situé à la sortie de la ville sur un terrain de 20,000 pi.ca.

CANTON DE SHEFFORD: magnifique maison de 6 pces, 3 c.c., 2 s. de b., avec toutes les commodités possibles, érigée sur un terrain boisé d'érables de 65,000 pi.ca.

GÉRALD LEDUC
263-2495

ROYAL LEPAGE COURTIER

VOUS AIMEZ LA NATURE? Vous adorerez ce charmant bungalow, constr. 89, à paliers, 3 c.c., bois franc et tapis, s. bains de 14x11, bain tourbillon et thérapeutique, situé près du Golf des Cèdres par Coupland au 29 Lauzanne. Demandez une visite!

HUGUETTE BROUSSEAU OU MURIELLE POULIN
La Capitale, maître Ctr 378-8461

106 AUTHIER: Bungalow brique, toit neuf, fenêtres manivelle, patio, s-sol fini, 92,500\$

RÉAL LABRIE
378-4120 ou 378-7875
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. ctr.

608 - ST-ALPHONSE: 3 c.c., bois franc, très moderne, tourbillon, douche séparée. Très coquette!

609 - TERRASSE BELLEVUE: Bungalow brique, bois franc, éclairé, garage, puits de lumière, serre, faut voir!

612 - GRANBY: Moderne, bois franc, foyer. Faut visiter!

CLAUDE FOURNIER 378-8461
La Capitale, maître courtier
Vendeur de l'année.

668 DENISON OUEST, GRANBY: on veut vendre avec 5,000\$ de comptant. Tout est possible.

VOUS AVEZ LE POUCE VERT, et vous aimez les fleurs, j'ai ce qu'il vous faut. Equipement et inventaire, aucun comptant n'est exigé.

PIERRE BOUTHLETTE
Bur: 378-2121, rés: 378-1052
Century 21 Haut de Gamme Inc., ctr

FRANCINE LÉGARE

VENTE ACHAT

Les décisions d'aujourd'hui, les résultats de demain.

378-8461
378-3221

La Capitale

201-C4472

Demandez l'AGENT DE 6 MILLIONS

J.J. Bazinet

Mettez-le au défi!

378-2484

Imm. J.P. Roy Inc., ctr

201-C5028

LE LUXE À PRIX MODÉRÉ: 3 c.c., chêne, puits lumière, véranda d'été, foyer, bain tourb., bidet, etc.

HUGUETTE OU MURIELLE 378-8461
La Capitale maître courtier
201-C4477

Le St-Michel

Vous avez \$6,000 comptant!

Alors, devenez propriétaire d'un condo pour 469\$/mois

AVANTAGES ET CARACTÉRISTIQUES

- Investir dans du solide
- Être chez-soi
- Financement 8 1/2%, 3 ans
- Un environnement verdoyant, une vue imprenable sur le lac Boivin et les montagnes
- Adieu loyer
- Soyez les premiers à choisir votre emplacement
- Disponible 1er décembre 91

378-4120

201-C4492

FRANCINE LÉGARE:
378-8461, 378-3221
TRUST GÉNÉRAL,
LE MAÎTRE COURTIER

COTTAGES:

85 ELM: 4 c.c.
886 DENISON E: 2 c.c.
406 LOUIS HEBERT: 3 + 2 c.c.
51 DES CYGNES: 3 p.c., TERRASSE.
1582 AV. LISE: 4 c.c., érablière, CANTON
94 DAUDELIN: 4 c.c., CANTON
327 DU NÉNUPHAR: 4 c.c.
10 DES HIRONDELLES: 3 c.c., villa.
261 DU NÉNUPHAR: 3 c.c.
58 VITTE: 4 c.c., 76,500\$
166, BOUL. LECLERC: 2 c.c.
1512, RTE 241: WATERLOO
19 DES ROSSIGNOLS: 3 c.c.
18 CAIRNS: 4 c.c.
940, CH. BERNARD: 3 c.c., CANTON
296 LAVALLÉE: 4 c.c.

J'AI CE QU'IL VOUS FAUT, APPELÉZ-MOI SANS TARDER!
201-c4491

LA VOIX DE L'EST - mercredi 15 mai 1991

29

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Gabrielle Trudeau

9 ans d'expérience
Les preuves sont faites.
Si vous voulez en savoir plus.



La Capitale
Maître courtier inc.
378-8461 ou 378-7322 C4799

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ATTENTION
Devenez propriétaire

Pour aussi peu que 5,000\$ comptant, pour un bloc en brique, comprenant: 1x5½, 1x4½, 1x2½, 1 local commercial, près des services, rue Denison Ouest. Inf. par le propriétaire 372-7365

A WATERLOO: duplex vinyle, 1x5½, 1x4½, terrain 105x276 irrégulier. 49,500\$. Jean-Paul Tanguay 372-5100 Imm. Escompte ctr.

DUPLEX constr. récente, situé près du parc industriel, profit brut: 12,060\$. 378-4580

DUPLEX jumelé 1989, 5½ pces, loué 650\$, 1 unité disponible à l'acheteur.

Imm. Jean-Paul Roy inc. ctr. 378-4347

◆ **SECTEUR DE L'HÔPITAL:** Duplex avec garage double, 87,900\$ demandé.

◆ **HAUTE-VILLE:** 16 pces, terrain 20,000 p.c., tranquillité assurée.

◆ **75 ACRES boisés**, petite sucrerie sur tubulure, cottage 6 ans, 119,000\$

ANNE OUELLET
378-2100 ou 263-6359
Century 21 des Cantons, ctr.

LA DEMANDE EST EXCELLENTE: nous avons un urgent besoin de 6 logis et moins. La situation des taux d'intérêt active grandement le marché.

UN SEUL CONTACT: Pierre Brissette: 378-8461 La Capitale, Maître ctr

ON EST VENDEUR!

TRIPLEX Roxton Pond, revenus ann. 9,600\$. Prix: dans les 50,000\$.



DUPLEX Valcourt, revenus ann. 6,200\$. Prix: dans les 40,000\$



3 LOGIS commercial, Granby central, revenus ann. 22,140\$. Prix: négociable.

GILLES CARDINAL

378-8885 ou 372-6718

Trans-Action Imm. Performance Inc

PAR LE PROPRIÉTAIRE: 92 STE-THÉRÈSE duplex brique, 2 grands 5½ + s-sol fini, foyer, près centre-ville et école. 375-4500

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Immeuble à revenus de 12 logements, tous loués, situé près d'un centre d'achat. S.V.P. pas d'agent. 777-2392

PROPRIÉTÉ commerciale et à revenus à Roxton Pond! 4,196 p.c., pourrait être divisée pour bureau professionnel ou pour commerce, brasserie ou autre.

CLAIRE GAGNÉ
378-4120 ou 378-4325
Re/Max avant-garde (1989) inc.

RUE PINARD: 12 logis 4½, 1986.

12 LOGIS, 1989, 6x5½, 6x4½, tous loués. Excellent investissement.

RUE CARON: 3 DUPLEX RÉCENTS de 5½, brique et vinyle, logis libre à l'acheteur.

3 DUPLEX 4½, vinyle, style mansarde, 1988.

Imm. SPÉCIAL, ctr 378-3507

VALCOURT: 6 logis 5x5½ et 1x3½, près usine Bombardier. Revenus 26,520\$/an. Prix 149,500\$ négociable. 378-4534.

WATERLOO incroyable! 7 logements, revenus 20,220\$/annuel. Faut vendre. 99,000\$ Ressources immob. M. Lemay, 514-582-5320

4 LOGIS au 283 Laurent, revenus 23,520\$/an, prix en bas de l'évaluation municipale. 372-8043 ou 372-4596.

À GRANBY: Installez-vous chez vous ou faites un investissement, secteur commercial, près Woolco, 2 maisons de 2 logis, dont 1 libre, revenu 16,332\$, financement possible, comptant requis 5,000\$. 375-4473, 378-6194

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE



IMMEUBLE COMMERCIAL
Centre-ville, bâtisse de construction 88, locataire triple A avec bail à long terme. Revenus 47,715\$.

IMMEUBLES À REVENUS
+ **COWANSVILLE:** pour le propriétaire occupant, 4 logis, constr. 88, revenus: 16,560\$.

+ **COWANSVILLE:** 6 logis, style condo, revenus: 30,240\$. Pour vente rapide.

PIERRE BRISSETTE
378-8461



206 MAISONS MOBILES À VENDRE

AVEC UN MINIMUM DE COMPTANT, devenez propriétaire d'une maison mobile 5½ pces, sur terrain loué, pour le prix d'un loyer. 375-7818

A WEST BROME: 2 maisons mobiles, 14x68, 5½ pces, chauffage bois et électricité, terrain loué, léger comptant. Financement sur les lieux. 263-3180

MAISON MOBILE 14x64, partie de l'intérieur rénovée. Située sur terrain loué à Fontainebleau. Bon prix. 378-4909.

MAISON MOBILE à vendre pour être démenagée, 12x60 pi. très propre, en parfaite condition, facile à déménager, 8,500\$.

548-2736

MAISON MOBILE 14 X 68, chauffage électrique, avec foyer. 17,500\$, à être démenagée. 514-549-4381

19,500\$ SEULEMENT! Près du club "Aramis", maison mobile 64x12, 2 c.c., propre, terrain loué très privé. AUBAINE!

INF. CLAUDE ROY
Re/Max avant-garde (1989) inc.
378-4120 ou 372-2290

207 CHALETS À VENDRE

AU 511, chemin Magenta à Farnham, tout meublé, en rénovation, 2 remises, grand terrain ombragé, prix à discuter. 293-3093

CHALET SUISSE tout meublé, terrains, bord du lac Mackenzie, 10 min. du lac Mégantic. Jour 372-2503, soir 375-6071

FISHER POINTE LAC BROME

Chalet à louer, Jour, semaines, mois. Site enchanteur sur la rive du lac.

378-5510

208 TERRAINS À VENDRE

★Au Domaine Acrotère★

248 HARVEY, terrain 22,500 pi.ca. nettoyé, prêt à construire. 378-3472, 375-7055

TERRAIN 80x110, pour semi-détaché, près du parc industriel, avec services égout et eau. 378-4580

210 COMMERCES À VENDRE

AUBAINE, RESTAURANT: Bonne rentabilité, bien situé, très bien équipé, avec beaucoup de possibilité. Echange accepté.

375-2422 Georges Binette
Imm. Jean-Paul Roy

BOUCHERIE DE DÉTAIL

à vendre, établie depuis 40 ans, avec belle maison attenante, beau terrain, grand garage double, beau site et beaucoup plus d'extra encore.

Manon Bourgeois, (514) 349-5868

CANTINE 10X24, toute équipée, à être démenagée, ou équipement seulement. Inf: (514) 297-4447.

DÉPANNÉUR: Dans le canton, situé 547 Fréchette. Chiffre d'affaires: 400,000\$ et plus. Prix 191,000\$ comprenant inventaire et bâtisse, cassettes vidéo et Nintendo et mini-bar laitier. Pas d'agents. 375-1103 ou 375-7737.

210 COMMERCES À VENDRE

CHEMIN ST-PAUL, ROUTE 112: Garage, vente d'autos usagées avec mécanique et peinture, possibilité concession d'autos neuves. Possibilité de location.

BRIGHAM: Cour de récupération d'autos, avec maison, garage et atelier de peinture. 137 ROBINSON SUD: Bâtisse commerciale, avec dépanneur et logis. Un prix réaliste.

FRANÇOIS BENOIT
RE/MAX AVANT GARDE
BUR: 266-6125. RÉS: 263-4126

POUR MADAME Petit commerce fleurs/cadeaux, en progression, bien situé et agréable à opérer, pour environ 30,000\$

INF. CLAUDE ROY
Re/Max avant-garde (1989) inc.
378-4120 ou 372-2290

TRÈS GRAND TERRAIN, dont 185 pi. de façade sur la baie, avec cantine et chalet. Possibilité de développement pour marina, motel, restaurant. Vue magnifique... Excellent investissement.

PIERRE BRISSETTE
La Capitale, Maître ctr 378-8461

607 - GRANBY: Dépanneur, chiffre d'affaires de 300,000\$, annuel avec 4 logis. Impeccable, revenus assurés.

520 - GRANBY: Dépanneur de 600,000\$ de chiffre d'affaires. Occasion exceptionnelle. Cause: maladie.

CLAUDE FOURNIER 378-8461
La Capitale, maître courtier
Vendeur de l'année.

JOUEZ AU BINGO

Nous jouons avec la carte grise

I-24 B-9 G-60 B-12
G-50 G-54 I-18 O-73

CARTE PLEINE

Si vous croyez avoir gagné, composez le **375-4555**




CHEF MA 1450

L14624

211 COMMERCES À LOUER

LAC BROME Restaurant des Érables à louer, mets canadiens et italiens, permis de boisson Disponible. Commerce pour couple avec expérience. Après 19h 243-0618

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE TAURUS 1986, 31', 9 places, 2 chambres séparées, auvent, air clim. etc. Excellente condition, 12,500\$. 375-9415.

ROULOTTE 1984, Gitan, très légère, 13.5 pi., auvent, toilette, chauffage, réfrigérateur, poêle, très propre, 4,775\$. 378-3219

1987 MOTORISÉ TRAVELAIRE 28 pi., 43,000km, complètement équipé, comme neuf, doit vendre, 42,000\$ nég. 378-6833

214 BÂTISSSES COMMERCIALES

A VENDRE OU A LOUER bâtisse commerciale de 9,600 pi.ca. avec espace réfrigéré, située Route 112, près de Granby, libre immédiatement. 293-3111.

A VENDRE USINE 1959: zone industrielle de Granby. 16,758 pi.ca. sur 5 acres de terrain. Evaluation municipale 300,000\$. Prix demandé 300,000\$ **NÉGOCIABLE.** JEAN-PIERRE SOULLIÈRE: -243-0396, ROYAL LEPAGE, Courtier

214 BÂTISSSES COMMERCIALES

BÂTISSSE À VENDRE

584 - BROMONT: Usine 3 600 p.c., industriel ou commercial, reprise.

585 - GRANBY: Usine de 36 000 p.c. avec un locataire de 10 000 p.c. Achat judicieux.

569 - BEDFORD: Usine de 20 976 p.c. sur terrain de 93 000 p.c., électricité 600 amp., 550 volts, chauff. élect., quai de chargement. Bureaux climatisés, reprise de finance.

566 - CANTON: Bâtisse commerciale 2 400 p.c., prix intéressant.

550 - CANTON: Bungalow avec local de 2 300 p.c., commercial sur terrain de 71 000 p.c., endroit stratégique. Beaucoup de possibilités. Peut louer.

502 - BROMONT: Édifice commercial ou résidentiel. Constr. supérieure, à vendre ou à louer. 2500 p.c.

CLAUDE FOURNIER
378-8461
La Capitale, maître courtier
VENDEUR DE L'ANNÉE

214-c4928

Par le propriétaire
Immeuble zoné
commercial illimité, situé
au 495 Principale (angle
Dollard, Granby).
Rez-de-chaussée: 1,400
pi.ca. de superficie.
Au 2ième logement de 5½
pces.
Idéal pour professionnel
ou tout genre de
commerce.
Peu de comptant requis
suivant la crédibilité de
l'acheteur.

Pour inf.:
372-8571

222 ARGENT À PRÊTER

ARGENT PRIVÉ À PRÊTER
1re, 2e, 3e hypothèque. Pré-saisie, avis de 60 jours. N'attendez pas qu'il soit trop tard! Rés. Ind. Comm. Achetons compagnies en difficulté financière. 819-846-3376

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA AUBAINE! 3½ meublé, près des Galeries, 1er mois à ½ prix, 315\$/mois. 197 Desjardins. Inf. 777-0555

★ AH! OUI OUI! ★
3½, meublé en neuf, très grand, très luxueux, incomparable. Pour visiter, s'adresser à M. Bouchard, au 718 Principale, app. 6, Granby. 375-2993

APP. MEUBLÉ au centre-ville, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, frais peinturés, libre 1er juillet, 320\$/mois. S'adresser au 45, rue Phoenix.

APP. 2½ situé centre-ville, très propre, meublé, chauffé, éclairé, 5½ neuf, près du parc industriel, 378-6340.

APP. 2½, meublé, chauffé, endroit sécuritaire et tranquille, centre-ville. Après 17h: 372-3219

APP. 2½ LIBRE 1ER JUILLET
1x4½ libre 1er juin, meublé ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, prise stationnement. 378-1328

APP. 3½ meublé ou semi-meublé, balcon, porte-patio, armoires et tapis neufs, libre 1er juillet, rue Évangéline à côté des Galeries. 372-3590.

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. ou juillet. 365\$. 378-4486, 378-4640

241 APPARTEMENTS À LOUER

AU CENTRE-VILLE à proximité du Cégep, appartement spacieux et sécuritaire de 3½ pces (demi sous-sol) situé au 190 rue St-Jacques à Granby. Tapis neuf, larges fenêtres, chauffage électrique aux frais de locataire, rénovations récentes, disponible immédiatement, 365\$ par mois.

Inf: 372-7764.

AU 1ER OU 2E PALIER grand 4½, 3½, meublés futuriste ou non, insonorisés, intercom, repeints, bal. centrale, super isolé, inst. lav-séch., rangement, balcon 12 pi., libre imm. ou juin-juil. 777-1378

CENTRE-VILLE: 1½, 2½, 3½, pour juin et juillet, semi ou tout meublé, prix très abordable. 378-4121

CENTRE-VILLE 2½ meublé, non chauffé ni éclairé, entrée privée, angle St-Jacques-St-Antoine, libre 1er juillet, 250\$. 378-3218, 1-819-843-6668

CENTRE-VILLE: 1½-2½ MODERNES, meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

GRANDS 2½ ET 3½ meublés, libres immédiatement, chauffés, éclairés, toutes taxes payées, stationnement déneigé. Inf. 378-3313, 372-4964, 777-5642

GRAND 2½, au 616 Cabana, 315\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. 372-7935

LIBRES IMM., JUIN OU JUILLET: grands 3½-4½, meublés ou non, chauffés, eau chaude, repeints, s. lavage, balcon, près centre-ville. 2½ au 16 Elgin, insonorisé, près de Drummond. 777-1378, 375-7735

LOGEMENT 3½ meublé, très propre, tapis mur à mur, situé coin résidentiel près de l'hôpital, pour couple seulement, 350\$ par mois. S'adresser au 299 Dufferin, 375-2929

ST-CÉSARE: 3½ MEUBLÉ
Mois gratuits, très propre, porte-patio, salle de lavage, tranquille. 378-1328

TRÈS GRAND 1½ à louer, dans la montagne de Bromont, meublé, vaisselle, etc. Pas de bail nécessaire, chauffé, éclairé, très privé, 375\$. 534-1607 ou 378-4120 demandez Suzanne Balgé.

1-1½-2½-3½-4½ meublés ou non centre-ville Inf. 378-6966

2½ rue Denison Est, à 240\$ par mois; 3½ centre-ville, 345\$ par mois. 372-6023

2½ MEUBLÉ, laveuse et sècheuse, eau chaude fournie, pour dame retraitée ou au travail, libre, 250\$/mois, au 95 Laval. 375-1962, 378-6250

2½ MEUBLÉ, libre imméd., 1e étage, entrée privée, 458 Bourget app. 1, près des Galeries, 280\$/mois. 375-3557.

2½ MEUBLÉ, rue Court, dans un triplex, 240\$/mois, libre immédiatement, pour personne tranquille. 372-0830

2½ - 3½ À LOUER semi-meublé, frais peint, pour personnes âgées ayant besoin de surveillance médicale (infirmité sur place). 777-1310

3½ meublé, lav.-séch. incluses, libre 1er sept.; 143-145 St-Georges. 375-2094

3½ MEUBLÉ ou non, libres mai, au 645 Ste-Catherine. 372-7633

243 MAISON À LOUER

A GRANBY: MAISON 5 1/2 pces, avec abri d'auto, poêle à combustion lente, comptoir-lunch, ventilateur au plafond, 600\$/mois, libre 1er juillet. Avant 15h: 372-1818; et après 15h: 378-3526

GRAND 5 1/2 HAUT DE DUPLEX: 1er juillet s. à manger avec ventilateur au plafond, armoires de cuisine en chêne, comptoir-lunch, grande chambre des maîtres, 535\$/mois. Visite sur rendez-vous 372-0382

JUMELÉ 5 1/2 planchers bois franc et bas de duplex neuf 5 1/2 pces, 650\$/mois. 378-4347

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ

3 c.c., 2 s.bains, armoires chêne, planchers bois franc, s-sol, grand patio. Libre 1er juillet. 42-50, rue Bélair. 372-7738

UNIFAMILIALE PRÈS DE BROMONT

Endroit champêtre, vue sur les montagnes, 2 c.c., très propre, foyer, grand terrain, remise, 550\$/mois. 539-3474

WATERLOO, DOMAINE

25 chambres, 70 lits, service fourni. Idéal groupes, court ou long terme. Inf. 385-1818

WATERLOO: 4 1/2 - 5 1/2

Cottage avec foyer, saison ou année. 539-2006 ou 385-1818

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA- Contrôle du prix de ton loyer, sécurité, partage. Si tu es intéressé, appelle-nous à la Coopérative La Volière, 5 1/2 disponible 1er juil. sur 2e et 3e étages, à 380\$/mois. Inf.: jour: 375-2360 soir: 777-2341

AH! AU 60 LEROUX

J'ai un grand 4 1/2 avec case de rangement sur l'étage, aspirateur central, intercom, stationnement privé et stationnement pour visiteurs, 375\$/mois, libre imméd. Tél.: après 18 h au 378-0508.

AH OUI! Vous recherchez magnifique 3 1/2, duplex, foyer, aspirateur, rangement au s-sol, grand balcon ensoleillé, endroit tranquille et privé. 372-0549

Logement 5 1/2, constr. 1988

Service de conciergerie, armoires de mélamine avec place pour lave-vaisselle encastré; bien insonorisé; aspirateur central inclus; stationnement avec prise extérieure; déneigement inclus; tapis mur à mur; près des écoles élémentaires et CÉGEP de Granby.

Libre immédiatement.

Pour renseignements, téléphonez au: 378-1101 ou 1-795-8801

244-C5502

244 LOGEMENTS À LOUER

AH OUI! ★ 5 1/2 ★

Haut d'un duplex, constr. récente avec foyer naturel, aspirateur central, s-sol avec entrée privée, corde à linge, patio avant et galerie arrière, grand terrain, grande cour asphaltée, libre 1er juil., 535\$/mois. 378-3472 et 375-7055.

APPARTEMENTS NEUFS

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Nouveaux prix et promotion spéciale

- Tapis;
- Entrée l/s;
- Intercom;
- Terrain de jeux;
- Piscine;
- Parc.

110 Orléans app. 24

Cowansville : 266-0369 ou 263-4104

APPELÉZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL 1-4 1/2 libre, peinturé, redécoré; 1-4 1/2 juil; 3-4 1/2 1er juil, ou avant, édifice récent, armoires mélamine blanche, insonorisé, 2 stationnements, lave-vaisselle ou climatiseur inclus. Prix de 275\$ à 385\$/mois. 375-8496

ATTENTION! grands loyers, 4 1/2 - 5 1/2 modernes, rue Pinard, 2 mois gratuits 378-8307.

ATTENTION!

Place du confort, luxueux, grand 4 1/2, bien éclairé, avec de grandes fenêtres, porte patio, balcon privé, libre imméd. ou juillet 91, références exigées. Prix 375\$ à 395\$/mois. Réservez maintenant: 777-7684.

AU LAURENTIEN

GRAND 4 1/2 MODERNE (6 LOGIS

insonorisation supérieure, fenêtre-serre. Secteur neuf et tranquille. Rue Laurent. Disponibles mai-juin-juil. 469-3372

AU 1er JUIL.: 357 Massé, 4 1/2, armoires mélam., imm. récent, tranquille. 372-6743

AU 1er JUIN OU 1er JUILLET, 1x4 1/2, immeuble récent, très propre, tranquille. Près nombreux services. 378-8287, 777-3010

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 1160 SIMONDS SUD

Face à la Polyvalente J.H. Leclerc 4 1/2 à 340\$ 5 1/2 à 385\$ Libres, service de conciergerie. S'adresser à l'appartement 16 ou 777-2443 ou 375-0908

AU 17 CHURCH, 1ER JUILLET: 4 1/2, FOYER, L.-VAIS., insonorisation supérieure, très tranquille, 430\$, avec garage 470\$. 1 mois gratuit. 777-0244 ou après 18 h 372-1636

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imm. et 1er juil. 370\$ à 380\$. 378-4486, 378-4640

AU 293 ALLAN (Haute-Ville)

4 1/2, 1er juillet, foyer, lav-vaiss. garage, insonorisation supérieure, très éclairé, 520\$. Inf. 777-0244, après 18 h 372-1636

AU 339 MASSÉ: grand 4 1/2 très propre. Si après visite le logis vous convient conditions spéciales. 372-4553 ou 378-1922

AU 41 LEROUX, POUR ADULTES

4 1/2 pces, dans bloc récent. Bons services. Libre 1er juillet. Au 1er et 2e plancher. Remises int./ext. 375\$/mois. 375-5907

AU 498 COWIE, 4 1/2, libre le 1er août. AU 492 Cowie 3 1/2, libre le 1er juillet. Endroit tranquille près parc et rivière. 378-8827.

AU 544 MAISONNEUVE, GRANBY 4 1/2 luxueux, très grand, bien éclairé, case de rangement à l'étage, 385\$. Libre 1er juil. 777-7292.

AU 549 LEBRUN grands 3 1/2 neufs, style condo, à l'épreuve du feu. Avec tous les services, remise. 378-8628, 375-7837.

AU 61 LEROUX, grand 4 1/2 très propre. Si après visite le logis vous convient, conditions spéciales. 378-1922

AU 79 RUE ST-JOSEPH 3 1/2 complètement neuf, très moderne, centre-ville, libre 1er juillet. 372-2174

A1- GRAND 4 1/2 rue Massé, Granby, armoires mélamine, remise ext., libre imm. 469-2517, 469-2070 sans frais

A1: 3 1/2 GRAND intercom, voisin d'un boisé, eau chaude inclus, libre 1er juin et 1er juillet, 330\$/mois. 378-5898, 777-7120

244 LOGEMENTS À LOUER

A1: 5 1/2 GRAND intercom, vue sur boisé, eau chaude inclus, libre imméd., 1 mois gratuit, 405\$/mois. Aussi 1er juillet, au rez-de-chaussée, 440\$/mois. 378-5898, 777-7120

A BROMONT: grand 4 1/2, peinturé récemment, foyer, inst. lav-séch., asp. centr., libre, près centre d'achat. 514-348-1657

A GRANBY, 4 1/2 - 5 1/2, armoires mélamine, balayeuse centrale, bon secteur. Inf. 375-5148

A GRANBY, 3 1/2 - 4 1/2, meublés ou non Rues Leroux et Fournier, Libres immédiatement ou 1er juillet 5 1/2, 2e étage avant, 1er juillet. 469-3372

A GRANBY: grand 4 1/2, au 60 Fatima, endroit tranquille, dans un bloc de 6 logements, libres 1er juillet, demi sous-sol. Jour: 375-4620, soir: 777-1983

A GRANBY: 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, frais peints, propres et bien situés. Après 18h 539-0721

A LOUER, WATERLOO

4 1/2 - 260\$, 3 1/2 - 240\$, 2 1/2 - 230\$ 1 mois gratuit avec bail signé. 539-1281

A LOUER 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, système d'intercom, balcon et porte patio, rues Bouchard et Desjardins, beaucoup d'espaces verts, et service de conciergerie. Libres imméd. ou 1er juillet. Réservez: 777-0275

A LOUER: 3 1/2 - 4 1/2, haute-ville, 155 Barr, conciergerie, intercom, buanderie. 378-2888

A LOUER DANS 6 LOGIS RÉCENT grand 4 1/2, inson., intercom, repeint, super isolé, pl. patio béton, remises int. et ext., 2 station., libre imm. ou juin-juil. 777-1378

A ROXTON POND: Logis 4 1/2 pces, immeuble récent, aucun animal n'est admis. Références exigées. Libre à partir 1er avril 91. Inf. 378-4187

A SOUS-LOUER 4 1/2 PCES pour juillet 2 mois à moitié prix. 372-0283

A ST-CÉSAIRE: 2 1/2 PCES, meublés et 4 1/2, meublés ou non. Libres immédiatement. Inf. 469-4428

A VOIR! 4 1/2 - 5 1/2, 1er juillet Service lav.-séch., insonorisé, 12 Fournier Près des Galeries. 378-2369

244 LOGEMENTS À LOUER

★ A 3 1/2, 275\$ ★

4 1/2, 295\$, 315\$, 325\$

Libre imm. et/ou juillet Secteur industriel

375-9858

BAS DE DUPLEX très beau 5 1/2 plus salle de lavage séparée, libre 1er juillet, 545\$ par mois. 378-2583.

BEAUX GRANDS 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

à louer immédiatement, conciergerie sur place, balayeuse centrale, piscine extérieure, rue Simonds Sud, 378-0620.

BEAU GRAND 5 1/2 PCES 1 MOIS GRATUIT, au 120 boul. Leclerc Est, app.7, près lac Boivin, face dépanneur, paisible. Entre 9 h et 21 h au 375-3904.

BEAU 3 1/2 dans un bas au 174 rue Court pour personnes d'un certain âge seulement, 260\$/mois. 372-4205.

BEAU 4 1/2 RÉNOVÉ

Libre immédiatement au 107 Wellington, armoires mélamine grise, demi sous-sol, 345\$ par mois.

AUSSI 1ER JUILLET, 4 1/2 pces, 120 boul. Leclerc est, sur façade, au 3e étage, endroit tranquille, 380\$ par mois. 372-0382.

BEAU 5 1/2 PCES

très propre. 380\$/mois. Inf: 372-8655

BELLE VUE SUR VILLE

Denison Ouest, grand 4 1/2 Tranquille, inst. lav.-séch., rangement. LAC BOIVIN: 3 1/2, chauffé, eau ch. fournie. France, jour ou soir: 372-3636 Fin de semaine: 243-5600

BROMONT

CE QU'IL Y A DE MIEUX!

LUXUEUX ET SPACIEUX 4 1/2 PCES très design, style condo, insonorisation supérieure, foyer, toit cathédrale, baie vitrée, très éclairés, insonorisés, planchers céramique et tapis luxueux, stores verticaux, rez-de-chaussée avec grand patio privé ou 3e étage avec toit cathédrale, près golf et terrain de jeux, 495\$ et +. 534-1784

BROMONT: Grand 4 1/2 récent, 2 mois gratuits, meublés ou non, balcon et vue sur la montagne. 534-1093, 819-563-4280 (frais virés).

BROMONT - LOGIS 4 1/2 À LOUER

400\$ par mois. Inf. 534-2972 ou 534-3241

CENTRE VILLE 134 St-Georges, 1er juil., 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, idéal pour personne seule, 320\$. 777-0244 ou après 18 h: 372-1636

DANS DUPLEX: très beau 5 1/2

dans un bas, sur rue Belcourt Libre 1er juillet 372-2247, 372-6525

DUNHAM: Logement neuf à louer, 2 1/2 - 3 1/2, pour juin ou juil. Site naturel, lac privé. Références, 295-2874

DUPLEX NEUF

grand 4 1/2 pces, moderne, grand vitré avec vue, entièrement insonorisé, terrain privé avec patio, lave-vaisselle inclus, 475\$/mois. 375-3557

★ A1- 3 1/2 - 4 1/2, semi-meublés

4 1/2 meublés, 96 Fournier; 3 1/2, comptoir-lunch, 67 Fournier, à partir de 360\$, près du parc industriel. 372-2474

★★ TERRASSE DU LAC ★★

PENTHOUSE, 2 niveaux, foyer, loft, 2 s.bain, très ensoleillé. 372-5801 ou 372-7285

A LOUER



90 rue BABIN: Immense 4 1/2, aspirateur central, insonorisé, armoires modernes, grand rangement, accès à la piscine couverte, 2 espaces de stationnement, libre 1er juillet, 550\$/mois.

M. GUERTIN 378-0599

244-C4473

1 MOIS GRATUIT

Faut voir absolument de luxueux appartements construction très récente.

3 1/2 - 4 1/2

À prix concurrentiels

763 Bussière

(Angle Maisonnette et Bussière)

Inf: 378-6203

244-C4468

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Très bel environnement! Piscine extérieure, stationnement, balayeuse centrale, près des services. Promotion pour nouveaux locataires.

372-8152

244-C5214

VENEZ NÉGOCIER

vos avantages sur LOYER 4 1/2 - 5 1/2 au 71 Pinard app. # 6

244-C4858

La qualité du service avant tout.

RUE FERNANDEL Près du parc industriel 4 1/2 - 5 1/2 avec ou sans foyer, lave-vaisselle inclus.



le groupe UBM

Pierre Brissette

372-1649

244-C4859

1 MOIS GRATUIT

Avec ascenseur

Dans un immeuble neuf 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

À partir de 375\$/mois

- Insonorisation comme condo - Situé près des Galeries et parc industriel

375-9631 372-2746

372-0054

244-C4759

NOUVELLE CONSTRUCTION

3 1/2 - 4 1/2

Armoires mélamine blanches, comptoir lunch, style condo, face au secteur résidentiel.

Libres: mai - juin - juillet

Inf: 51 rue Pinard

372-2474

244-C5508

3 ans sans AUGMENTATION



340 DENISON EST, GRANBY

Place de prestige pour aîné (e)s

Très vastes et très luxueux

3 1/2 - 4 1/2

(Grandes suites disponibles)

TOUS SERVICES INCLUS

Prix à partir de

495\$/mois

Occupation 1er juin ou juillet

Logements modèles à visiter sur rendez-vous.

Pour informations Constructions Georges Landry Inc. 372-0382

244-C4752

244 LOGEMENTS À LOUER

GRANBY, rue PRINCIPALE: 1 et 1/2, meublés, chauffés eau chaude. 372-1858 ou 385-1818

GRANBY: Au 166 Bourgeois, 2x3 1/2 à louer, prix spécial pour occupation immédiate. 378-1456 ou 1-689-4254

GRANDS 3 1/2 au 536 Lebrun, constr. récente, à l'épreuve du feu, avec tous les services, remise au s-sol. 378-6628, 375-7837

GRAND BACHELOR 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 350\$ par mois, libre immédiatement. 777-1978.

GRAND LOGEMENT 5 1/2, constr. 1988, situé au 207, boul. Fortin. Insonorisé, tapis mur à mur, facilité pour appareil à air climatisé, système intercom et porte électrique ext. Taxes d'eau, ordures et déneigement inclus ainsi que stationnement asphalté avec prise électr. 375-6816

GRAND 2 1/2 salon 12x15, cuisine 12x9 (poêle et frigo), s. de bain, rangement 5x6, vestiaire, eau chaude fournie, pour 1 personne, 245\$/mois. 130 Court, 372-1474

GRAND 3 1/2, situé 141 boul. Montcalm app. 1, dans un haut; grand 3 1/2, 42 rue Doldard, Granby, dans un haut. 375-5498 ou 777-0384

GRAND 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, 3e étage, 1er juin ou 1er juil. Au 14 Fatima, 378-7644, 375-7530 ou 777-2561.

GRAND 4 1/2 DANS UN 6 LOGIS
Repeint au complet tapis neufs
Const. 4 ans, armoires mélamine
Prix 395\$/mois. FAUT VOIR!
Situés au 200 et 196 BOUL. FORTIN
Libres imméd., et 1er juillet.

Aussi GRAND 4 1/2, construction récente salle à diner avec fenêtre et bahut de coin Ventilateur de plafond s.d. comptoir-lunch, grande chambre des maîtres, ventilateur de plafond, porte-miroir garde-robe.
Prix à partir de 390\$.

Situés au 219-227-235 BOUL. FORTIN
Aussi au 714 et 718 LA VOLIÈRE.
Inf. et rendez-vous au 372-0382

GRAND 5 1/2 dans haut d'un duplex récent, libre 1er juin ou 1er juillet, 535\$, 474 Langlois, 4 1/2 dans un 4 logements, 619 Place de Touraine, 340\$. 372-9604

GRAND 5 1/2, très propre, situé à Roxton Pond, libre 1er juillet, 410\$ par mois. 777-4917

IMMEUBLE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

En prime 1,000\$
sur 5 1/2 - 4 1/2 - 3 1/2
sur bail de 2 ans
500\$ pour bail de 1 an

(mai seulement sur acceptation de la demande de location).

- 5 1/2 avec foyer, 2 s. de bains, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libre imm. ou 1er juillet.

- 4 1/2 et 3 1/2, avec foyer, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libre imm. ou 1er juillet.

GRATUIT: inst. du câble, câble mensuel.
35 et 45 ST-MICHEL, GRANBY
Sur rendez-vous: 777-3887

LAC BROME grand 4 1/2, avec facilité au lac. 243-0618

LIBRES IMM. OU JUIN JUILLET Grand 3 1/2, 4 1/2, (dans 6 logis), immeuble récent, semi-meublé ou non, insonorisés, intercom, balayeuse, remises int., ext., 2 stationnements, patio 12 pi. place tranquille. 375-7735, 777-1378

LOGEMENT 3 1/2, et un 4 1/2, neufs, armoires mélamine, planchers bois franc, balcon, 3e étage, aussi GRAND 3 1/2, escalier int., 2e étage. 372-0659.

LOGEMENT 4 1/2 très grand, rénové 1 an, au 31 Guy, Granby. 372-8393 ou 372-7709

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS DE QUALITÉ

armoires de cuisine en chêne, bien insonorisé, rue Langlois, 4 1/2, libre imm., 355\$/mois. Concierge. 372-9627, 372-5921, 375-1398

LOGIS 3 1/2 meublé ou non, près des Galeries, repeint à neuf, entrée lav-séch. 378-2565

LOGIS 3 1/2, secteur église St-Benoit, bien éclairé, avec place de rangement. 375-6495

LOGIS 3 1/2 1er juillet, 300\$; 4 1/2, imm. ou 1er juillet, pour gens sérieux aimant la tranquillité, décoration à votre goût, avec bail de 2 ans, 325\$. 182 Bourgeois à Granby. 534-2863, 379-5442, 263-6175

LOGIS 4 1/2, au 190 Belcourt, libre 1er juillet, intercom, aspirateur central, lave-vaisselle, pour couple ou personne seule, 390\$/mois. Poêle et réfrigérateur fournis si nécessaire. 372-3837 ou 378-3810

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 4 1/2, situés rues Belcourt et Ste-Thérèse. Libres 1er juin ou 1er juillet. Inf: 378-8557.

LOGIS 4 1/2 PCES au 1er plancher, centre-ville rue St-Charles Sud, face au Woolco, libre 1er juillet. 777-6595.

MONTPLAISANT-SUR-LE-LAC: 4 1/2 à louer au 398 de l'Iris, à partir du 1er juil. avec intercom, fenêtre serre, bal. centrale, remise ext., 535\$/mois, 375-3511

NEUF, SECTEUR Haute-Ville

330 Dozois, dans 6 log., 1er juillet, 4 1/2, qualité supérieure, lav-vaiss. bain tourb. A partir 490\$. Un avec foyer, toit cathédrale, 550\$. 777-0244, après 18 h 372-1636

PIGNONS DU LAC 289 Denison Est

4 1/2, dernier logement pour juillet
vue panoramique, immeuble de qualité
Inf: 777-5599

PLACE MASSÉ 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Paisible, près de tous les services, mini-parc extérieur, possibilité d'être meublé, sorties lav. et séch. ou buanderie disponible dans l'immeuble, concierge résident, piscine, espace de rangement, stationnement déneigé, intercom, logis de qualité supérieure. 378-5051

POUR GENS SÉRIEUX

Grand 5 1/2, bas d'un duplex, avec demi-sous-sol, lave-vaisselle, abri d'auto, rue Denison Ouest, près des services, 500\$ par mois. Inf. 372-7365

RÉSIDENCE DENISON 130 OUEST, PRÈS MOUNTAIN

Spacieux 4 1/2, épreuve du feu, site exceptionnel, insonorisation supérieure, à partir de 445\$ à 455\$.

40 ASSOMPTION

4 1/2, libre 1er juil., 310\$. 378-3031

RUE BEAUFORT: grand 4 1/2, dans duplex, plancher bois franc, plaque et four encastres inclus, bain encastré, douche séparée, s. de lavage, patio 10x14, 495\$/mois. 372-0008 ou 375-4354

★ RUE LEROUX ET MASSÉ ★

Spacieux 3 1/2 et 4 1/2 impeccables. Constr. récente. Système d'intercom, aspirateur central, prise auto. Prix compétitifs, disponibilité immédiate ou autre.

★ 378-0239, 378-5510 ★

SECTEUR DES GALERIES

Par. St-Luc, 4 1/2 au 1er et 3e étages, 5 1/2 au 3e étage, libres 1er juillet. Intercom, insonorisé, concierge sur place. 355 rue Langlois. 379-5619

SECTEUR HAUTE-VILLE

1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

à partir de 335\$/mois, coin St-Michel et Allen, près du lac Boivin, asp. central, piscine chauffée, stationnement avec prise, béton 100% insonorisé, intercom, rangement int., très grand balcon, etc.

777-6161 ou 372-2000, Sylvain

Secteur Jean Talon

3 1/2 meublé, au 615 J.Talon;
4 1/2 au 620 Jean Talon; 5 1/2 au 630 Hon. Lussier près des Galeries. Inf. 630 Hon. Lussier app. 22, 375-4995

TRÈS BEAU ET GRAND 5 1/2 dans un 6 logis, 1er plancher, constr. récente, stationnement privé avec prise, locker, situé rue La Volière près du parc industriel, propriétaire sur place. Libre 1er juillet. 375-3859

TRÈS GRAND 4 1/2 (6 logis), repeint, tapis neufs, près école St-André, remises int. et ext., place tranquille, 335\$ 777-1378

UN MOIS GRATUIT

Grand 4 1/2, style condo, situé dans un secteur boisé, grandes pièces claires, insonorisé, entrée lav.-séch., porte-patio avec balcon individuel. 372-1367.

100 RUE LEROUX

4 1/2, avec de très grandes pièces, bien éclairé, construction récente, case de rangement sur l'étage, aspirateur central, intercom, stationnement privé, service de concierge sur place. Libre imméd. Inf. 375-3149

1 MOIS GRATUIT

Beaux 2 1/2, 3 1/2, et 4 1/2, près de tous les services. Carrefour, restaurant, autobus... En plus aspirateur mural, intercom, stationnement, buanderie et services de conciergerie sur place. 378-4817.

244 LOGEMENTS À LOUER

1 MOIS GRATUIT, 2 1/2-3 1/2-4 1/2
Frais peints. Boul. Fortin et Fernand
Inf. 378-1486

1 MOIS GRATUIT, LOGIS 4 1/2, libre 1er juillet, insonorisé, inst. lav-séch. balayeuse centrale, système intercom. Situé au 350 rue Massé. Ouvert aux visiteurs, samedi-dimanche. Inf. 378-4263

2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2-6 1/2

semi-meublé ou non. Libre imméd. ou 1er juillet. Différents secteurs. Service de conciergerie.
777-2392 ou 777-7184 ou 375-2486

3 1/2 centre-ville, ménage fait à neuf, non meublé, à louer pour le 1er juin, 300\$/mois. 4 1/2, 1er juil., demi sous-sol, rue Reynolds, 300\$/mois. Aussi rue Bourgeois, 4 1/2, porte patio, eau chaude fournie, 325\$/mois, ménage fait à neuf, 372-4543

3 1/2 MEUBLÉ, eau chaude fournie, libre 1er mai; 4 1/2 avec inst. lav-séch., eau chaude fournie, libre 1er juillet. Situés coin St-Hubert et Boul. Leclerc. 777-8889

3 1/2 MEUBLÉ, libre imm. Et 2 1/2-3 1/2 meublé; 4 1/2 semi-meublé ou non, pour juillet.
Inf: 205 SIMONDS, app. 105,
372-0283 ou 375-4397

3 MOIS GRATUITS (bail 2 ans)

Grand 4 1/2, luxueux et moderne, près du centre d'achat, ascenseur, piscine intérieure, appareil d'exercice, lit solaire, sauna, etc. Disponible imm. et en juillet. 777-2513

3 1/2 PCES, libre imm., chauffé, eau chaude fournie, porte-patio, très propre, 1er étage, 244 rue Denison O, 375\$/mois. 375-3557

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ rue Bouchard

300\$ par mois.
Claire Gagné, 378-4325 ou 378-4120

3 1/2 - 4 1/2 PCES modernes, armoires mélamine, balayeuse centrale, concierge sur place, libre imm. ou au 1er juillet, 1 MOIS GRATUIT. 378-0239

4 1/2 dans bas d'un duplex, à Waterloo. 539-3216

4 1/2 dans quadruplex et 5 1/2 dans duplex, beau logement, dans beau quartier, pour 1er juil., 378-0855 ou 379-9498.

4 1/2, moderne, libre 1er juillet, très propre, stationnement. 372-4198

4 1/2-3 1/2 Libre imm. ou 1er juillet, 5 1/2, libre 1er juillet, haut duplex, foyer 535\$/mois. 378-4347

4 1/2 360 Langlois, 2e étage, libre juin, 340\$/mois, 378-8501 jour; 777-1877 après 17h.

4 1/2 au 360 LANGLOIS 185 ST-URBAIN 372-7633

4 1/2 avec sous-sol, entrée privée
5 1/2 haut d'un duplex, avec garage, bien situé, 370\$ et 380\$/mois, 375-6491 ou 378-8717.

4 1/2 AVEC TOIT CATHÉDRALE endroit très très tranquille, armoires mélamine, 2 stationnements, 430\$/mois, 2 mois gratuits. Contactez 777-1484 ou 375-1848.

4 1/2 A LOUER situé au 345 boul. Boivin, 390\$/mois, libre 1er juillet. 534-2027

4 1/2 ET 5 1/2 PCES dans un 15 logements, porte-patio, avec vue, intercom, studio de conditionnement physique et sauna au s-sol, balançoire extérieure, lave-vaisselle inclus, 390\$ et 440\$ par mois. Aussi 4 1/2 demi s-sol à 350\$ 375-3557

4 1/2 PCES libre immédiatement meublé ou non, prix négociable.
534-3242 ou 534-3366.

5 1/2 situé rue St-Urbain, libre juin ou juillet. 378-8557

548 LEBRUN grand 4 1/2 neuf, pour personnes retraitées, ascenseur, salle communautaire, à l'épreuve du feu.
378-6628, 375-7837

5 1/2 PCES DANS 6 LOGIS de 4 ans, près parc industriel, 585 Cowie, prix: 435\$/mois. Libre 1er juillet. 375-2176

6 1/2 DANS UN BAS, avec sous-sol, près du lac Boivin; AUSSI 4 1/2 au même endroit. Jour: 375-4684, soir: 375-9251

810 ST-ÉTIENNE

Très très joli 3 1/2, constr. 2 ans, grande cuisine avec garde-manger, lazy Susan, aspirateur central, intercom, case de rangement, stationnement privé. Passe voir, ça va te donner une idée, c'est encore mieux en-dans! Libre imméd. 378-3472 et 375-7055.
★ 84 WELLINGTON ★ 4 1/2 à 380\$ et 5 1/2 à 420\$, dans un superbe environnement près du lac Boivin. Libre le 1er juillet et le 1er août '91. 378-4207 ou 375-1176.

245 CONDOMINIUMS

A VENDRE OU A LOUER 4 1/2 à partir de 400\$/mois, 5 1/2 à partir de 460\$/mois, mois de décembre gratuit, notre cadeau de Noël. Au Jardin de l'Estrie, rue Elgin, très jolie cour intérieure. 375-7872 ou 372-9082 ou 375-1398

247 LOCAUX À LOUER

CENTRE-VILLE GRANBY: 20 St-Antoine, voisin Caisse pop., 3,400 p.c., pouvant se subdiviser de 1 à 4 locaux, ultra-moderne, facilité stationnement. Clé en main. 379-5230 Roger. 777-7272 Michel.

GRANBY, 146 PRINCIPALE: 1,820 pi.ca. 8\$/pi.ca. Inf. 372-1858 ou 385-1818

LOCAL COMMERCIAL de 1000 p.c., dans un bas, situé face au lac Boivin. 375-4684 ou 372-6023

LOCAL COMMERCIAL À LOUER: Vous avez un projet de commerce, excellent emplacement, situé rue Dufferin au centre des affaires, près de Nautilus, environ 1,200 pi.ca. À très bon prix. Inf: 372-0056.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER 875 pi.ca. Situé 347 boul. Boivin, angle Laurier.
Inf. 534-2027

LOCAL COMMERCIAL à 6 St-Charles Sud, environ 600 pi.ca., chauffé. Libre imméd. 372-2085.

LOCAL 1,500 PI.CA. commercial, prix à discuter, au 1493 rue Principale (face Crème Glacée au Cornet) à Granby. Inf. Intéressé seulement 378-7886 ou 378-2359 ou 1-594-7711.

LOCAL À LOUER, centre-ville, 3,000 pi.ca., améliorations locales en place.
Renseignements: 372-7192

RECHERCHE CO-LOCATAIRE pour partager les frais d'un local de 1,000 pi.ca., au 2e étage, le jour et certains soirs, inoccupé, conditions très avantageuses. Jour: 372-6511; soir: 375-3869

RUE PRINCIPALE espace de 360 pi. ca, installation pour esthéticienne ou autre clinique, chauffé, climatisé, eau chaude fournie, 250\$ par mois. 378-8642, 375-0899.

RUE PRINCIPALE espace de 1,400 pi., au rez-de-chaussée, climatisé, chauffé, près du parc Miner, idéal pour donner des cours. 378-8642, 375-0899

À LOUER SALLE RÉNOVÉE DES CHEVALIERS DE COLOMB 125 Principale (sous-sol Ste-Famille)

Gratuit après funérailles
50 \$ pour membres
75 \$ pour non-membres
Service de bar et de traiteur
offerts en plus

Ouverture officielle le 18 mai
Invitation à tous les membres!

247-C4484

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE chauffée, éclairée et meublée (poêle, frigo), près centre-ville, rue Dérigon, 40\$/semaine. Libre imméd. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE MEUBLÉE avec réfrigérateur, mobilier de cuisine, lavabo, entrée privée, au 726 Principale, Granby. 378-1772 ou 375-7055

CHAMBRE À LOUER pour fille, avec beaucoup de commodités, au mois. Inf. 372-1841 laissez votre message.

MEUBLÉE chauffée, éclairée, située au 141 Principale à Granby, libre immédiatement. 372-4844.

251 CHAMBRES À LOUER

58 ST-ANTOINE SUD (face au CÉGEP), chambre propre et tranquille avec tout les services; AUSSI 2 1/2-3 1/2 meublés. 375-7735 ou 777-1378.

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION au 225 Robitaille, endroit paisible dans la nature, à proximité de la ville et du parc industriel de Bromont. Très bonne cuisine. Inf: 375-9245

CHAMBRE ET PENSION, à compter de 500\$ et +. Couple 450\$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère de la santé. 1 mois gratuit. 375-6373.

CHAMBRE ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

POUR PERSONNES DU 3e ÂGE.

La ville à la campagne. Air pur et eau pure. Ambiance familiale. Chambre simple ou double. Meublée ou non meublée. Personnel bilingue.
Appelez-nous pour rendez-vous, Maurice ou Rosane, 378-1821

254 ENTREPÔT/GARAGE À LOUER

MINI-ENTREPÔTS À LOUER 5x10, 10x10, 10x20 et plus. Idéal pour ménage, et sur-plus d'inventaire de commerce. Aussi espace de bureau très propre, construction récente, 20x20 et autres. 378-4580

2,800 P.C. hauteur libre 15 pieds, avec porte 12x14, facile d'accès, situé rue St-Jude. Contacter Mario au 378-8990 jour, 375-4455 soir.

256 BUREAUX À LOUER

RUE ROBINSON SUD

Près de la rue Principale, bureau environ 600 pi.ca., aménagé, constr. récente, chauffé, éclairé, air conditionné inclus, 575\$/mois, libre. 378-1772, 375-7055

262 MEUBLES À VENDRE

AMEUBLEMENT DE BUREAU comprenant: bureaux, filières latérales, chaises, photocopieur, très propre, bon prix. Inf. Claude 378-3736, Mario 375-3711

BIBLIOTHÈQUE 3 SECTIONS "Paliser", valeur: 1,200\$, pour 700\$; Mobilier de chambre "Paliser", valeur: 1,500\$, pour 600\$; Sofa Bauhaus avec table, valeur: 900\$, pour 400\$. Après 17h 777-3706

BUREAU PROFESSIONNEL avec crédence et chaises. 372-7332 ou 372-9584

CUISINIÈRE 30 po., couleur or moisson, en bonne condition; Ens. de cuisine colonial, très propre avec bahut; 2 tables de salon, lampe même style, très propre. Cause: déménagement. Prix pour vente rapide, 375-5909

ENSEMBLE DE SALON

à prix très bas
375-5920

LIT 54 PO, avec sommier, matelas et base sur roulettes, comme neuf (6 mois d'usage), prix 125\$. Inf: 777-8341.

POÈLE WESTINGHOUSE, avocat; réfrigérateur Hotpoint, avocat; laveuse White Westinghouse, 3 cycles, amande; sècheuse White Westinghouse, 3 cycles, amande. 777-8821.

RÉFRIGÉRATEUR de marque Frigidaire, pour chalet, camping, 75\$. Congélateur coffre, env. 12 pi.cu., les deux en bon état. 372-7514

265 ANIMAUX À VENDRE

COLLEY MINIATURE pure race avec papier, enregistré, vacciné, femelle âgée de 9 semaines, propre. 372-0836.

FOX TERRIER mini, pure race, vaccinée, 3 1/2 mois. 777-7710

JEUNES CHIOTS épagneuls, de race, 3 mâles, 2 femelles, 150\$/chacun. 248-2160

2 BOEUF SIMMENTAL full blood

265 ANIMAUX À VENDRE**265 ANIMAUX À VENDRE****271 DIVERS À VENDRE****273 MARCHÉ AUX PUCES****301 PERSONNEL DEMANDÉ****ÉDUCATION CANINE****Pour VOTRE chien**

- Dressage professionnel à domicile (Obéissance, limite de terrain, etc.)
- Évaluation gratuite, sans obligation
- Résultats garantis à vie

André Côté
Maître-chien

777-7626
Christiane Champagne
Entraîneuse-chef
265-C5100

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR TANDY 1000 X, avec disque dur, 20 MB, comprenant: 2 unités de disquette 3 1/2 et 5 1/4; 1 moniteur couleur; 1 imprimante haute gamme à impression; 2 Joystick de luxe; 1 modem incorporé; 10 jeux; 1 table d'ordinateur d'une valeur de 4,000\$, laisserait à moitié prix. 378-3399 après 16h

268 PISCINE

PISCINE HORS-TERRE Citadelle de luxe, modèle ovale, 15' x 30' x 48", 13,000 gallons, excellente condition, maximum d'équipement. 243-0618

269 BATEAUX

VENTE ET RÉPARATION
de bateaux, moteurs, remorques et pédalos
Spéciaux toutes les semaines
On peut vendre votre bateau pour vous.
PICARD MARINE
124 Des Érables, St-Alphonse de Granby
375-4686

271 DIVERS À VENDRE

AAAAAAAAA ACHAT - VENTE BUDGET
Tant qu'il y en aura. Poêle et frigo 195\$; lav. séch. 195\$; congélateur; aussi autres frigos à 75\$. 1538 Principale, Face Motel des Pins, 375-1484, Visa etc. P.S. Vendons pièces usagées d'appareils élect.

ASPERGES directement du producteur, 1125 Grand Rang St-Charles, St-Paul d'Abbotsford, du lundi au samedi de 10 h à midi et 13 h à 16 h. Pour commandes ou informations, après 18 h 379-9280.

★ **ACHAT VENTE** ★
★ **SERVICE** ★

Garantie un an, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur.

MARCHÉ NOIR
691-1 Cowie (voisin de Gémo Meubles)
375-4733

ASPIRATEUR KERBY 9 mois d'usure, valeur de 1,789\$, laissé à 535\$. Contactez 777-1484 ou 375-1848.

A VENDRE CHAUFFERETTE pour camper Suburban, ayant servi une seule fois, avec thermostat, cheminée et pilote automatique, 550\$. 4 pneus presque neufs, Super Digger Yokohama, 31x10 1/2. R15LD Tubless, 700\$ pour le tout; Chaloupe 12 pi, Espadon, en bonne condition, 250\$. Inf: 469-3238.

BOÎTE DE 17 PIEDS en aluminium. 469-3002

BUREAU secrétaire pour enfant, 25\$; Roues pour boîte à savon, 12\$; Divers pour marché aux puces. 372-3969 après 16h

BUREAU PROFESSIONNEL avec crédence et chaises. 372-7332 ou 372-9584

CARPETTE 6x8 avec franges, ton de bleu, très beau, 75\$; Tapis poils longs vert pâle, 6x9, 20\$. Au 382 Bertrand, Roxton Pond 372-2845

CÈDRES pour haies, 2 1/2" à vendre. Téléphonez dès maintenant 293-6288 ou 293-6973.

CÈDRES pour haie à vendre, appelez après 17 h à 296-8802

CHRYSLER NEWPORT 4 portes, bas rouge foncé, toit vinyle noir, comme neuf, peu de millage (env. 47,000 milles) J'ai 3 autos j'en vendrais une. Sacrifice 850\$ Au 382 Bertrand, Roxton Pond 372-2845

COIFFEUSE! séchoirs à cheveux avec fauteuil, très propres, presque pas d'usure. 263-4621

271 DIVERS À VENDRE

BBBBBBBBB
SPÉCIAL DE LA SEMAINE
!!!! MÉNAGE AU COMPLET ?????

Poêle, frigo amandes, porte noire, 350\$; poêle, frigo blancs, 300\$; Frigo blanc, 2 mois d'usure, 300\$; frigo congélateur, 300\$; poêle 110 volts, 100\$; sècheuse, 100\$; 3 laveuses à tordeur au choix 50\$ ch.; vidéo 4 têtes, 300\$; vidéo 4 têtes, 250\$; TV couleur 14", 175\$; système de son neuf, 110\$; laveuse-sècheuse blanches 250\$; ens. de cuisine colonial en érable, très propre, 250\$; air climatisé 6000 BTU 225\$, et une 8000 BTU 500\$; aquarium complet avec poissons, 200\$; tape deck double Technics, 225\$; frigo vert, 150\$; four micro-ondes 150\$; 200 pneus usagés; lot de bicyclettes, tondeuse, etc. etc. etc...

2 PLANCHERS D'USAGÉ
LE FOUNARD DE L'USAGÉ
1090-2 DUFFERIN (angle Dale)
Ouvert 7 jours de 10 h à 17 h
nouveau - nouveau - nouveau
Judi et vendredi jusqu'à 21 h
Inf: 378-8309 ou sur rendez-vous

AUTOS À VENDRE
Renault 5 décapotable, Monté Carlo, Chevette, au choix 400\$ ch.
Chevy 2 1965 antique, Step Van Chevrolet 6, 4 vit., faites une offre.
Olds Oméga 1980, 650\$

Achetez, achetez de tout, tout, tout.

FOUR ENCASTRÉ GE, porte noire moderne; table de cuisson GE; hotte de poêle, couleur cuivre Nutone; évier de cuisine en céramique, beige; stores, etc. 539-2405.

LAVEUSE ET SÈCHEUSE couleur blanc; mobilier de cuisine noir et blanc, état impeccable. 378-1486 Josée.

MOBILIER DE CUISINE en chêne pâle, table, 4 chaises, vaisselier vitré et éclairage intérieur. Après 18h au 378-6098.

★ **NOUVELLE ADRESSE** ★
MEUBLES NORMAND CHAREST

Vente de meubles neufs avec (légères imperfections). 784 Dufferin (face à la Rôtisserie Granby) 372-3846, rés. 372-6207

SPÉCIAL CETTE SEMAINE:
Mobilier de chambre modulaire

PÊCHEURS ET CHASSEURS!
Spéciaux sur articles de pêche et tir à l'arc Armurier Turcotte, 885 Mountain, Granby 378-1345

PNEUS USAGÉS À VENDRE 225-R75-15, 235-R75-15 et autres pneus pas cher; Évier de cuisine double avec robinets et lave-légumes, 65\$. Au 382 Bertrand, Roxton Pond 372-2845

POÊLE avocado, 140\$ fonctionne bien; Réfrigérateur avocado réparé à neuf 255\$ 33 po x 60 po. 3 portes. Au 382 Bertrand, Roxton Pond 372-2845

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR couleur amande; laveuse et sècheuse couleur blanc. 372-1948 ou 539-3456

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR presque neufs, de marque Frigidaire, laisse à 950\$ l'ensemble, pour vente rapide. 375-8840.

POÊLE 24", RÉFRIGÉRATEUR 17 pi. cu., très propres, blancs; 350\$ pour le deux. Laveuse/sècheuse Inglis, amande, très propre, 390\$ pour les deux. Très beau mobilier de cuisine en érable très pâle, avec bahut en coin, sculpté, 590\$. 372-7781

REMISE déclin aluminium 10x12, 1,000\$; Piscine 12x24, 1,200\$. Inf: 372-6454

REMISE

Très belle remise de 10 pi x 12 pi, en clapboard de vinyle beige, toit en bardeaux d'asphalte brun, murs intérieurs finis en rip pressé. Aussi: Ens. de laveuse-sècheuse blanche, en parfaite condition, 275\$. Poêle élect. blanc, très propre, pour chalet, 75\$. Demi-lit avec matelas, 35\$. 2 portes demi-pièces 24 po neuves, 40\$ ch. 777-7565.

ROBE DE MARIÉE style princesse, Pronuptia, gr. 8 ans, 600\$; Mob. de salon, style rustique, lampe, 2 bancs de bar rustiques, prix à discuter. Inf: 378-2900.

ROULOTTE HOLIDAY 79 22 pi., roues doubles, avant, couche 8 personnes, mange 10 personnes; Poêle élect. 2 ronds blanc; 2 réservoirs à eau 5 gal.; Fournaise à l'huile (annexe) blanche tête chromée, peut cuire, idéal pour chalet ou s-sol; Frigo Bélanger 16 pi. blanc. Remorque et chaloupe; Radio réveil-matin. 469-3014, 1086 Nadeau app. 2, St-Césaire.

RÉSERVOIR À EAU CHAUDE Cascade 40; poêle et réfrigérateur, etc. Après 18h, 539-0721 ou s'adr: 5949 Foster, Waterloo

SPÉCIAL! T.V. couleur écran 6 po. avec radio am-fm, se branche dans l'auto, encore garantie, prix: 160\$ Le soir 778-1272 St-Hyacinthe.

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRÈS BELLE COUVERTURE pour lit 54 po. avec cache-oreiller, jupe, draperies pour fenêtre env. 12 pi. large, confectionné personnellement pour moi, fond beige, fleurs et feuilles (vert, rouge, or), valeur env. 450\$. pour 180\$, très peu d'usure. Au 382 Bertrand, Roxton Pond 372-2845

★★ **TERRE NOIRE** ★★

De très bonne qualité, livrée au petit et gros camion.
André Lacoste Paysagiste Inc., 372-2744

ENSEMBLE DE CUISINE (meuble Carrier), comprenant 1 table, 6 chaises, 1 buffet. Après 17h sur semaine: 372-8587

VIANDE POUR CONGÉLATEUR de première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir 25\$/semaine. Livraison gratuite. Inf. 372-8245 ou 1-800-363-8367

1,000 BALLES de foin, coupe 90, 1,00\$ la balle. 378-0305

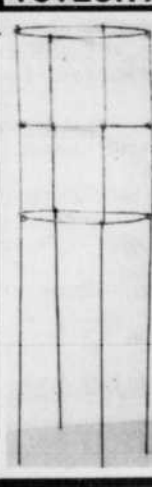
2 LITS CAPITAINE 3 tiroirs, mélamine blanche, valeur: 425\$, laisserait à 125\$ ch. à vendre ensemble ou séparé. Jour 378-8404, soir 375-9135 demandez Christiane.

À vendre**11 "GO-KART"**

dont 4 en bon état de fonctionnement. En plus, lot de pièces de rechange. Prix demandé: 6,500\$ (à discuter).

378-4740 ou 378-2796

271-C5143

TUTEUR À TOMATES

se plie pour entreposage et peut servir aux pivoines.

Fabriqués de fil galvanisé très résistant pour plusieurs années.

3 cercles de 10"
4 pattes de 32"

Directement du fabricant

J.D. FIL INC.
401 Brome,
Bromont
534-2279
GILLES ROBERT
JARDINAGE
574 St-Hubert
Granby
271-C4755

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE 2\$ le sac pris à l'usine. Bois franc de chauffage 16" long, 43\$ la cordée livrée. Bois 4' long, 80\$ la corde livrée. Pierre Laplante, 1276 chemin Béthanie, Ste-Christine, 819-858-2282

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETONS et vendons équipements commerciaux, restaurant, dépanneur, bouche-rie, ou autre ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180

MARCHÉ AUX PUCES

du Club
des
LIONS
de
Granby

Le Club des Lions de Granby désire annoncer qu'il organise à nouveau **UN MARCHÉ AUX PUCES le dimanche 26 mai dès 7 h dans le stationnement du Centre De-It (Matériaux Granby), 1000 Principale, Granby.**

100 ESPACES SONT À LOUER
pour la journée au coût de **25 \$ l'unité**
Arrivez tôt

Informations:
Normand Boucher
375-7536
Gérald Grégoire
378-6846

L18746

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AVIS AUX MUSICIENS
Lot d'instruments usagés à vendre à des prix défilés. Orgue, clavier, guitare, amplificateur, batterie et accessoires. Aucune offre raisonnable refusée. Rendez vous au Studio de Musique André Couture, 328, rue Principale, Granby, 378-6963

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AH OUI! MADAME, ou mademoiselle, vous pouvez gagner de l'argent tout en restant chez vous. Pour informations: 372-4116 et laissez votre nom sur répondeur.

AIDE-CUISINIER OU CHEF-CUISINIER et serveuses, expérience nécessaire, pour restaurant à Marieville. Demandez M. Sarantos, 460-2115

A BROMONT: Restaurant Le Champlain demande chef-cuisinier(ère) pour cuisine personnalisée. 534-3262, Mme Dagenais.

A MARIEVILLE: usine de fabrication d'outils de coupe, recherche un mécanicien d'entretien avec expérience. (Exigences: bilingue, bonne connaissance en mécanique, hydraulique et électrique). 460-4054 ou 460-3671

BARMAID-SERVEUSE demandée
Inf: 378-7112, demandez Nicole.

Conseiller(ère)-vendeur(se)

- Temps partiel, 23 heures/sem. (du jeudi au samedi)
- Poste: vente de meubles haut de gamme.
- Pré-requis: expérience dans la vente et posséder une formation en aménagement.

Faire parvenir votre demande à:

Conseiller(ère)-vendeur(se)
C.P. 472
Granby (QC)
J2G 8E7

301-C5551

À LA RECHERCHE D'UNE CARRIÈRE?

Dans le cadre de son expansion, le plus important centre de commerce et d'échange commercial canadien désire combler les postes suivants pour Granby Métropolitain

REPRÉSENTANT(E) SÉNIOR

COURTIER

Nous vous offrons un programme complet de formation ainsi qu'un plan de rémunération basé sur le rendement.

Les qualités requises sont :

- Dynamisme, professionnalisme et compétence accrues en matière de vente.
- Sens de l'organisation et entrepreneurship

Veillez envoyer votre c.v. avant le 22 mai 1991 au

Bureau International
d'Échanges Commercial Itée (B.I.E.C.)
Service des ressources humaines
1110, rue King Ouest
Sherbrooke (Qc)
J1H 1S2

301C5535

COMMIS VENDEUSE

pour vente de tissus
département décoration
Temps partiel
Expérience serait un atout
375-1349
demandez Alain ou Guylaine.

GARDIENNE demandée, secteur Adamsville, pas d'étudiante. 263-4402

PLONGEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S pour travail à temps plein et temps partiel, au Restaurant L'Escale, sortie 55, 99 Route 235 à l'Ange-Gardien. 293-3737.

PLONGEUR pour travail à la cafétéria de la Base de Plein Air Davignon, de jour ou de soir. Travail à Bromont. Demandez Gilles Caron au 534-2470

- PRESSIER -

Recherche une personne ayant une expérience de 2 ans sur presse Multilith 1250 avec T-51. Envoyer votre C.V. à:

Imprimerie Shefford Inc., 365 York, Granby, QC. J2G 8H5

SERVEUSE d'expérience pour restaurant et bar, pour la région de Rougemont. Pour entrevue, demandez Nicole au 777-3728

SERVEUSE et cuisinier demandés, temps partiel.

Inf.: 378-8445, demandez Firmin

ÉTUDIANT(E)S demandé(e)s pour travail de caissier(ère), pour les fins de semaine au libre service Esso, sortie 55, Ange-Gardien. 293-3737.

WAITRESS, BARMAID, CUISINIER, avec expérience, demandés. 534-0500

Responsable à l'équipement

Avec expérience

- Bilingue
- Capable de travailler sur un ordinateur
- Salaire selon l'expérience
- Faire parvenir votre c.v. à:
Casier # 1970
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, QC
J2G 9L4

301-C5529

GÉRANT(E) ET VENDEUR(EUSE)S demandé(e)s

Pour une boutique de vêtements hommes-femmes, située à Bromont.
- Doit être bilingue
Nous vous offrons une excellente rémunération.
Vous recherchez une position excitante et de bonnes possibilités d'avancement?
Alors n'hésitez pas, téléphonez sans tarder.

Lyana, 1-842-1104
AGENCE DE PLACEMENTS ACE
301C5536

322 ÉDUCATION/ INSTRUCTION

APPRENEZ LA MUSIQUE en vous amusant à la meilleure école de musique reconnue dans la région. Cours de chant et de tous les instruments, en privé ou groupe, pré-maternelle, enfants et adultes, musique classique et populaire, débutant et avancé. Ouvert 12 mois par année. Inscription immédiatement. École de Musique Aux p'tits Oiseaux inc. 331 Principale, Granby, 378-0352

AVEZ-VOUS DU POIDS À PERDRE?

Nous avons la solution!

Soirée d'information GRATUITE

Informations : 777-3636

L19151

342 GARDERIES

GARDERAIS enfants durant la semaine, chez moi ou à domicile. Demandez Catherine, 378-6528

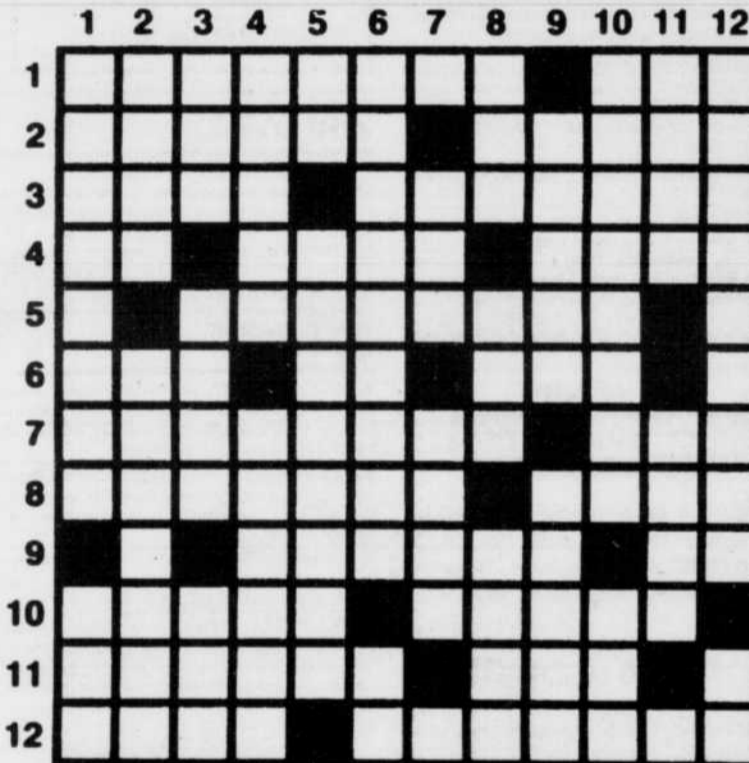
GARDERAIS BÉBÉS de 0 à 5 ans, spécifiquement bébés de 0 à 1 an. 20 ans d'expérience, reçus disponibles, spéciaux pour 2 enfants de la même famille. Du lundi au vendredi. 777-2216.

342 GARDERIES

GARDERIE SYLVIE à Terrasse Bellevue, garderais enfants 1 an et plus, repas et collations santé, bricolage, reçus d'impôt disponibles, reste 2 places. 378-0063

SERVICE DE GARDE en milieu familial. Personne diplômée et reconnue donnant reçus, prendrait enfants de 0 à 5 ans. Prix très compétitifs. 372-3116

MOTS CROISÉS



NO D-701

HORIZONTALEMENT

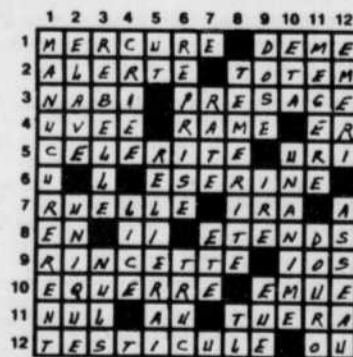
- 1—Malappris. — Trois fois.
- 2—Relatif aux lèvres. — Met le train à une glace.
- 3—Manière de voir. — Conformés à la loi (f.).
- 4—Bismuth. — Injustice sociale. — Prône.
- 5—Pièce de devant de la cuirasse.
- 6—Titre auquel les monaies doivent être fabriquées. — Gloussé. — Affl. du Danube.
- 7—Férons tort à quelqu'un. — Fut déjà « précambrienne ».
- 8—Alcaloïde de la fève de Calabar. — Petite partie d'une chose fine et allongée.
- 9—Décidé. — Sert de liaison.
- 10—Gueuler. — Cet empereur se donna la mort.
- 11—Périodiques. — Méprisable.
- 12—Détruire progressivement. — Font l'important.

VERTICALEMENT


- 1—Espace nu compris entre les sourcils. — Terroir spécialisé dans la production d'un vin.
- 2—Extasié. — Mouches qui pondent près des narines des moutons et des chèvres.
- 3—Ceinture. — Est célèbre pour sa « Tour penchée ». — Bugle à fleurs jaunes.

- 4—Agave du Mexique. — Couillonnade.
- 5—Adj. poss. — Ce qui fait obstacle.
- 6—Croyances fausses. — Scandium.
- 7—Levant. — Gaz employé dans l'éclairage.
- 8—Dans les déserts, vaste espace caillouteux. — Thymus du veau. — Sortit du lit (se).
- 9—Celui « d'Achille » est bien connu. — Échoppe.
- 10—Poursuivre de près. — Interj. espagnole.
- 11—Oiseau d'Australie. — Chose sans importance.
- 12—Gardent. — Platine.


SOLUTION DU PROBLÈME D-700




BÉLIER

 du 21 mars au 20 avril
Des sympathies spontanées et des amitiés nouées inopinément. Une rencontre sentimentale se déroulera selon vos désirs inconscients et vous gagnerez le cœur d'une personne chaleureuse; ce sera un amour durable.


TAUREAU

 du 21 avril au 20 mai
Petit heurt possible avec vos collègues; montrez-vous tolérant et la situation s'améliorera. Chassez de votre esprit vos craintes injustifiées; montrez-vous plus confiant envers l'être aimé.


GÉMEAUX

 du 21 mai au 21 juin
Les astres exercent une influence très bénéfique sur vos amours et vous permettent de nouer des liens durables. Vous serez amené à subir "L'épreuve du feu". Il faudra prendre des décisions rapidement.


CANCER

 du 22 juin au 22 juillet
N'entreprenez pas trop de choses à la fois; réglez d'abord définitivement les questions en instance. Votre vie privée deviendra plus sereine si vous montrez plus tolérance et conciliation.


LION

 du 23 juillet au 23 août
Soignez particulièrement votre travail aujourd'hui et rendez-le impeccable, on vous observe. Il est encore trop tôt pour dévoiler vos projets, attendez encore un peu.


VIERGE

 du 24 août au 22 sept.
Vos amours distilleront un peu d'ennui; il faut parfois bien peu de choses pour donner un second souffle et vous saurez faire preuve d'imagination; tout ira selon vos désirs.


BALANCE

 du 23 sept. au 23 oct.
Vos plans et vos projets amoureux sont bons, mais il serait souhaitable d'attendre un peu pour les mettre à exécution. Mettez toute votre fantaisie à créer un climat de bonheur autour de vous.


SCORPION

 du 24 oct. au 22 nov.
N'accordez pas systématiquement votre confiance à des personnes très sympathiques mais que vous connaissez peu. Soyez fidèle à vos engagements.


SAGITTAIRE

 du 23 nov. au 21 déc.
Vous êtes trop agressif. Il est bon de se montrer entreprenant, mais il ne faut pas marcher sur les plates bandes des autres. Vous pourrez faire des courses et dénicher quelques bonnes affaires.


CAPRICORNE

 du 22 déc. au 20 janv.
Vous provoquez de la sympathie autour de vous. On vous aime et on vous estime. La journée est favorable du début jusqu'à la fin. Méfiez-vous de votre générosité qui peut vous conduire à certains excès.

VERSEAU

 du 21 janv. au 19 fév.
Ne faites pas trop de projets pour l'immédiat et ne changez pas si souvent d'idées. N'attachez pas trop d'importance aux "ragots". Évitez les personnes susceptibles de vous les rapporter.

POISSONS

 du 20 fév. au 20 mars
Ne vous heurtez pas contre un mur, réagissez, l'amour est toujours présent même s'il est plus silencieux, ne précipitez rien, le temps joue en votre faveur. Au travail, ne vous lancez pas dans des compétitions de rapidité.

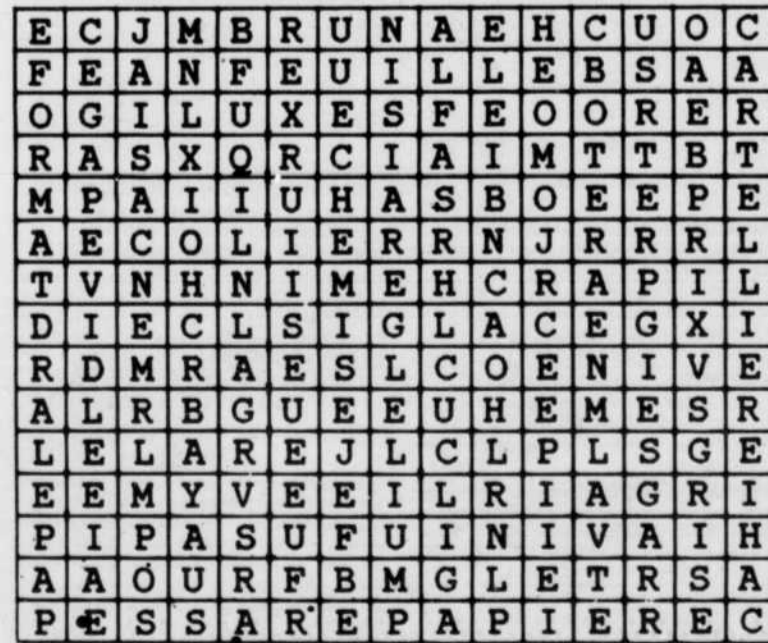
MOT MYSTÈRE

9 lettres Le mot clé: les papiers

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

- | | | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|------------|--------|----------|
| affiche | calque | écrit | imprimé | main | prix | tellière |
| aigle | carré | émeri | | noir | raisin | timbre |
| alfa | carte | | jais | | rame | vélin |
| | carton | feuille | jésus | page | réglé | vergé |
| bois | chemise | format | jeté | papelard | | |
| brun | choix | | | papierasse | | |
| bulle | couché | glacé | liasse | papier | sablé | |
| buvard | couleur | gris | livre | papyrus | soie | |
| | cahier | écolier | image | parc | parc | sombre |

Solution du problème précédent: vacherin



Terrassement Wassidlo Inc.



- Nettoyage de printemps
- Entretien des pelouses
- Nouveau terrassement
- Pavé uni
- Taille d'arbustes Etc.

Estimation gratuite **378-9156**

341C5146

LES EXCAVATIONS ANDRÉ FORAND INC.



Nous sommes à votre service pour la vente de terre à gazon, sable, pierre concassée de toutes sortes, pierre décorative, brique concassée en petite et grosse quantités. Vous pouvez vous procurer les produits suivants en sac: fumier de lapin, terre noire, terre de compost, pierre décorative, pierre blanche et brique concassée.

Téléphonez au bureau 372-1076 en semaine pour rendez-vous.

Ouvert le samedi matin de 8 h à midi à l'entrepôt situé au 551 Edouard, Granby.

Toujours à votre service au bureau situé au 823 Caron à Granby.

342 GARDERIES

POUR UN ÉTÉ "SUPER" LE CAMP DE JOUR DU RANCH MASSAWIPPI

situé à 10 minutes du centre-ville de Granby, du lundi au vendredi, pour garçons et filles de 7 à 12 ans.

Inf. 777-4511

343 SERVICES DIVERS

CARTES ET LIGNES DE MAINS

Soyez convaincu de ce que vous réservez l'avenir, santé, argent et amour. Appelez Huguette, voyante au 372-6242

DÉCAPAGE!

Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition. M. Proulx, 469-4943

ENTREPRISE LAPOINTE & FILS: Rocaille, coupe de gazon, terrassement, engrais, entretien général. Estimation gratuite, 375-7804 ou 777-2156 - 372-2750.

FERAIS PEINTURE DE TOUT GENRE.

CONCIERGERIE ET MAINTENANCE.

17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE. ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

FERAIS PEINTURE intérieur/extérieur, meilleur prix en ville. Bonnes références. Estimation gratuite. 378-9413 Christian

FERAIS RÉPARATION de plafond, aussi plafond de stucco. 372-0976

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, couvertures en bardeaux d'asphalte, etc. 378-8677

A VOTRE SERVICE DEPUIS 15 ANS

GÉRARD DESHAIES PAYSAGISTE 15 ans d'expérience. Fait ménage, déchaumage, aérateur, entretien de parterre, tourbe, ensemençement, nivellement de terrain, pose et taillage de haies et arbustes, décoration, installation de mur en roche, blocs ou dormants, patios, rocailles, pavé uni. Ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 378-0930.



Aluminium, fenêtre, gouttière, couverture de bardeaux d'asphalte et rénovation de tout genre.

Léo-Paul Côté 378-6238

343-C4813

Installation d'antennes

* GRATUIT *

à domicile Vérification complète de votre système d'antenne.

* Réparation de télévisions couleur de toutes marques *

BELLE IMAGE TELEVISION 372-1668



* GRATUIT *



PÉPINIÈRE L.G. RACINE

Conifères et feuillus

SPÉCIAL

Sabina bleu-azur, 3 ans.....10.00\$
Cèdre Globe, 12" à 14".....12.00\$

Nous faisons la livraison pour trois (3) arbres et plus.

Possibilité de plantation à prix minime.

Venez nous voir sans tarder au

1026, Route 139, C.P. 264 Rexton Pond (QC) 343-C5249

GILLES GUAY
Service de rénovation
Finition de sous-sol; Revêtement de toiture et reconstitution; Agrandissement; Changement de porte et fenêtre; Plancher de bois franc; Modification intérieure et finition tout style. Estimation gratuite, (514) 263-4947

NOUVEAU NOUVEAU

Nous vous débarrassons de tout sur un simple appel et nous avons un service 24 heures sur 7 jours, à Granby et les environs. 777-7794 Le Ramasseur.

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.
Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste. Parqueterie, chène tasmaie. Service 24 h. Granby et banlieue. 375-3289, 1-625-5284

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux. Design et Technologie Alie Inc. 378-4560 Membre de l'Ass. de la Const. du Québec

Carrosserie Milton inc.

DÉBOSELAGE - PEINTURE
Spécialité : Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.

30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton 378-5075

EXCAVATION GRANBY INC.

Jules Taylor, propr.
Spécialités:



Terre à parterre ou noire
Pierre concassée/Sable pour piscine
Mortier, ciment/Déneigement

85 Authier, Granby 375-5433

les arrosages MARION

- Entretien paysager • Engrais
- Herbicides • Insecticides

619 Cowie, Granby 378-7133

BROMONT TERRASSE EXCAVATION

Excavation de tout genre: égout et aqueduc, pierre, sable, terre à parterre, rotoculteur.

NOUVEAU balai de rue et arbres cultivés à vendre.

699 B, rue Shefford, Bromont 534-3466

SYSTÈME AUTOMATIQUE D'ARROSAGE DE PELOUSE (sous-terrain)



Résidentiel et commercial
Notre prix: **IMBATTABLE!**

Un produit de 1re qualité
Un service exceptionnel
Estimation gratuite.

Pour informations: **375-9415**

343C5250

PAYSAGISTE ET SERVICE GÉNÉRAL RÉAL CÔTÉ

Résidentiel, commercial. Estimation gratuite des travaux. Coupe et taille d'arbres toutes grosseurs. Taille de haies, défrichage de terrains, entretien de gazon et pose de tourbe, extraction ou déchetage de souches. Plantation d'arbres décoratifs. Réparation de fissures de pavé et goudronnage. Travaux lignes de stationnement. Faisons bases de ciment, trottoir et pavé uni. Assurance resp. complète. Service téléphonique 7 jours. 777-7565

POUR VOS RENOVATIONS appelez-nous! Vous êtes tannés de payer le gros prix. Estimation gratuite. Spécialisé en: joints, peinture, glyproc, électricité, plafond suspendu, menuiserie, couverture d'asphalte. Preuves à l'appui. 777-4880, 372-0489.

SOLAGE, DRAINAGE

G. Perron
Entreprise générale
Spécialité: fissures de solage, drainages intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, installons "sumb-pump", élimination d'eau par plancher et murs. Vous possédez égouts municipaux, remplaçons "sumb-pump" par drainage naturel. Possédons marteau hydraulique pour ciment et roc. Estimation gratuite. 378-4426

Travaux généraux

Tous genres clôtures: Frost, bois, acier plastifié, etc. Posons, possédons poteaux de cordes à linge, faisons trottoirs, escaliers, bordures de ciment, etc. Installons Sonotube, coulons ciment pour tours d'antenne, etc. Possédons outils spécialisés pour casser ciment, roc. Estimation gratuite, 378-1145.

VOUS DÉSIREZ CONNAÎTRE votre avenir par les lignes de la main, la numérologie. Contactez René Gilbert 375-7149

PAYSAGISTE Entreprise S. Bouthiette

Terrassement, aménagement, mur de soutien, pavé uni, mini-excavation, drainage, transport terre-gravier, extraction des souches, émondage, abattage, haies, entretien des pelouses.

Professionnel et courtois.

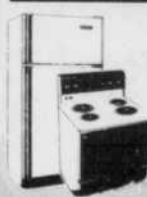
++ 378-0910 ++

Estimation gratuite
Assurances comprises
Résidentiel - industriel

343-C5186



Appareils SERVICE LAPLANTE



- Lave-vaisselle
- Cuisinières
- Laveuses-sécheuses
- Réfrigérateurs
- Congélateurs

Le jour et sur rendez-vous le soir

cell. 777-2224 Granby

1-18778



Service de limousine en JAGUAR blanche.

Pour mariages et autres. **BON PRIX.**
Réservez tôt: **378-2484**

343-C4481



Agence de rencontres
NOUVELLE UNION

ATTENTION ATTENTION

- 10 jeunes femmes de niveaux collégial ou universitaire cherchent gentilhommes entre 18 et 50 ans.
- Monsieur handic. léger, autonome, 44 ans, cherche compagne sérieuse.
- Dames 55 et 65 ans, enjouées, actives, cherchent compagnon de vie.

C4356

Depuis 13 ans à votre service Granby 777-3330

361 BICYCLETTES À VENDRE

VÉLO DE MONTAGNE pour homme, peu d'usure, a servi 1 mois, état de neuf. 777-8892

362 TRACTEURS

TONDEUSE-TRACTÉE commerciale, 96 po. 3 lames, moteur 110 hp, (pour gros travaux), voir à 695 St-Jacques, Granby entre 9 h et 17 h

TRACTEUR MASSEY HARRIS "PONEY" en bonne condition, pneus neufs, mise au point complète, etc. A voir à 695 St-Jacques, Granby entre 9 h et 17 h

365 MOTOCYCLETTES

KAWASAKI LTD 1983, mécanique A1, 450\$. 378-3156 après 16 h 30.

KAWASAKI 750 1981, 35,000 km, mécanique A1, 500\$ ferme. Après 17 h au 372-5414.

MOTOCYCLETTE Yamaha 1983 750 cc. 372-7332 ou 372-9584

MOTO HONDA 1100cc Interstate 1982, rouge vin, avec remorque Denray même couleur, 54,200 km, 4,300\$. Condition A1. 372-0659.

VENTE RAPIDE! Yamaha Maxim 400, 1984, 15,000 km, en parfait état. Aussi: micro-ondes et air conditionné. 777-4553

4 ROUES BAYOU 300, 1986, en bonne condition, 2,400\$. Après 16 h 378-5103.

turcotte moto

LE PLUS IMPORTANT CENTRE DE LA MOTO EN ESTRIE

YAMAHA
HONDA
SUZUKI
KAWASAKI
jet ski

HONDA
Produits
Mécaniques

Lun. au mer. : 9 h à 19 h
Jeu. et ven. : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 15 h

95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686
L-18670

366 REMORQUES

REMORQUE NEUVE double bascule tout acier, 7x12 pi. 2 roues, payée 2,100\$, vendrais 1,200\$ ou meilleure offre, voir à 695 St-Jacques, Granby entre 9 h et 17 h

368 CAMIONS

AUBAINE! Camion GMC 88, équipé pour isolation de maison, avec machine de laine et uréthane. 514-348-4073 (répondeur).

368 CAMIONS

CAMION HINO 1989 turbo, diesel, FB, garantie prolongée, 1 boîte fibre de verre Lennoxvan, 17 pi, isolée avec chaufferette, 17,000 km. 469-5344

CHEVROLET BLAZER 1988 tout équipé, 4x4, 12,200\$. 372-9536 demandez Chantal.

★ CHEVROLET PICK-UP 1988 ★ 5 vit., 4 cyl., blanc, très propre, en très bonne condition, avec boîte fibre de verre, 90,000km, 5,400\$. Inf. 378-1298

CHEVROLET BLAZER 1987, 4x4, 65,000 km, très propre, 1 seul propriétaire. Après 16 h au 372-3969.

FORD AEROSTAR XL 1987, tout équipée sauf air, 81,000 km, bleu 2 tons, pneus et mags neufs, moteur neuf de compagnie. Faut vendre avant lundi 8,800\$ nég., 372-4968

MAZDA B2000 1984, boîte allongée, 97,000 km, prix à discuter. Après 17 h 263-7664.

PICK-UP CHEVROLET 1980, ½ tonne, bon fonctionnement. 600\$. 293-6477

PONY EXPRESS division automobile 23,000\$ ferme. Philippe 777-5999 ou 378-1319.

SUZUKI SAMURAI 4x4 1984, 4 cyl. 5 vitesses, toit rigide, excellente condition, 2,400\$; FORD PICK UP 87, F150, V8 302 injection, 4 vitesses over drive, très propre, excellente condition, 7,200\$; VAN VOYAGER 86, cargo, 94,000 km, 5,200\$; CHEROKEE 84 V6, autom, 112,000 km, 6,000\$.

AUTOS DENIS BORDUAS 379-9357
TOYOTA 4RUNNER 1989 bleu pâle, 32,000 km, 5 vit., 4 cyl., balance garantie 3 ans, prix à discuter. 263-3906 après 15h

370 AUTOS

AUDI 5000 S 1986, parfaite condition, 79,000 km. Inf: 243-0089.

AUTO ACCIDENTÉE à vendre, Chevrolet Corsica 1988, bas millage, vendue telle quelle, prix raisonnable. Idéale pour personne qui répare elle-même. 378-2674

A QUI LA CHANCE? FORD Aérostar 1988, man. 5 vit., moteur 3 L, 6 cyl., balance de garantie Ford, bleu foncé, 9,995\$. Prix bien en bas du prix de liste. 378-0438

A VENDRE PONTIAC Sunbird 1988, grise, 4 portes, automatique, servofreins, servodirection, anti-rouille, 50,000 km, balance de garantie de 9 mois ou 30,000 km. 263-7649

CHEVELLE MALIBU 1977, moteur 305, 36,000 milles, pneus, direction, échappement, carburateur neufs. 777-8821

CHRYSLER NEWYORKER 1984, 2.6 litres, très bien entretenue, excellente condition, doit vendre! 4,200\$ nég. 378-6833.

CHRYSLER NEW YORKER 80 tout équipée, freins avant neufs, batterie neuve, besoin de mise au point, cause de vente: permis révoqué. Hervé, 469-2072.

COUGAR 1978 tout équipée, 550\$ 263-0492

DAYTONA 1989, blanche, comme neuve, 2.5 L, 5 vit., 41,000 km, 7,900\$. Après 17 h au 375-1950.

DODGE ARIES 1983, très bonne mécanique, propre, servofreins, servodirection, automatique, 2.2 L, 4 p., 1,850\$ 375-1247

FORD TAURUS 1988, blanc, GL, V6, air, rég. de vit., AM-FM, très propre, 7,775\$. 378-3219

HONDA ACCORD LX 1985; MAZDA B2000 1983, mécanique A1, prix à discuter. 772-5504

HONDA CIVIC FAMILIALE 1987, très propre, 84,000 km, doit vendre cause maladie incurable. 538-3816 ou 375-0957

370 AUTOS À VENDRE

JEEP W.J. LAREDO 1988 aut., 38,500 km, blanc et beige, 2 toits, 11,500\$ 263-2002

JETTA DIESEL 1985, bleu, peinture originale, très propre, 4,300\$ discutable. 469-5470.

OLDS CALAIS 1985 tout équipée, 74,000 km, très propre 378-9348

OLDS CULTASS SUP. BROUGHAM 86, 47,000 km, tout équipée sauf air, impeccable, 7,500\$; FIREBIRD 86, t-top, air clim., V6 inj., man. 5 vit., noire, 4,950\$ 372-3408

OLDS OMEGA 80 moteur et carrosserie en très bon état, 6 cyl., 1,000\$. Inf: 777-3554

OLDS OMEGA V6 2800, 1983, 129,000 km, tout équipée sauf air, 4 portes, très propre, A-1, 2,500\$ discutable. 375-9631

PROBE GT TURBO 1989, noire, 52,000 km, air, régulateur de vit., garantie Ford, prix 14,000\$. Inf: 263-4886 après 17h.

SUBARU FAMILIALE, 1986, mécanique et carrosserie en excellente condition, 94,000 km, 5,000\$. 777-3575

SUNBIRD 1989 4 portes, 4 cyl. automatique, air climatisé, 41,000 km, 7,500\$; FIERO 86, 4 cyl. 5 vit., toit ouvrant, volant ajustable, 83,000 km, excellente condition, 3,500\$; ESCORT 86 4 portes, 4 cyl., 5 vit., 119,000 km, 2,200\$; FIREBIRD 84, t-top, V6, 4 vit., radio am-fm cassette, 3,600\$; TOPAZ GS 87, tout équipée, 5 vitesses, 4 portes, 92,000 km, 3,900\$.

AUTOS DENIS BORDUAS 379-9357

81 PICK-UP CHEVROLET, man.

84 CHEV. PICK-UP diesel 4x4, aut.

84 HONDA ACCORD EX.

84 NISSAN PICK-UP diesel

85 TOYOTA COROLLA GTS, Twin Cam

86 BUICK SUMMERSET, automatique.

86 PLYMOUTH CARAVELLE, aut., 4 ptes.

86 JETTA, manuelle

87 TOYOTA TERCEL, manuelle.

88 NIVA 4x4, man.

89 SUZUKI Samurai, décapotable, man.

90 HONDA ACCORD EXR, automatique.

Plan de FINANCEMENT disponible AINSI que GARANTIE.

AUTOMOBILES R. MÉNARD

500, boul. Ménéard

Ste-Cécile-de-Milton

372-4370

378-8029

Jean Verrier Autos

UN ENVOIR DE CONFIANCE POUR LE MEILLEUR ACHAT DE VOTRE VÉHICULE

Chez nous une seule politique
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

91 SUZUKI SIDEKICK JX, 4 p., blanche, 9,000 km

99 SUNBIRD LE, 4 p., gar. valide jusqu'en 95, 30,000 km

99 TEMPEST LE, V-6, t. équipée

99 SUZUKI SIDEKICK JX, grise

99 PRELUDE SI, 5 vit., blanche

99 CADILLAC SEDAN de Ville, int. cuir, RÉDUIT de 2,000\$

99 MERCURY TOPAZ, 4 p., air clim., bourgogne

99 CORVETTE, décapotable, 17,000 km

99 CAVALIER Z-24, blanche, 5 vit.

99 PONTIAC 6000 LE, 4 p., air clim., bleue

99 BLAZER 4 X 4, aut.

99 PULSAR NX, 5 vit., blanche

97 TOYOTA CAMRY, t. équipée, aut., 81,000 km, bleue

97 FIERO GT, t. équipée, aut., 46,000 km, noire

97 PLYMOUTH TOURISMO, 2 p., 5 vit.

96 MERCURY LYNX, 2 p., 5 vit., propre

96 BUICK SUMMERSET, 2 p., 4 cyl., comme neuve

96 CAMARO, aut., rouge

96 BUICK SKYHAWK, 2 p., bleue

95 BUICK LE SABRE, t. équipée, 1 seul prop.

95 PONY, 80,000 km, propre, comme neuve

90 CORVETTE, 89,000 km, blanche, impeccable L18857

560 Dufferin Granby 375-3633

370 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA LE 1988, aut., 61,000 km, garantie transférable de 20 mois, 8,500\$ discutable. 378-0559

TOYOTA COROLLA 1985, hatchback, 5 vit. 372-1253 ou 372-7202

VOLKS FOX 1988, 2 p., blanche, équipée sport, 4 mags et 4 pneus d'hiver, toit ouvrant. Prix 7,000\$. 378-1302

Le plus grand choix de véhicules usagés dans la région PLUS DE 70 VÉHICULES EN INVENTAIRE

90 SUZUKI SWIFT GT, 5 vit., toit, 6 ans km. ill.

90 HONDA CIVIC CRX, 5 vit., 30 km

90 TOYOTA COROLLA, 4 p., 25 km, air

90 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, kilo. ill.

89 TOYOTA CRESSIDA, 32 km

89 HONDA ACCORD EXI, 5 vit., t. équipée

89 FORD CLUBWAGON, 15 pass., aut., 39 km

89 TOYOTA CAMRY, V6 ou 4 cyl.

89 HONDA CIVIC SI, 5 vit., toit élect., 55 km

89 CHEROKEE LAREDO, t. équipée

88 NISSAN MULTI, 5 vit., 68 km

88 CADILLAC FLEETWOOD, Brougham, blanche

88 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, 4 cyl.

87 CHEVROLET ASTRO VAN, V-6, aut.

87 FORD MUSTANG LX, 5 vit., 4 cyl., toit

86 TOYOTA CAMRY, 73 km

85 TOYOTA COROLLA LE, aut.

84 VOLKSWAGEN JETTA, diesel, 5 vit.

84 SUBARU GL, 2 p. aut.

85 PONY GLS, 5 vit., 990\$

84 ESCORT, 4 p., aut., 999\$

84 COLT, 2 p., aut., 999\$

82 CHEVETTE, aut., 4 p., 999\$

81 TOYOTA PICK-UP, avec boîte, 1,000\$

81 CHEVETTE, 4 p., aut., 79 km, 999\$

80 MERCURY ZEPHYR, V-6, aut. 91 km, 799\$

80 CHRYSLER LE BARON, 4 p., aut., 999\$

90 TOYOTA 4RUNNER, 4 p., 4 cyl., 5 vit.

88 TOYOTA 4RUNNER SR5, 5 vit., toit

88 FORD RANGER, V-6, 5 vit.

88 TOYOTA LANDCRUISER, 6 cyl., air

87 TOYOTA PICK-UP, 5 vit., boîte fibre

87 GMC S-15, V-6, 5 vit., boîte fibre

86 FORD BRONCO II, Eddie Bower, aut.

86 ISUZU TROOPER 4X4, 55 km L15993

Estrie TOYOTA GRANBY

601 Principale Granby 378-8404

PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE L'ANGE-GARDIEN Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Est par la présente donnée par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:- Le conseil municipal, à sa session régulière du 7 mai 1991 a adopté le règlement numéro 244-91 ayant pour titre "Amendement au règlement de zonage no 235-90 : Modification d'une zone commerciale."

Toute personne intéressée peut en prendre connaissance au bureau de la municipalité au 249, rue St-Joseph, durant les heures d'ouverture de bureau. Donnée à l'Ange-Gardien, ce 10e jour de mai mil neuf cent quatre-vingt-onze.

Le secrétaire-trésorier
André Parent 410-C5548

PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE L'ANGE-GARDIEN Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Est par la présente donnée par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:- Le conseil municipal, à sa session régulière du 7 mai 1991 a adopté le règlement numéro 243-91 ayant pour titre "Amendement au règlement de zonage 235-90 : Modification d'une zone résidentielle, multifamiliale."

Toute personne intéressée peut en prendre connaissance au bureau de la municipalité au 249, rue St-Joseph, durant les heures d'ouverture de bureau. Donnée à l'Ange-Gardien ce 10e jour de mai mil neuf cent quatre-vingt-onze.

Le secrétaire-trésorier
André Parent 410-C5547

MERCI ET HOMMAGE À ST-JUDE

Pour faveurs obtenues.

A.P.
413-C5545

ENCAN

tous les vendredis soirs à compter de 19 h

Vous pouvez apporter vos articles à vendre. 7 jours/sem. de 9 h à 15 h au local des

Entreprises J. Pontbriand enr.

2267 Ave du Lac Ouest Roxton Pond 372-2450 378-2317

Disponible pour tous genres d'encan 400C4773

PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE L'ANGE-GARDIEN Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Est par la présente donnée par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:- Le conseil municipal, à sa session régulière du 7 mai 1991 a adopté le règlement numéro 244-91 ayant pour titre "Amendement au règlement de zonage no 235-90 : Modification d'une zone commerciale."

Toute personne intéressée peut en prendre connaissance au bureau de la municipalité au 249, rue St-Joseph, durant les heures d'ouverture de bureau. Donnée à l'Ange-Gardien, ce 10e jour de mai mil neuf cent quatre-vingt-onze.

Le secrétaire-trésorier
André Parent 410-C5548

ENCAN

pour

Succession M. Eugène Laplante

Le dimanche 19 mai 1991 à 12h30 précises

au 1345 Principale, St-Valérien, cté Shefford

SERA VENDU: MÉNAGE DE MAISON: poêle Bélanger; réfrigérateur Moffat; congélateur 12 pi. cu.; laveuse-sécheuse Inglis 6 mois d'usage; t.v. couleur; vaisselle; bibelots. ANTI-QUITÉS: mobilier de chambre (50 ans); buffet antique; bureau avec miroir; pelle à chevaux et autres; ARTICLES DE GARAGE: tondeuse Lawn-Boy; taille bordure au gaz Echo; scie circ. Black & Decker; ensemble de ratchet; et plusieurs outils et articles trop long à énumérer.

CAUSE: décès

CONDITION: ARGENT COMPTANT

INFORMATION:
Encan Maurice Rainville Inc.
1540, R.R. no 1 Nord
St-Hyacinthe, J2S 8B1
(514) 799-4042 ou 799-5332

N.B. Toujours à votre disposition pour tous genres d'encans. Il y aura cantine sur les lieux. 400C4471



**BOUCHER
M. Anthime**

— Au Centre hospitalier de Granby, le 10 mai 1991, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Anthime Boucher époux de feu Elsie Jones, demeurant à Granby. Les funérailles

auront lieu le jeudi 16 mai 1991. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence funéraire
Bessette & Fils inc.
5034, rue Foster
Waterloo**

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 10:30 heures. Inhumation au cimetière de Magog.

Heures de visites: mardi et mercredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Jour des funérailles, jeudi, l'ouverture du salon sera à compter de 8:30 heures.

Il laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Réjean Valcourt (Claudette) d'Omerville, Mme Léonette Boucher (son ami Normand Lacroix) de Magog, M. et Mme Michel Boucher (Rolande) de Stukely Sud, Mme Nicole Boucher (son ami Albert Beausoleil) d'Eastman, Mme Monique Boucher (son ami Johnny Belcher) de Waterloo, M. Lorney Boucher d'Omerville, M. et Mme Jacques Boucher (Lisette) de Magog, 24 petits-enfants 8 arrière petits-enfants.

Ses soeurs: M. et Mme Alain Veilleux (Aline Boucher), Mme Arzélia Boucher de Québec, son beau-frère et sa belle-soeur M. Lorney Jones d'Ontario, Mme Yolande Boucher de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

15

1er ANNIVERSAIRE du décès de



**Mme Christine
Forand-Guimond
survenue le 15 mai 1990**

"Pour ceux qui voient avec les yeux du coeur, la mort n'est qu'une transformation de la vie, une seconde naissance."

A l'image de ton courage, nous affrontons chaque jour qui nous sépare de toi, chère Christine.

Ton époux, tes parents et toute la famille.

412-C5549



**BILODEAU
Annie**

— Accidentellement à Ste-Cécile-de-Milton le 13 mai 1991, à l'âge de 7 ans est décédée Annie Bilodeau,

filie de Marc-André Bilodeau et de Céline Viau, demeurant à Ste-Cécile-de-Milton.

Les funérailles auront lieu le jeudi 16 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby**

pour se rendre à l'église de Ste-Cécile-de-Milton, où le service sera célébré à 10 heures. L'inhumation suivra au cimetière de Ste-Cécile-de-Milton.

À NOTER QUE Annie Bilodeau sera exposée mercredi soir, les heures de visites seront de 19 h à 22 h.

Ouverture des salons, jeudi, journée des funérailles, à compter de 8 h 30.

La défunte laisse dans le deuil ses parents M. Mme Marc-André Bilodeau (Céline Viau). Ses soeurs, Marie-Josée Bilodeau, Karine Bilodeau. Ses grands-parents M. Mme Emery Bilodeau (Yolande Gosselin) à Ste-Cécile-de-Milton; Mme Jeanette Viau de Granby; Son parrain et sa marraine, M. Mme Gilbert Daigle (Diane Viau) de St-Joachim. Ses oncles et ses tantes, Jacques Bilodeau et Louise Guillette de Granby; Gaétane Bilodeau et Louis-Marie Derooy de Granby; Suzanne Bilodeau de Granby; Jocelyne Bilodeau et Marc Girard de St-Rédempteur; Lise Bilodeau et Luc Picard de Ste-Cécile-de-Milton; Claudé Bilodeau et Manon Tétreault de Granby. Ses cousins et cousines, Nicolas et Yvan Daigle, Anabel, Nathalie et Bryan Derooy, Geneviève Girard, Charles et Catherine Picard et Carl Bilodeau.

(15-16)



**CORRIVEAU
M. Emile**

— A Granby le 14 mai 1991 à l'âge de 64 ans est décédé M. Emile Corriveau, époux en premières noces de feu Jeannine Cordeau et en secondes noces de Ange-Aimée Pelletier, demeurant à Granby.

Une messe commémorative sera célébrée le samedi 18 mai en l'église St-Eugène à 10:30 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby. Sous la direction de la

**Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby**

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Ange-Aimée, son fils et sa belle-fille M. et Mme Mario Corriveau, d'Edmonton; ses petits-enfants: Mélissa et Mario Jr. Corriveau.

Ses frères et soeurs: M. et Mme Jean-Paul Fournier (Olivine); M. et Mme Raymond Corriveau; M. et Mme Alcide Corriveau, M. et Mme Aimé Corriveau, tous de Granby; M. et Mme Normand Desormeaux

(Yvonne), de St-Luc; M. et Mme Jean-Marie Corriveau; M. et Mme Raoul Corriveau, tous de Granby; M. et Mme Benoit Corriveau, de Drummondville; M. et Mme Germain Harnois (Louise), de Granby; M. et Mme Renald Lavigne (Thérèse), de Sherbrooke; M. et Mme Charles Bédard (Lucille), de Granby.

Ses belles-soeurs: Mme Alfréda Cordeau Corriveau; Mme Marie-Berthe Potvin Corriveau, toutes de Granby; Mme Gaétane Jacques Corriveau, de Thetford Mines; ainsi que plusieurs autres beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

15-17

LAJEUNESSE Mme Adrienne

— A Ste-Angèle, le 13 mai 1991 à l'âge de 77 ans et 8 mois est décédée Mme Adrienne Lajeunesse, épouse de Martial Courtemanche. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Jocelyne Lemire), Marcel, Jean-Pierre, Adrien (Thérèse Hade), Fernand (Rolande Lachance), Michel, 13 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Ses frères et soeurs: René, de Floride, Jean et Guy, de Granby et Jacqueline, de St-Césaire. Ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Elle est exposée aux

**Salons funéraires
Yvon Desnoyers & fils Inc.
1521, rue St-Paul
St-Césaire**

Les funérailles auront lieu le mercredi 15 mai à 14 heures, en l'église de Ste-Angèle. Inhumation au même endroit.

Heures d'ouverture: mercredi de 12 à 14 heures.

15



**MORIN
M. Armand**

— A l'hôpital B.M.P. de Cowansville, après une courte maladie, le dimanche 12 mai 1991, est décédé M. Armand Morin, à l'âge de 82 ans, époux bien-aimé de Mme Délima Dion. Il laisse dans le deuil ses enfants: Odile (Bernard Marsseau) de St-Ignace; Monique de Cowansville. 3 petits-enfants: Robert (France) de Farnham; Suzanne (André) de Montréal; Stéphane de St-Igna-

ce. Un frère, M. Sylvio Morin (Rebecca) de Cowansville.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mlle Adela Dion; Mme Emma Gagnière (feu Archibald); Mme Doria Clouston (feu Omer); Mme Marie Dion (feu Rodolph); Mme Berthe Dion (feu Ovilla), tous de Cowansville. Il laisse également de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis.

Les funérailles ont été confiées à la
**Résidence funéraire Cowansville
109 boul. Davignon
Cowansville**

Ken Morris directeur

Les heures de visites lundi de 19h00 à 22h00, mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de Cowansville, le mercredi 15 mai à 14h00.

Attention: Mercredi, jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 11h00. Inhumation au cimetière catholique de Cowansville pour de plus amples renseignements s.v.p. tél:263-9555. Stationnement sur les lieux à l'arrière du salon pour parents et amis.

**INHUMATION
OU
CRÉMATION
VOUS Y TROUVEREZ**



des
prix comparables
avec
service incomparable

J. A. LeSieur Inc.

60, boul. Pie IX
Granby

372-3309

402-C5028

LA CORPORATION MUNICIPALE
DU VILLAGE DE
L'ANGE-GARDIEN

Hôtel de Ville
249 rue St-Joseph,
L'Ange-Gardien de Rouville
(Québec) JOE 1E0
(514) 293-7575

VILLAGE DE L'ANGE-GARDIEN ACHAT D'UN VÉHICULE (1-1991) APPEL D'OFFRES

Le village de l'Ange-Gardien demande des soumissions pour la fourniture d'un camion à boîte fermée pour remplacer l'unité de secours du Service des Incendies.

Le cahier des charges peut être obtenu au 249, rue Saint-Joseph, Ange-Gardien, JOE 1E0.

Les soumissions devront être reçues cachetées et portant la mention "Soumission camion - 1" avant 14:00 heures, le 29 mai 1991, moment auquel elles seront ouvertes publiquement au bureau du secrétaire-trésorier de la municipalité.

Le village ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ce sans encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Me André Parent
Secrétaire-trésorier
91-05-09

411C5537



*Amour,
Espoir...*

UN DON À LA FONDATION C.H.G.

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées, pour la fin de ses objectifs, le soulagement de la souffrance et l'amélioration constante de la qualité des soins.

L18228

Ligne information: 375-8030

**La Voix
de l'Est**

TARIFS D'ABONNEMENT

sur notre territoire

Semaine	Samedi	Année
50 cents	1.00\$	130.\$

(Taxes en sus)

La Voix de l'Est
76, Dufferin, Graby
J2G 9L4 375-4555



SPORTS

Mario Lemieux a fait taire ses détracteurs

Le capitaine des Penguins poursuit enfin sa saison plus tard que Wayne Gretzky

Guy Robillard

PITTSBURGH
Presse Canadienne

Pour la première fois de sa carrière, Mario Lemieux joue au hockey plus longtemps, beaucoup plus longtemps même, que Wayne Gretzky.

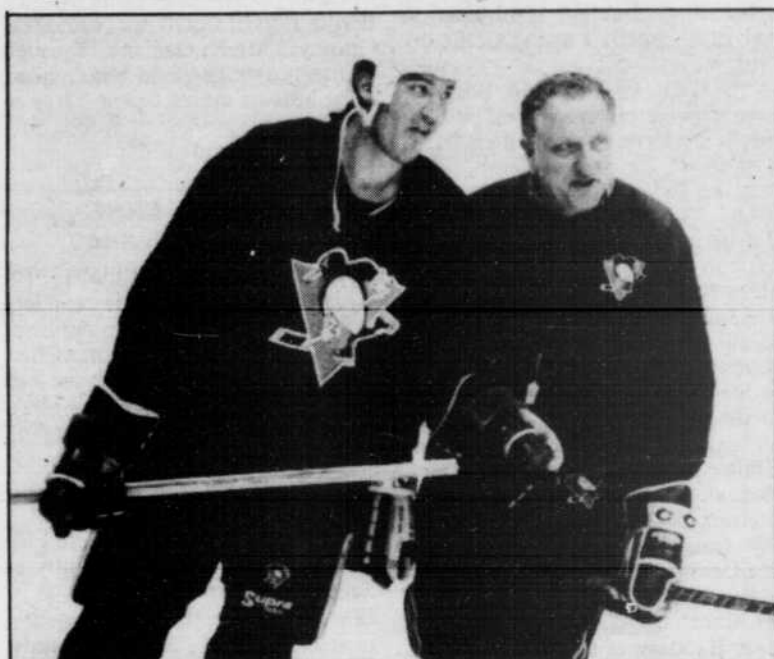
Et il ne cache pas l'importance, pour lui, de cette première participation à une finale de la coupe Stanley. Ses détracteurs ne pourront plus lui reprocher de n'avoir jamais rien fait pour son équipe.

«Oui, c'est bien important pour moi de gagner la coupe et là j'ai une bonne chance», a-t-il dit hier.

Sans rien enlever à Gretzky, le seul à qui on puisse le comparer, Lemieux a rappelé que pour gagner, «ça prend une bonne équipe», et que c'est la première fois que c'est le cas depuis son arrivée chez les Penguins. Gretzky a gagné avec les Oilers d'Edmonton, Grant Fuhr, Mark Messier, Jari Kurri, Glenn Anderson, Kevin Lowe et les autres, mais pas avec les Kings de Los Angeles.

Lemieux non plus n'avait pas les armes nécessaires à ses six premières années à Pittsburgh mais, a-t-il noté, «ce n'était pas clair pour tout le monde».

«Tu ne peux rien faire contre



Mario Lemieux et Bob Johnson ont transformé, à leur manière respective, les Penguins de Pittsburgh pour permettre à cette formation d'atteindre la finale de la Coupe Stanley.

ça» (les critiques injustes), a-t-il encore dit. «Il a fallu que je sois patient. C'était difficile à accepter».

Curieusement, il lui aura fallu attendre l'année de sa grande blessure au dos (il n'a pris part qu'à 26 matches du calendrier ré-

gulier, amassant tout de même 45 points) pour avoir enfin sa chance.

De retour au sommet

Son absence au cours des quatre premiers mois de la saison aura peut-être eu un effet positif

chez les Penguins, qui ont réalisé qu'ils pouvaient gagner sans lui. «Plusieurs joueurs ont appris à mieux se connaître», a constaté le directeur-gérant Craig Patrick. Mais celui-ci a été catégorique hier: il ne croit pas que ses Penguins auraient atteint la finale sans Lemieux, qui a repris sa place habituelle en tête des compteurs de la Ligue nationale, après avoir été le joueur le plus productif de la série contre Boston. Et ses coéquipiers ont aussi vanté son jeu défensif.

Il a amélioré son jeu à chaque série et obtenu au moins un point à ses 13 derniers matches (9-17-26), et un but à ses cinq derniers.

Des parents fiers

Ses parents, qui ne sont pas peu fiers de lui, étaient sur le vol Montréal-Buffalo-Pittsburgh hier matin et sa mère Pierrette racontait à quel point c'était merveilleux de le voir rendu à la finale de la coupe Stanley quelques mois après avoir vu sa carrière compromise à cause d'une blessure au dos.

«Je suis tellement heureux de voir qu'il est en santé et capable de jouer au hockey. On n'était pas certain qu'il jouerait encore», a reconnu son entraîneur Bob Johnson. «Et il a pris beaucoup

de temps à revenir. C'est un grand joueur», a-t-il ajouté.

Patrick a expliqué pour sa part que les médecins avaient indiqué qu'il y avait un infime pourcentage de chances (un pour cent, croit-il se rappeler) pour qu'une infection fasse suite à l'intervention chirurgicale. C'est pourtant justement ce qui est arrivé.

Mais Lemieux a toujours été vite sur ses patins, et ce depuis sa naissance, sa mère en a fourni une preuve hier: «Je me suis présentée à l'hôpital à quatre heures et quart de l'après-midi, a-t-elle raconté, et il était au monde à six heures moins quart. J'avais encore mes souliers à talon haut sur la table d'accouchement».

C'est peut-être pourquoi il est si grand...

L'arrivée de Johnson a transformé l'équipe

Par ailleurs, on le félicite beaucoup de la transaction avec les Whalers de Hartford qui a amené Ulf Samuelsson, Ron Francis et Grant Jennings à Pittsburgh, mais pour le directeur-gérant Craig Patrick, sa meilleure acquisition a été celle de Bob Johnson.

«Il a changé la face de cette équipe-là», a-t-il dit hier de son entraîneur.

Les séries n'ont plus aucun secret pour Bob Gainey

Guy Robillard

PITTSBURGH
Presse Canadienne

Toujours aussi discipliné, Bob Gainey s'est présenté à sa conférence de presse avec trois minutes d'avance, en compagnie de son directeur-gérant Bobby Clarke, de son capitaine Curt Giles et de ses adjoints, Basil McRae et Stewart Gavin.

Les North Stars du Minnesota sont arrivés en ville à peu près le plus tard possible, c'est-à-dire hier après-midi, après s'être entraîné chez eux, et Gainey, en vieux routier, a vu à tenir ses hommes à l'écart en attendant le premier match de la coupe Stanley, ce soir à Pittsburgh.

Gainey n'avait rien de vraiment nouveau à dire, mais dans son cas, c'est plus la façon qui impressionne: l'entraîneur recrue répondait posément et brièvement à chaque question comme s'il avait fait ça toute sa vie.

C'est en conversation privée, un peu plus tard, qu'il a été le plus intéressant, comme c'est

presque toujours le cas.

Ainsi, il a confié que son stage en France ne l'avait pas vraiment aidé pour son travail dans la Ligue nationale: «Cela n'a pas fait partie d'un processus d'apprentissage», a-t-il spécifié.

Spécialistes du jeu de puissance

On lui a demandé si le fait que lui et son adjoint Doug Jarvis avaient été de grands spécialistes du jeu en désavantage numérique l'avait aidé à monter un jeu de puissance aussi redoutable (32 buts en 17 rencontres).

«Jusqu'à un certain point», a-t-il admis avant de vanter le travail d'Andy Murray, son autre adjoint, qu'il a décrit comme un spécialiste des unités spéciales.

«Et puis ça aide quand t'as de bons joueurs offensifs», a-t-il reconnu.

«On leur demande leur opinion, et c'est certain qu'on peut leur fournir quelques indications à partir de notre expérience, mais

c'est finalement sur la glace que ça se décide.»

La question a été posée et reposée mais Gainey et les autres sont incapables de signaler un point précis pour expliquer la transformation étonnante d'une équipe qui a conservé la quatrième meilleure fiche de la Ligue nationale depuis la pause du match des étoiles puis éliminé les deux formations de tête du classement et les détenteurs de la coupe Stanley.

L'entraîneur avait une réponse toute préparée hier, qu'il a exprimée ainsi: «C'est dû à trois facteurs. D'abord le genre de joueurs que nous avons et la variété de talents dont ils disposent; deuxièmement, la plupart d'entre eux jouent ensemble depuis un bon bout de temps; et troisièmement, il y a un feeling qui finit par s'installer et qui fait que plus vous gagnez, encore meilleurs vous devenez.»

McRae a parlé de l'importance du rôle joué par des vétérans comme Bobby Smith et Brian

Propp dans les séries. Giles, lui, a insisté sur la foi et la confiance.

Une meilleure attaque

Gainey a reconnu que, des trois formations que son équipe a éliminées, c'est aux Oilers d'Edmonton que ses futurs adversaires ressemblent le plus, à cause de leur puissance offensive et de leur rapidité. Mais il refuse de voir la finale de la coupe Stanley comme un duel entre l'attaque et la défense.

On ne le réalise guère, mais après tout, ses North Stars ont conservé une fiche offensive légèrement supérieure à celle de leurs rivaux depuis le début des séries, ayant marqué 65 buts en 17 matches, contre 67 en 18 pour les Penguins.

Et Mario Lemieux?

«Nous pourrions lui accorder une couverture spéciale ou non. On avisera», s'est contenté de dire Gainey.

On a demandé à Clarke, lui aussi un nouveau-venu au Minne-

sota, si le fait qu'il avait passé toute sa carrière dans l'organisation des Flyers de Philadelphie, qui évoluent dans la même division que les Penguins, pouvait lui procurer un certain avantage. Il a répondu qu'il ne le croyait pas, parce que «de toute évidence, c'est une équipe complètement différente de celle que j'ai connue».

Certains, finalement, semblent s'inquiéter que les North Stars puissent subir un relâchement puisqu'ils ont déjà tellement accompli et sont rendus beaucoup plus loin que quiconque aurait pu prédire.

«Il existe une possibilité, a rétorqué Gainey, mais je crois que c'était plus dangereux après que nous ayons éliminé Chicago.»

Et «il n'est pas question de lâcher maintenant que nous sommes si près», a dit McRae par la suite.

«La coupe Stanley est le but que je me suis toujours fixé. Nous sommes plus nerveux qu'autre chose.»

Ben Johnson et Carl Lewis s'affronteront en France

PARIS
Agence France Presse

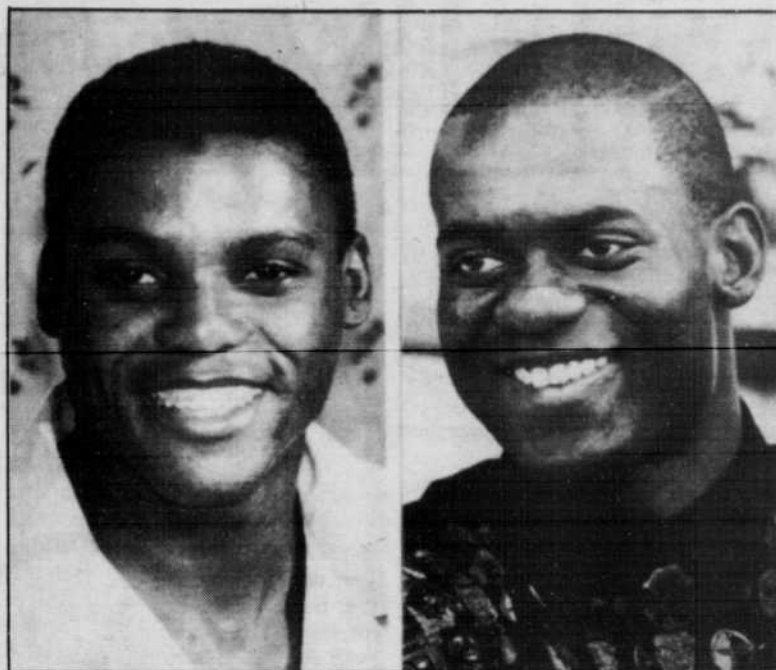
L'Américain Carl Lewis et le Canadien Ben Johnson se retrouveront pour la première fois sur la piste, le 1er juillet prochain à l'occasion du 100 mètres de la réunion d'athlétisme de Villeneuve-d'Ascq (nord de la France), a annoncé hier la chaîne de télévision à péage Canal Plus qui retransmettra l'événement.

Lewis et Johnson ne se sont pas affrontés depuis la finale olympique de Séoul, le 24 septembre 1998, remportée par le Canadien en 9.79 mais qui avait ensuite été déchu de son titre pour dopage et suspendu pour deux ans.

«Ce duel va me permettre de me reconcentrer physiquement et mentalement. J'ai besoin de pression et de motivation», a affirmé Ben Johnson en duplex depuis Toronto.

Satisfait de sa saison hivernale, le Canadien considère que sa quatrième place aux Mondiaux de Séville (Espagne) est un bon résultat. «Mais j'attends beaucoup des courses à venir. J'ai récemment travaillé durant un mois à Phoenix à raison de deux entraînements par jour puis un seul et je suis actuellement en bonne forme», a indiqué le «banni de Séoul».

«Je veux revenir au maximum de mes capacités et je pense notamment retrouver environ 6 pour cent des 18 pour cent de puissance



Carl Lewis (à gauche) et Ben Johnson livreront bataille en juillet pour la première fois depuis les Jeux de Séoul. photo AP

physique que j'ai perdu. Le tout évidemment en vue des championnats du monde de Tokyo.»

Chronométriquement, Ben Johnson n'a dévoilé que peu de choses: un 7.61 sur 80 m et 14 secondes sur 150 m.

A Villeneuve-d'Ascq, Johnson est prêt à retrouver son vieux rival, détenteur du record du monde depuis l'exclusion du Canadien.

«Mais on ne se parlera pas, chacun suit son chemin de son

côté. On s'exprimera sur la piste», a lancé Johnson qui courra auparavant le 100 m à Séville, comme Lewis, mais dans une finale différente. Les deux hommes ont d'ailleurs manqué une occasion d'échanger des propos. Lewis n'ayant pas participé à ce qui devait être au départ un triplex avec Houston.

«Lewis est absent aujourd'hui mais je vous garantis qu'il sera présent à Villeneuve-d'Ascq», a déclaré Raymond Lorre, responsable de l'organisation. «Les contrats sont signés et nous avons en-

fermé Lewis dans un contrat extrêmement rigoureux qui comprend des pénalités».

Le montant des contrats signés avec les deux «belligérants» n'a pas été dévoilé. Raymond Lorre a cependant précisé que Lewis était plus cher que Johnson.

Raymond Lorre a également indiqué que le duel Lewis-Johnson devrait probablement se faire en compagnie des Français Daniel Sangouma et Max Morinière, des Américains André Cason et Mick Marsh ainsi que du Canadien Bruni Surin.

DANS LE MONDE DU SPORT

Brad Gilbert confirme sa participation

MONTREAL—L'Américain Brad Gilbert a confirmé sa participation aux Internationaux de tennis du Canada qui auront lieu au stade Jarry du 18 au 28 juillet prochain.

Gilbert occupe présentement le 13e rang du classement de l'Association des joueurs (ATP). Jusqu'à présent cette année, il a été finaliste au tournoi de San Francisco, demi-finaliste à Philadelphie et il a atteint les quarts de finale à Orlando.



La saison de golf est débutée au
CLUB DE GOLF GRANBY / ST-PAUL!

La carte de membre
coûte seulement

500 \$ T.P.S. incluse

et vous permet de golfer
5 jours / semaine
du lundi au vendredi inclusivement

SPÉCIAUX FORFAITS
20 parties - 9 trous
200 \$ T.P.S. incluse

4 terrains disponibles
Bonne saison!

1415 Principale, Granby 378-9848



NOUVEAU

SPÉCIAUX D'OUVERTURE
Pour 4 jours seulement



Paul Ayotte
Propriétaire
Expert
Lowrance-Eagle
Dwigger - Big John



Alain Dépôt

Je serai à votre disposition dès
demain jeudi 16 mai

Cuillers
originales
Sutton
au choix
2/9.95\$

Cuillers
originales
Toronto
Wobler
2/3.95\$

Hameçons
Président
99¢
le paquet

Sonar
Eagle Magna
269\$

Autres spéciaux en magasin
Armurer licence
Réparation et bleuissage
à chaud
Quantités
limitées

CHASSE ET PÊCHE 112 INC.

Tout pour le chasseur et le pêcheur
1612 Principale, Granby, (voisin de Granby Go-Kart)
777-5770

L18744

Boutique Grand Duc Sports inc.
 24, rue Marin, Granby
 372-1000
 RUE FACE À SHEFFORD CHRYSLER

Spécial
 sur moulinet **15%**
 sur cannes à pêche **20%**

Faites installer un anti-recul sur votre canon de carabine, réduit le recul de 50 à 80%

Ex. : Un 300 Magnum recule comme un 243

Chasseur
 préparez-vous
 dès maintenant

Autres spéciaux
 en magasin

Président : Rosaire Boivin Crédit maison disponible



CONCOURS
"TROUVEZ UN NOM À LA PISTE
MULTIFONCTIONNELLE
BROMONT-CANTON de
SHEFFORD-GRANBY-WATERLOO"

Le (la) gagnant (e) choisi (e) par un jury remportera:

- 200 \$ en argent de CARTHY
- une bicyclette de montagne "Rocky" 21 vitesses des Industries Raleigh de Waterloo d'une valeur de 425 \$
- un bon d'achat de 200 \$ de Bicycles St-Onge de Granby
- un short et un chandail de cycliste du Grand Bazar de Granby
- un casque protecteur des Productions Ranger de Granby

Lors d'un tirage, 8 prix seront tirés au hasard parmi les participants:

- un bon d'achat de 200 \$ de Brault Bicycles et Sport de Granby,
- un bon d'achat de 200 \$ de Faune Chasse et Pêche de Waterloo,
- un bon d'achat de 200 \$ de Sports Bromont,
- un bon d'achat de 200 \$ de Vélo Excel de Granby,
- un bon d'achat de 50 \$ de Canadian Tire de Granby,
- un bon d'achat de 50 \$ de Canadian Tire de Waterloo,
- un bon d'achat de 50 \$ du Plateau du Sport de Granby,
- un bon d'achat de 50 \$ de Sports Experts de Granby.

BULLETIN DE PARTICIPATION

Ma suggestion:.....

Nom:.....

Adresse:.....

Tél:.....

Veillez retourner ce coupon à
- Concours Piste multifonctionnelle
La maison des communications
76 Dufferin, Granby J2G 9L4

ou le déposer dans le boîte située dans l'entrée principale de la Maison des communications Seul le bulletin découpé dans La Voix de l'Est ou Le Plus Dimanche sera accepté (pas de photocopies).

Les employés de la Maison des communications et leur famille immédiate ainsi que les membres du jury et leur famille ne peuvent participer au concours.

Les coupons doivent être parvenus à La Maison des Communications au plus tard le 22 mai 1991.

Les noms du gagnant et des récipiendaires du tirage seront dévoilés le 31 mai à 11 h à l'hôtel de ville de Granby.

La Voix
de l'Est

CHEF
MA
1450

PLUS

Vélo de montagne: deuxième «Tour de la montagne Bromont»

Gaétan Roy
BROMONT

1 000, 1500, 2000, 5000... Combien y aura-t-il de participants à la deuxième édition du «Tour de la montagne Bromont», la randonnée populaire de vélo de montagne qui aura lieu le dimanche 26 mai? Toutes ces hypothèses ont été lancées lors de la conférence de presse annonçant l'événement.

«Nous ne refuserons personne et nous serons prêts à toutes les éventualités», a indiqué le vice-président du Club de vélo de montagne de Bromont, et directeur du Tour de la montagne, François Bachand.

En 1990, la randonnée avait réussi quelque 650 personnes, mais les responsables croient réalistes de doubler, sinon tripler, cette performance.

Le départ sera donné vers 9h30 le matin du 26 mai, dans le stationnement de la station de ski Bromont. Le parcours panoramique de 30 km en terre battue fera vraiment le tour de la montagne, contrairement à celui de l'an dernier.

Un circuit au rythme des participants

Le circuit sera fait au rythme des participants, les organisateurs

Le porte-parole du Tour de la montagne, Denis Bergeron, le vice-président du Club de vélo de montagne de Bromont, François Bachand, et le maire bromontois Pierre Bellefleur semblent impatient de prendre le départ du Tour, le dimanche 26 mai.

photo Alain Dion



parlant de temps entre une heure 30 et quatre heures. Mais cela peut être plus. Des points de ravitaillement au long du parcours sont prévus, de même qu'un service de retour motorisé en cas de panne...

Le trajet longe la rivière Yamaska et contourne le Mont Bromont. Il a été choisi afin d'éviter les montées et les descentes trop difficiles. Les sentiers sont en forêt à 99 p. cent et sont accessibles à tous, de 7 à 77 ans...

Le président d'honneur de l'événement conçu uniquement pour le plaisir est Louis Garneau. Les artistes de télévision Christine Lamer et Denis Bergeron agissent comme porte-paroles du Tour de la montagne. Ils doivent être au départ du Tour le matin du 26 mai.

Afin que rien ne cloche, une équipe de 150 bénévoles sera à l'oeuvre. Des guides et des mécaniciens qualifiés assureront l'encadrement. Des secouristes, des ambulanciers, des policiers et des pompiers veilleront à la sécurité des participants, assistés d'un club de radio amateur ainsi que de scouts et guides.

Notons que le port du casque protecteur sera obligatoire. Il s'agit d'une invitation du Club de vélo de montagne de Bromont, qui sera l'hôte du championnat mondial de cette discipline en septembre 1992.

La station touristique Bromont est associée de prêt à l'événement. D'ailleurs, une innovation fera son apparition cet été à la montagne. Les gens pourront accéder par télésiège au sommet du Mont Bromont, avec leur vélo de montagne, et pourront ensuite dévaler une piste nouvellement aménagée.

Soulignons enfin qu'un rabais de 5 \$ sur le prix d'inscription de 17 \$ est accordé pour ceux qui s'inscriront avant le 20 mai. Le comité organisateur est accessible au 534-3357.

BOUTIQUE - SAISON 1991

Spéciaux d'ouverture

jusqu'au 31 mai 1991

Réduction de 15 %
 sur tous nos vêtements,
 sacs, bâtons et souliers en boutique

Épargnez les taxes.

Sacs de golf
- 15 %
 + couvre-bois
GRATUITS

Équipement 11 pièces
- 15 %
 + "putter"
GRATUIT

15 % DE RABAIS

sur vêtements

- Auréa
- Comte de Florence

• Aureus

- Coq Sportif
- Jantzen

Golf
Bromont

Info.: 534-2200

YVAN
LECUYER

Directeur-Golf

L15768

Tour du Lac Brome

LAC BROME—Plus de 500 coureurs sont attendus à la 13e édition du Tour du Lac Brome prévue pour le 23 juin, à compter de 9h.

En plus des courses de 10 et 20 kilomètres auxquelles les athlètes sont conviés depuis plusieurs années déjà, les organisateurs viennent d'ajouter une épreuve de 1,6 kilomètre pour les coureurs de huit à 15 ans. Une course pour enfant est aussi au programme.

Le record d'inscriptions pour cette compétition, établi au début des années 80, est de 630 participants.

Le départ et l'arrivée de toutes les épreuves se feront au parc des Lions. Les coureurs inscrits dans l'épreuve de 20 kilomètres quittent la ligne de départ à 9h, suivis à 9h10 de ceux de la course de 1,6 km et à 9h15 des participants à la course de 10 km.

Le coût des pré-inscriptions pour les 20 ans et plus est de 9 \$ pour les membres de la Fédération d'athlétisme du Québec et 10 \$ pour les autres athlètes. Le tarif d'inscription sur place est de 15 \$. Les 19 ans et moins doivent déboursier 8 \$ par la poste et 10 \$ sur place.

Le coût d'inscription pour la course de 1,6 km (8-15 ans) est de 2 \$ (sur place seulement), tandis que pour la course des enfants (12 ans et moins) l'inscription est gratuite.

On s'inscrit par la poste en envoyant un chèque ou un mandat-poste à l'Association des coureurs du Lac Brome, C.P. 450, Knowlton, J0E 1V0. Prière de s'inscrire avant le 22 juin.

Rappelons que le record de parcours au 10 km, femmes, a été réalisé en 1990 par Cindy New en un temps de 35min16. L'athlète montréalaise détient également le record féminin au 20 km (1987) en vertu d'un chrono de 1h14min20.

Du côté masculin, les meilleurs temps appartiennent à Joël St-Louis, 31min42, (1983) au 10 kilomètres et à Joan Lavoie, 1h06min23 (1982) au 20 kilomètres.

Rochat

STE-SABINE—La troisième épreuve de la série des Courses de l'Ouest de l'Île, disputée la semaine dernière à Pierrefonds, a, une fois de plus, été l'affaire de la famille Rochat.

Patrick Rochat a enlevé la médaille d'or au cinq kilomètres, chez les 12 ans et moins, pendant qu'Ariane Rochat terminait en deuxième rang chez les 19 ans et moins, en dépit du fait qu'elle ne soit âgée que de 14 ans.

L'épreuve de 1600 mètres a été dominée par d'autres membres de la famille. Joëlle a pris le premier rang chez les 15 ans et moins, tout comme Mélanie chez les filles de 12 ans et moins et Patrick (12 ans et moins) chez les garçons. Dans le cas de Mélanie, elle a parcouru la distance en 5min59.

Jérôme Rochat a fini en deuxième place chez les garçons lors de la même épreuve.

LA MODE CHIC ET BIEN PLUS



"Un complet tout-aller à l'allure plus décontractée...le look de la saison cet été."

Rick Stefazyn
Rick Stefazyn
Directeur de mode, vêtements pour hommes

COMPLETS POUR HOMMES

SEULEMENT
99⁹⁹†
Ch. Sears ord. 149,99\$

Coupe très ample pour un complet élégant et décontracté, pour l'homme classique qui ne craint pas d'innover! Confection dans un tissu léger, idéal pour le printemps et l'été qui vient. Choix de couleurs actuelles: pierre, taupe ou kaki. Veston à devant droit ou croisé; tailles 38-46 pour la plupart des statures.

Chemises sport à imprimés de fantaisie, de style tout-aller. Vous les trouverez dans notre rayon "Sears Le magasin pour homme". La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

†Les prix annoncés ne comprennent pas la TPS ou la taxe provinciale en vigueur
PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU 18 MAI 1991,
sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles



CLUB SEARS *c'est tout à votre avantage*

Les membres obtiennent des points pour les achats portés à leur compte. Détails en magasin.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA • LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions "Ord." ou "État" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Ste-Marthe-sur-le-Lac: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, Rouyn-Noranda: 797-2321, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444. Copyright Canada, 1991, Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Ray Whitney veut s'imposer à la Coupe Memorial

Tout comme Yanic Perreault, l'attaquant des Chiefs de Spokane espère être repêché en juin

Robert Laflamme

QUEBEC
Presse Canadienne

Ray Whitney, c'est le Yanic Perreault de la Ligue de l'Ouest.

Comme Perreault, l'attaquant des Chiefs de Spokane a été laissé de côté par les 21 équipes de la LNH, l'an dernier, après avoir connu une saison de 113 points.

Comme Perreault, son orgueil a été piqué au vif et il s'est retroussé les manches cette saison afin de prouver qu'on aurait dû le réclamer dans les trois premières rondes.

Comme Perreault, il a été la vedette incontestée de son circuit, amassant le même total de points (185) que le joueur de centre des Draveurs de Trois-Rivières.

Whitney et Perreault, âgés de 19 ans, étaient en nomination pour le titre de joueur par excellence au pays. Leur seul désavantage, c'est qu'ils avaient Eric Lindros comme adversaire.

«Je ne connais pas vraiment Yanic. Je connais son histoire parce qu'elle ressemble à la mienne», a révélé Whitney, hier matin.

«J'ai suivi attentivement sa

progression cette saison, a-t-il affirmé. Il a en quelque sorte été une source d'inspiration pour moi.»

Petit gabarit

Dans le cas de Whitney, ce qui joue en sa défaveur, c'est son gabarit de 5'9" et 160 livres.

Cette année encore, le bureau central de la LNH le classe au 95e rang (5e ronde) en vue du prochain repêchage. Whitney espère être repêché dans les deux premières rondes.

«La performance dans la LNH de petits joueurs tels Theoren Fleury, Dave Gagner ou Cliff

Ronning est un atout. Leurs succès est un argument de plus pouvant convaincre les dépisteurs.»

Malgré sa fulgurante poussée, c'est l'aspect défensif de son jeu qu'il a le plus amélioré cette année, selon lui.

«Ca peut paraître drôle comme analyse, mais c'est vrai. On m'a davantage utilisé en désavantage numérique. En plus d'être efficace, j'ai récolté plusieurs points sur les 19 buts que nous avons comptés dans de telles situations.

«L'entraîneur Bryan Maxwell, un ancien défenseur, a eu son mot à dire», a ajouté Whitney.

L'autre grand responsable de ses succès, c'est son ailier droit, Pat Falloon, qui devrait partir dans les cinq premiers au prochain repêchage.

«Pat et moi, nous nous entendons à merveille, a-t-il indiqué. Ça fait trois ans que nous jouons ensemble. Comme moi, il n'est pas grand, mais nous compensons par notre vitesse.»

S'il est devenu un joueur habile ainsi qu'un athlète affable avec la presse, il ne cache que son passage comme préposé aux bâtons chez les Oilers d'Edmonton y est pour quelque chose.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

FINALE COUPE STANLEY

Mercr., 15 mai	Jeu., 23 mai
Minnesota à Pittsburgh, 19h35	x-Minnesota à Pittsburgh, 19h35
Vend., 17 mai	Samedi, 25 mai
Minnesota à Pittsburgh, 19h35	x-Pittsburgh au Minnesota, 20h05
Dimanche, 19 mai	Mardi, 28 mai
Pittsburgh au Minnesota, 20h05	x-Minnesota à Pittsburgh, 19h35
Mardi, 21 mai	x-si nécessaire.
Pittsburgh au Minnesota, 20h05	

LES MENEURS

Joueur	B	A	Pts
Lemieux, Pit.	11	21	32
Racchi, Pit.	8	24	32
Bellows, Min.	10	17	27
Stevens, Pit.	13	12	25
Bourque, Bos.	7	18	25
Janney, Bos.	4	18	22
Gagner, Min.	8	13	21
Nesly, Bos.	16	4	20
Tikkanen, Edm.	12	8	20
Dates, Stl.	7	13	20
Hull, Stl.	11	8	19
Propp, Min.	7	12	19
Broten, Min.	6	12	18
Robitaille, LA.	12	4	16
Modano, Min.	6	10	16
Simpson, Edm.	5	11	16
Corsen, Mtl.	9	6	15
Gretzky, LA.	4	11	15
Messier, Edm.	4	11	15
Richer, Mtl.	9	5	14

COUPE MEMORIAL

Partie d'hier non comprises

Équipe	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Spokane	1	1	0	0	7	3	2
Chicoutimi	1	1	0	0	2	1	2
Drumville	2	1	1	0	7	9	2
S.S. Marie	2	0	2	0	3	6	0

Samedi, 11 mai
Drummondville 4 Sault Ste. Marie 2

Dimanche, 12 mai
Spokane 7 Drummondville 3

Chicoutimi 2 Sault Ste. Marie 1

Mardi, 14 mai
Chicoutimi vs Spokane

Mercr., 15 mai
Sault Ste. Marie vs Spokane, 19h30

Jeu., 16 mai
Drummondville vs Chicoutimi, 19h30

Vend., 17 mai
Match pour la troisième place, si nécessaire

Samedi, 18 mai
Demi-finale

Deuxième place vs troisième place, 19h

Dimanche, 19 mai
Finale

Première place vs gagnant de la demi-finale, 19h

COUPE MEMORIAL

LES MENEURS

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts
Falloon Pat, SPK	3	1	4
Chassé Denis, DRU	3	0	3
Whitney Ray, SPK	2	1	3
Woolf Mark, SPK	2	1	3
Junker Steve, SPK	0	3	3
lob Tony, SSM	2	0	2
Laperrière Ian, DRU	1	1	2
Tiley Brad, SSM	0	2	2
Klamm Jon, SPK	0	2	2
Dupré Yanick, DRU	0	2	2
Plante Eric, DRU	0	2	2

LIGUE AMÉRICAINNE

Finale quatre de sept

Jeu., 9 mai	Rochester à Springfield, 19h35
Springfield 3 Rochester 6	Mercr., 22 mai
Samedi, 11 mai	x-Springfield à Rochester, 19h35
Springfield 2 Rochester 3	Vend., 24 mai
(Rochester mène 2-0)	x-Rochester à Springfield, 19h35
Samedi, 18 mai	Dimanche, 28 mai
Rochester à Springfield, 19h35	x-Springfield à Rochester, 19h05
Lundi, 20 mai	x-si nécessaire.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	19	11	.633	—
New York	17	13	.567	2
St. Louis	17	14	.548	2%
Montréal	15	18	.484	4%
Chicago	15	17	.469	5
Philadelphie	15	17	.469	5

Section Ouest

Atlanta	16	12	.571	—
Los Angeles	16	14	.533	1
San Diego	16	18	.500	2
Cincinnati	15	15	.500	2
Houston	12	17	.414	4%
San Francisco	10	21	.323	7%

Section Est

New York à San Diego	Montréal à Los Angeles
Atlanta 5 Chicago 3	Philadelphie à San Francisco
Cincinnati 0 St. Louis 1	Mercr., 15 mai
New York 2 San Diego 5	Cincinnati à St. Louis, 13h35
Philadelphie 3 San Francisco 2	Atlanta à Chicago, 14h20
(11m)	Montréal 3 Los Angeles 8
Montréal 3 Los Angeles 8	Philadelphie à San Francisco, 15h35
Mardi, 14 mai	New York à San Diego, 16h05
Atlanta à Chicago	Pittsburgh à Houston, 20h35
Cincinnati à St. Louis	Montréal à Los Angeles, 22h35
Pittsburgh à Houston	

LIGUE AMÉRICAINNE

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Boston	18	11	.621	—
Toronto	20	13	.606	—
Detroit	16	14	.533	2%
Milwaukee	13	16	.448	5
Cleveland	11	16	.407	6
New York	11	17	.393	6%

Section Ouest

Baltimore	10	18	.357	8
Oakland	18	12	.600	—
Seattle	17	14	.548	1%
Chicago	15	13	.536	2
Californie	16	15	.516	2%
Minnesota	16	15	.516	2%
Texas	13	14	.481	3%
Kansas City	12	18	.400	6

Section Est

Oakland 3 New York 6	Milwaukee au Minnesota
Kansas City 2 Toronto 4	Detroit au Texas
Californie 9 Cleveland 5	Mercr., 15 mai
Chicago 4 Boston 3 (10m)	Californie à New York, 19h30
Detroit 1 Texas 8	Oakland à Baltimore, 19h35
Mardi, 14 mai	Chicago à Boston, 19h35
Californie à New York	Seattle à Cleveland, 19h35
Seattle à Cleveland	Kansas City à Toronto, 19h35
Kansas City à Toronto	Milwaukee au Minnesota, 20h35
Oakland à Baltimore	Detroit au Texas, 20h35

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Morris, Cin.	26	86	13	33	.384
McGriff, SD.	32	113	24	40	.354
Biggio, Hou.	26	93	17	32	.344
McGee, SF.	26	102	16	34	.333
Gwynn, SD.	32	126	19	41	.325
Murray, LA.	26	90	17	29	.322
Calderon, Mtl.	31	121	18	38	.314
Kruk, Phi.	29	112	14	35	.313
Clark, SF.	31	125	15	39	.312
Bonilla, Pgh.	29	108	20	33	.306
Samuel, LA.	30	124	20	38	.306

Section Est

New York à San Diego	Montréal à Los Angeles
Atlanta 5 Chicago 3	Philadelphie à San Francisco
Cincinnati 0 St. Louis 1	Mercr., 15 mai
New York 2 San Diego 5	Cincinnati à St. Louis, 13h35
Philadelphie 3 San Francisco 2	Atlanta à Chicago, 14h20
(11m)	Montréal 3 Los Angeles 8
Montréal 3 Los Angeles 8	Philadelphie à San Francisco, 15h35
Mardi, 14 mai	New York à San Diego, 16h05
Atlanta à Chicago	Pittsburgh à Houston, 20h35
Cincinnati à St. Louis	Montréal à Los Angeles, 22h35
Pittsburgh à Houston	

LIGUE AMÉRICAINNE

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Moore, Tor.	26	86	13	33	.384
McGriff, SD.	32	113	24	40	.354
Biggio, Hou.	26	93	17	32	.344
McGee, SF.	26	102	16	34	.333
Gwynn, SD.	32	126	19	41	.325
Murray, LA.	26	90	17	29	.322
Calderon, Mtl.	31	121	18	38	.314
Kruk, Phi.	29	112	14	35	.313
Clark, SF.	31	125	15	39	.312
Bonilla, Pgh.	29	108	20	33	.306
Samuel, LA.	30	124	20	38	.306

Section Est

New York à San Diego	Montréal à Los Angeles
Atlanta 5 Chicago 3	Philadelphie à San Francisco
Cincinnati 0 St. Louis 1	Mercr., 15 mai
New York 2 San Diego 5	Cincinnati à St. Louis, 13h35
Philadelphie 3 San Francisco 2	Atlanta à Chicago, 14h20
(11m)	Montréal 3 Los Angeles 8
Montréal 3 Los Angeles 8	Philadelphie à San Francisco, 15h35
Mardi, 14 mai	New York à San Diego, 16h05
Atlanta à Chicago	Pittsburgh à Houston, 20h35
Cincinnati à St. Louis	Montréal à Los Angeles, 22h35
Pittsburgh à Houston	

LANCEURS PREVUS

LIGUE NATIONALE

Cincinnati (Browning 4-2) à St. Louis (Tewksbury 2-1)
Atlanta (Leibrandt 3-3) à Chicago (Sutcliffe 2-3)
Philadelphie (Grimsley 1-3) à San Francisco (Black 3-3)
New York (Gooden 3-3) à San Diego (Whitney 2-3)
Pittsburgh (Smiley 5-1) à Houston (J.Jones 3-1)
Montréal (Barnes 0-1) à Los Angeles (Ojeda 2-3)

LIGUE AMÉRICAINNE

Californie (Langston 3-1) à New York (Cary 1-3)
Oakland (Welch 3-2) à Baltimore (Ballard 2-4)
Chicago (Fernandez 2-3) à Boston (M.Young 2-1)
Seattle (DeLucia 3-2) à Cleveland (King 3-3)
Kansas City (Saberhagen 3-3) à Toronto (Boucher 0-2)
Milwaukee (Bosio 3-4) à Minnesota (Tapani 2-2)
Detroit (Terral 1-4) au Texas (B.Witt 1-3)

FOOTBALL

LIGUE MONDIALE DE FOOTBALL AMÉRICAIN

Section européenne

Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
y-Londres	8	0	0	248	80	1.000
Barcelone	7	1	0	183	99	.875
Francfort	6	2	0	132	112	.750

Section américaine Est

Montréal	4	4	0	108	184	.500
N.Y.-N.J.	4	4	0	205	122	.500
Orlando	3	5	0	189	245	.375
Ral-Durham	0	8	0	102	252	.000

Section américaine Ouest

Birmingham	3	5	0	88	119	.375
San Antonio	3	5	0	140	148	.375
Sacramento	2	6	0	134	188	.250

y-Assuré d'une place dans les séries

Dimanche, 12 mai	Samedi, 18 mai
Francfort 10 Birmingham 3	Londres à Sacramento, 20h
Lundi, 13 mai	Dimanche, 19 mai
Raleigh-Durham 6 Montréal 15	Francfort à Barcelone, 21h
	Montréal à San Antonio, 12h30

BALLE-MOLLE

LIGUE INDUSTRIELLE MOLSON

Équipe	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Tradeco Inc.	4	3	1	.750	—
Foyer Général	3	2	1	.666	½
La Buvette	3	2	1	.666	½
Foromont-Magnun	3	1	2	.333	1
Hyundai Midland	3	1	2	.333	1
V.Duluth-Frisco Bar	4	1	3	.250	2

Jeu., 9 mai

Foromont-Magnun 15 V. Duluth-Frisco Bar 4
Tradeco 4 Hyundai Midland Walwing 2

Vend., 10 mai

Foyer Général 7 La Buvette 3
Foromont-Magnun 3 Tradeco Inc 4
La Buvette 4 Vieux Duluth-Frisco Bar 0

Jeu., 16 mai

La Buvette vs Hyundai Midland Walwing
Tradeco Inc vs Vieux Duluth-Frisco Bar
Vend., 17 mai
Vieux Duluth-Frisco Bar vs La Buvette
Foromont-Magnun vs Foyer Général
Lundi 20 mai
La Buvette vs Foyer Général
Vieux Duluth-Frisco Bar vs Foromont-Magnun

42 LA VOIX DE L'EST — mercredi 15 mai 1991

Centre de Plein air

Les Saguenéens battus sur tous les plans

Spokane demeure le seul club invaincu à la Coupe Memorial en l'emportant 7-1

Robert Laflamme

QUEBEC
Presse Canadienne

Les Chiefs de Spokane ont vaincu les Saguenéens de Chicoutimi de façon décisive aux points et aux poings, hier au Colisée, l'emportant 7-1 sous les yeux de 9 320 spectateurs.

La troisième période a été marquée par une échouffourée que les Saguenéens, en retard de quatre buts, ont quelque peu cherchée. Quatre bagarres ont éclaté en même temps.

Les joueurs de Spokane ont servi une correction à leurs rivaux, poussant la note un peu fort dans certains cas.

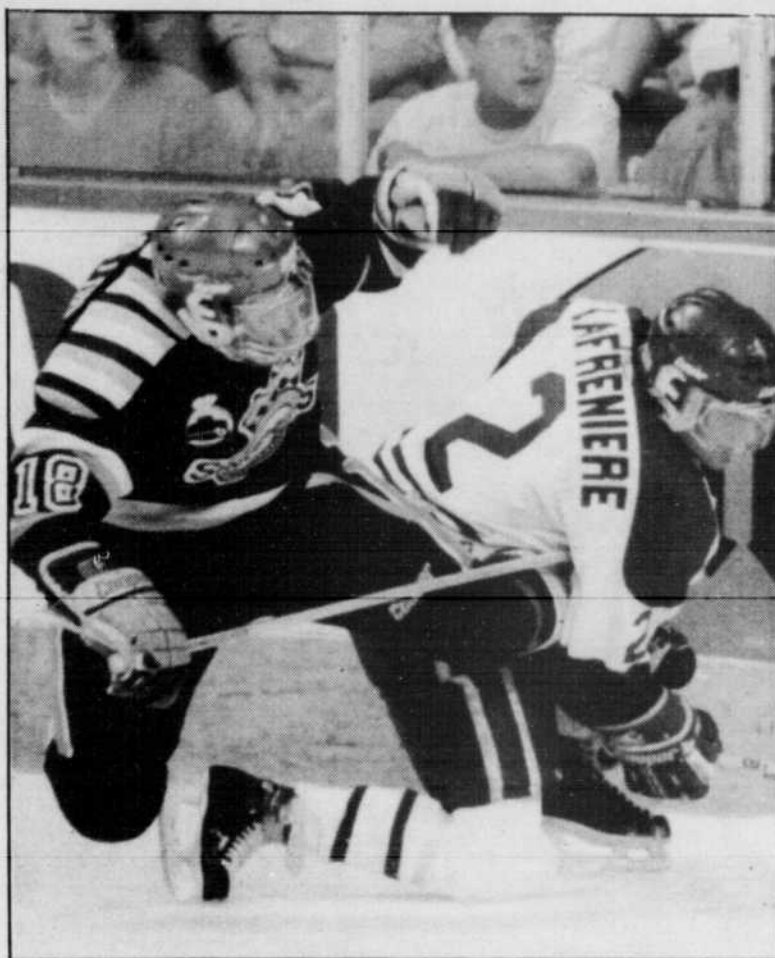
Au moment où les scènes disgracieuses se déroulaient, la Ligue canadienne annonçait des amendes totalisant 1 500\$ aux quatre équipes pour leur comportement, dimanche dernier.

Elle devra sans doute sévir de nouveau puisque huit joueurs, quatre de chaque côté, ont été expulsés, hier.

Pour en revenir au match, Félix Potvin a été retiré de l'action à 2:04 du dernier vingt après que les Chiefs eurent porté le pointage 5-1, par l'entremise de Brent Thurston, son deuxième de la soirée.

Quelques secondes auparavant, Ray Whitney avait touché les cordages.

Blessé au genou droit, Potvin représentait un cas douteux avant



Le match entre Chicoutimi et Spokane a été marqué par du jeu assez robuste pour finalement être le théâtre de quatre bagarres en troisième période. Sur cette séquence, Chris LaFrenière retient Patrick Bisailon, des Saguenéens.

photo PC

la partie. Il n'avait pas son étotfe habituelle, concédant cinq buts

sur 23 lancers.

Sylvain Rodrigue est venu en

relève et il a accordé deux buts à Pat Falloon. Kerry Toporoski et Mark Woolf ont également marqué.

Steve Larouche a évité le jeu blanc aux Saguenéens, qui ont dirigé 16 rondelles sur Trevor Kidd.

Les Chiefs de Spokane disputeront leur dernier match de la ronde préliminaire ce soir alors qu'ils feront face aux Greyhounds de Sault St. Marie.

Pour leur part, les Saguenéens de Chicoutimi affronteront les Voltigeurs de Drummondville jeudi soir.

Les Chiefs attaquent

Les champions de l'Ouest ont frappé avec la vitesse de l'éclair pour prendre les devants 2-0 dans les quatre premières minutes.

Les Chiefs ont en général dominé leurs rivaux, chanceux de retraire à leur vestiaire avec un retard d'un seul but. Ils ont eu le meilleur 12-8 dans la colonne des tirs.

Potvin n'était visiblement pas à son aise. Ses mouvements n'étaient pas aussi vifs qu'à l'accoutumée.

Il a étiré la jambière droite pour stopper Pat Falloon dès le départ, mais Kerry Toporoski l'a pris en défaut à l'aide d'un lancer haut. Murray Garbutt venait de gagner la mise en jeu aux dépens de Sébastien Parent.

Le jeu de puissance des Chiefs leur a permis de doubler leur

avance. Un bel échange à trois a conduit à la réussite de Brent Thurston, à 3:27.

Bénéficiant ensuite d'un sur-nombre de deux joueurs durant 52 secondes, les Chiefs ont raté une belle occasion de porter un dur coup aux Saguenéens, qui ont repris du poil de la bête.

Relativement tranquilles pendant une double supériorité numérique, ils ont rétréci l'écart pendant qu'un rival était au banc des pénalités.

Steve Larouche est allé récupérer le disque libre derrière le but pour surprendre Kidd, à son deuxième essai.

Chance inouïe

Ayant retrouvé leurs moyens en fin de première, les Saguenéens ont sorti la rondelle avec plus de facilité dans la première moitié de la deuxième.

En zone adverse, ils ont manqué de finition. Michel St-Jacques a raté une chance inouïe quand le tir de Larouche est passé entre les jambières du gardien.

A l'autre bout, Potvin s'est distingué devant Thurston. Kidd lui a rendu la pareille devant Parent.

Les Chiefs ont accentué leur priorité à la 12e minute. Profitant du travail dans le coin de Thurston et de Garbutt contre Eric Brûlé et Dany Beauregard, Mark Woolf, seul dans l'enclave, a eu la vie facile, acceptant une passe précise.

Frey et Sampen en arrachent

Michel Lajeunesse

LOS ANGELES
Presse Canadienne

Steve Frey et Bill Sampen ont représenté d'agréables surprises pour les Expos la saison dernière. Sampen, un lanceur qui venait de la classe AA, a remporté 12 victoires dans l'uniforme montréalais. Frey, qui avait passé la presque totalité de la saison précédente à Indianapolis, a remporté huit victoires et en a protégé neuf autres.

Sampen a été employé à toutes les sauces et s'en est tiré mieux que prévu. Frey est devenu un homme de confiance, le gaucher de service en fin de match.

Mais voilà que les deux jeunes releveurs en arrachent depuis quelque temps. Selon Buck Rodgers, ils présentent des problèmes tout à fait différents l'un

de l'autre.

«Les problèmes de Sampen sont d'ordre mécanique, a dit Rodgers. Ceux de Frey sont d'ordre mental. Quand les problèmes se passent dans la tête, c'est plus difficile à régler.»

Frey, de l'avis même de Rodgers, est un petit bouledogue, mais il semble avoir perdu de son agressivité cette saison.

«Il pense trop à effectuer le tir parfait, a dit le gérant. Quand on se met à penser trop au monticule, on perd de son agressivité. On se retrouve très rapidement en arrière dans le compte et on se doit alors d'effectuer un tir que le frappeur pourra claquer d'aplomb ou on donne des buts sur balles. C'est ce qui s'est produit avec Frey depuis le début.»

La tenue de Frey inquiétait tellement Rodgers qu'il l'a convoqué à son bureau lors du dernier voyage des Expos à St. Louis.

Frey mentionne que depuis cet entretien, son attitude a changé.

«Ce meeting à St. Louis m'a fait du bien, j'avais besoin de m'ajuster, de changer d'attitude, a admis Frey. Mais je pense que je n'ai plus de problème de ce côté-là. C'est peut-être de la malchance si je ne réussis pas aussi bien. Je n'ai aucune excuse. Je

me sens bien, mon geste est bon et je crois avoir retrouvé mon agressivité.»

Frey a été employé moins souvent dans des situations critiques cette saison, mais il mentionne que cela n'a rien à y voir.

«Que le compte soit de 4-0 ou 4-3, cela ne change en rien ma façon de lancer. Je dois obtenir trois retraits dans une manche de toute manière. Même quand je suis envoyé dans un match pour n'affronter qu'un seul frappeur, je me dois d'être agressif.»

Frey n'a qu'un seul sauvetage cette saison et une défaite à sa fiche. Sa moyenne de points mérités est de 6.00. En 18 manches de travail, il a déjà donné 14 coups sûrs et 13 buts sur balles.

Quant à Sampen, Rodgers croit que le problème sera réglé plus promptement.

«Il commençait à connaître des difficultés même comme partant, a mentionné Rodgers. Il ne pivote pas convenablement avec des coureurs sur les buts.»

«Il a travaillé le long des lignes de côté lundi et nous pensions avoir corrigé le problème. Dans le match, cela n'a pas fonctionné aussi bien.»

Oil Can Boyd n'est pas très fier de lui

Michel Lajeunesse

LOS ANGELES
Presse Canadienne

«Je me déteste, je me déteste», ne cessait de répéter Oil Can Boyd dans le vestiaire des Expos, qui ont vu leur série de victoires s'arrêter à six lundi soir à Los Angeles.

Boyd s'en voulait pour avoir servi une balle rapide haute à Eddie Murray qui a claqué un double bon pour deux points en sixième manche et qui a déclenché une poussée de quatre points.

Oil Can était tellement en fureur, qu'il ne s'est jamais ressaisi et qu'il a accordé un circuit de deux points au frappeur suivant Kal Daniels.

«Je m'en voulais parce que je n'ai jamais effectué un aussi mauvais tir à Murray. Je ne l'ai jamais fait avant et je ne le ferai plus jamais. Je n'aurais ja-

mais dû accepter le signal de Ron Hassey.»

Boyd s'en voulait sûrement, mais, sans vouloir l'avouer, c'est sans doute un jeu qui s'était passé quelques instants auparavant dans la manche qui l'avait le plus affecté.

Après deux retraits, il a passé les menottes à Juan Samuel. Il a cependant pu frapper un coup mi-flèche, mi-ballon dans la droite. Delino DeShields a fait un pas en avant et a sauté pour tenter de capter cette balle frappée mollement. S'il avait reculé de quelques pas, il aurait sans doute eu une meilleure chance de capter la balle.

«C'est une question de jugement, a admis DeShields. Je croyais que je n'avais pas le temps de bouger, que la balle était frappée avec plus de force. Si j'avais reculé, j'aurais peut-être eu une chance de la capter.»

RÉSULTATS

HOCKEY

COUPE MEMORIAL
Chicoutimi 1 Spokane 7

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Atlanta 4 Chicago 5(8e)
Cincinnati 3 St. Louis 0(7e)
Pittsburgh 5 Houston 2
Montréal 0 Los Angeles 1(2e)

LIGUE AMÉRICAINNE

California 1 New York 7
Seattle 2 Cleveland 1
Kansas City 1 Toronto 4
Chicago 1 Boston 4
Oakland 6 Baltimore 1(8e)
Milwaukee 1 Minnesota 5
JUNIOR ESTRIE
Granby 3 Drummondville 0

moi!

ma maman m'habille chez
Boutique mod coton

merci maman!



BOUTIQUE



mod
COTON

DIRECTEMENT DU
MANUFACTURIER

T-Shirt enfant

À
partir
de

295

28 Boul. Pie IX, Granby, 375-4998
ANGLE BOVIN

2273 King O., Sherbrooke, 822-2296
LES PROMENADES KING

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au mercredi, 9h à 17h30,
Jeudi et vendredi, 9h à 21h, Samedi 9h à 17h

**Coton
ouaté
enfant**

À
partir
de

695

**Pantalon
enfant**

À
partir
de

695